

Russell Hobbs

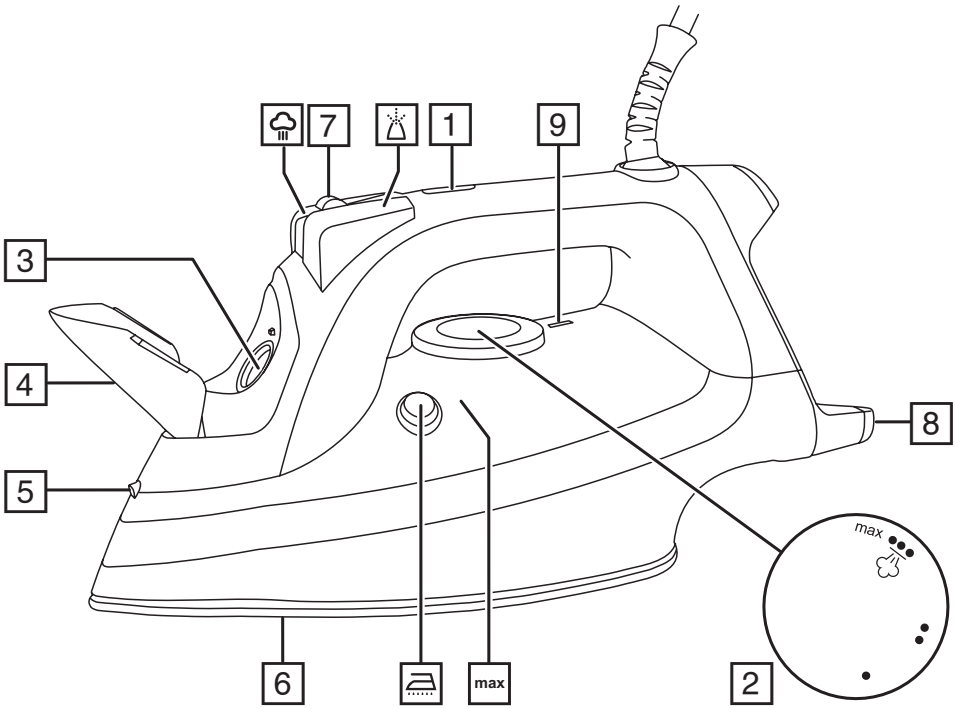
A BRITISH ICON SINCE 1952

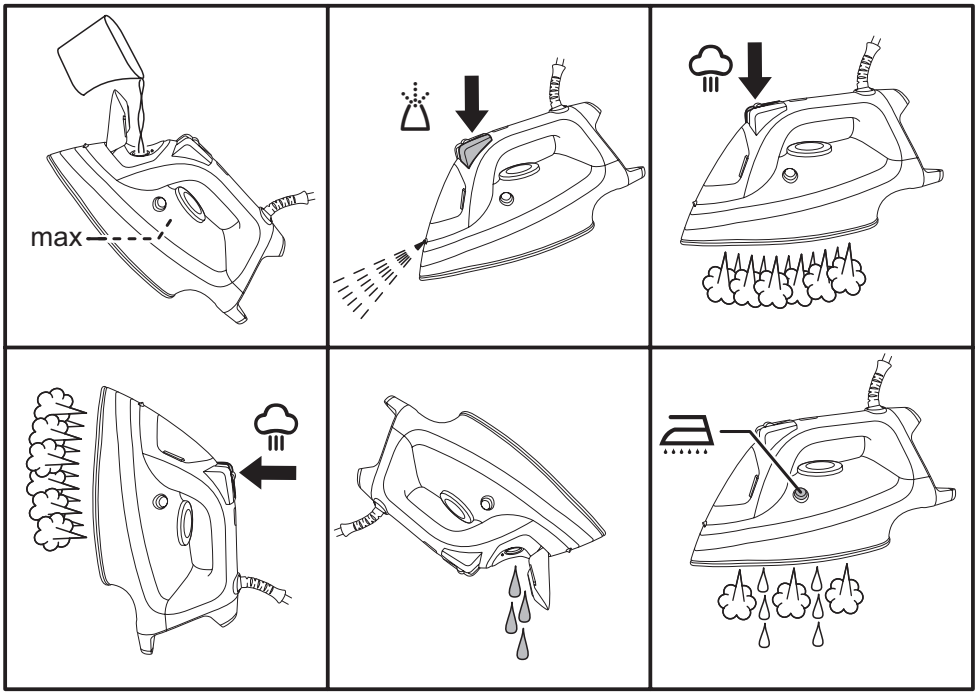
26730-56

www.russellhobbs.com

GB DE FR NL IT ES PT DK SE NO FI RU CZ SK PL HR SI GR HU TR RO BG UA AE

https://manuals-hub.com/





https://manuall-hub.com/

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the iron on.

GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Use and store the appliance out of reach of children under 8 years.

Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is plugged in or cooling down.

Use the iron, or set it on its heel, on a stable, level, heat-resistant surface, preferably an ironing board.

Don't leave the iron unattended while plugged in, or while it's standing on the ironing board.

Unplug the iron before filling, before cleaning, and after use.

Don't operate the appliance if it's dropped or damaged, or if it malfunctions or leaks.

If the cable is damaged, return the iron, to avoid hazard.

⚠ The surfaces of the appliance will get hot during use.

Do not immerse in any liquid.

- Don't iron clothing while it's being worn – you'll injure the wearer.
- Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- Don't scratch the soleplate – avoid buttons, zips, etc.
- The appliance has a protective thermal fuse, which will blow if it overheats. If this happens, the appliance will stop working, and must be returned for repair.

HOUSEHOLD USE ONLY

PARTS

1. Light
2. Temperature control
3. Water inlet
4. Cover
5. Spray nozzle
6. Soleplate
7. Steam control
8. Heel
9. Mark
10. Clip (see AFTER USE AND STORING)

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Note: Any water droplets or condensation inside the water tank are a result of quality testing prior to shipping.

- Remove labels, stickers and packaging from the iron and soleplate.
- Don't worry if the iron smokes a little at first. It will stop after a short time.
- Iron an old piece of cotton fabric, to clean the soleplate.

https://manuals-hub.com/

PREPARATION

1. Check for textile care symbols ( ).
2. Iron fabrics needing low temperatures first, then those that need medium temperatures , and finish with those needing high temperatures .

FILLING

You may use the iron with tap-water, but if you live in a hard water area, you should use distilled water (not chemically descaled or softened water).
If you buy distilled water, check that it's suitable for use in irons.

1. Unplug the iron.
2. Set the temperature control to •. Set the steam control to .
3. Open the cover.
4. Pour slowly, to let the air in the reservoir escape, otherwise you'll cause an air lock and the water will overflow.
5. Don't fill past **max**, or water will escape in use.
6. Wipe up any spillage.

SWITCH ON

1. Set the temperature control to •. Set the steam control to .
2. Sit the iron on its heel.
3. Put the plug into the power socket (switch the socket on, if it's switchable).
4. Turn the temperature control to bring the setting you want next to the mark. The light will come on.
5. When the iron reaches the temperature you set, the light will go off. It'll then cycle on and off as the thermostat operates to maintain the temperature.

TEMPERATURE SETTING GUIDE

Label marking	Dot setting
cool – nylon, acrylics, polyester	•
warm – wool, polyester mixtures	••
hot – cotton, linen	•••/max
do not iron	-

If the instructions on the fabric label differ from this guide, follow the instructions on the label.

STEAM IRONING

1. If you intend to use steam, the temperature setting must be or higher.
2. Set the steam control to the setting you want (= no steam, = high).
3. Wait till the light goes off, then start ironing.

SPRAY

Water spotting affects some fabrics. Test this out on a hidden part of the fabric.

1. Lift the iron off the fabric.
2. Aim the spray nozzle at the fabric.
3. Press the button – you may have to press it 2 or 3 times to pump water through the system.

https://manuals-hub.com/

SHOT OF STEAM

1. If you intend to use steam the temperature control must be at or higher.
2. Lift the iron off the fabric.
3. Press the button.
4. Leave 4 seconds between shots, to let the temperature build up.

DRY IRONING

1. Set the steam control to .
2. Wait till the light goes off, then start ironing.

VERTICAL STEAMING

Remove wrinkles from hanging clothes, hanging curtains, and furnishing fabrics.

- Check that there's adequate ventilation behind the fabric, otherwise moisture may build up, causing mildew.
- Check that there's nothing behind the fabric that may be damaged by the steam.
- Check that pockets, turn-ups, and cuffs are empty.

1. Set the temperature control to **max**. Set the steam control to .
2. Hold the iron close to (but not touching) the fabric.
3. Press the button (you're using the "shot of steam" function vertically).
4. Leave 4 seconds between shots, to let the temperature build up.

SELF CLEAN

To avoid scale build up, use the self clean function at least monthly in normal water areas, more often in hard water areas.
Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.
You'll need a basin or a large bowl to catch the water coming out of the soleplate.

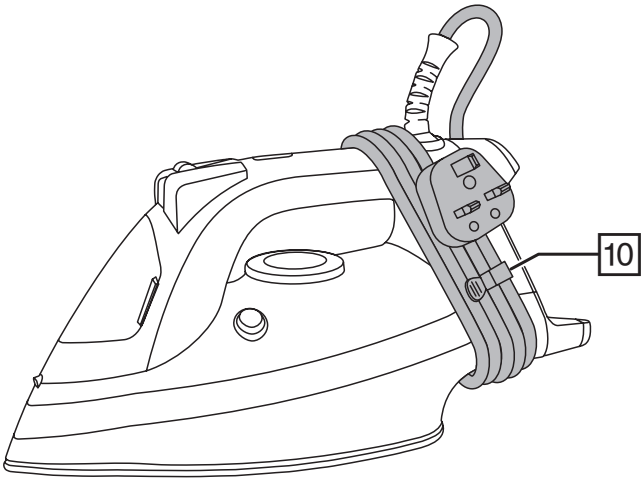
1. Fill the reservoir to the **max** mark.
2. Set the temperature control to **max**. Set the steam control to .
3. Sit the iron on its heel.
4. Put the plug into the power socket and wait till the light goes out.
5. Hold the iron over the basin or bowl with the soleplate down.
6. Press the , and hold it down.
7. Gently move the iron to and fro, over the basin or bowl.
8. Water and steam will wash scale and dust through the soleplate, and into the sink.
9. When the reservoir is empty, release the button.

AFTER USE AND STORING

CAUTION: Allow the iron to fully cool before storing.

1. Set the temperature control to •. Set the steam control to .
2. Unplug the iron.
3. Open the cover.
4. Hold it over a sink, turn it upside down, and drain the water from the reservoir, via the water inlet.
5. Close the cover.
6. Sit the iron on its heel.
7. Leave it to cool down completely.
8. When it's cold, wipe off any moisture, and wind the cable round the heel.
9. The cord can be wrapped around the heel of your iron for storing. Use the clip to secure the last section of cord as shown.
10. Store the iron on its heel, to avoid corrosion and damage to the soleplate.

https://manuals-hub.com/



RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

https://manuals-hub.com/

Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit.
Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.

Lassen Sie das Bügeleisen und das dazugehörige Kabel nicht in Reichweite von Kindern unter 8 Jahren stehen, solange es angeschaltet ist oder abkühlt.

Wenn Sie das Bügeleisen verwenden oder auf dem Heck abstellen, tun Sie das bitte auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche, am besten einem Bügelbrett.

Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist oder während es auf dem Bügelbrett steht.

Ziehen Sie den Stecker beim Befüllen, Reinigen und nach dem Gebrauch.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist, Fehlfunktionen zeigt oder ausläuft.

Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

⚠ Die Oberfläche des Geräts wird heiß - nicht berühren.

Nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- Bügeln Sie keine Kleidung direkt am Körper - Sie könnten sich oder andere Personen verletzen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Bügelsohle nicht verkratzen – vermeiden Sie Knöpfe, Reißverschlüsse, etc.
- Das Gerät hat eine Sicherheitsabschaltung, welche bei Überhitzung einsetzt. Wenn dies geschieht, stoppt das Gerät und muss zur Reparatur gegeben werden.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

ZEICHNUNGEN

1. Kontroll-Lampe
2. Temperaturregler
3. Einfüllöffnung
4. Verschluss der Einfüllöffnung
5. Sprühdüse
6. Bügelsohle
7. Dampfregler
8. Heck
9. Markierung
10. Clip (siehe NACH DEM GEBRAUCH UND AUFBEWAHRUNG)

https://manuall-hub.com/

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Hinweis: Aufgrund von Qualitätskontrollen vor dem Versand können sich Wassertropfen oder Kondenswasser im Wassertank befinden.

- Entfernen Sie alle Etiketten, Aufkleber oder anderes Verpackungsmaterial vom Bügeleisen und der Bügelsohle.
- Keine Sorge, wenn das Bügeleisen zu Beginn etwas raucht, es wird aufhören, sobald das Heizelement des Bügeleisens durchgeheizt ist.
- Bügeln Sie ein altes Stück Baumwollstoff, um die Bügelsohle zu reinigen.

VORBEREITUNG

1. Lesen Sie die Pflegeanleitungen ( ).
2. Bügeln Sie Stoffe, die niedrige Temperaturen brauchen zuerst, dann die mittleren und am Ende die, die hohe Temperaturen benötigen.

AUFFÜLLEN

Das Bügeleisen kann mit Leitungswasser befüllt werden. Wohnen Sie aber in einer kalkreichen Gegend, sollten Sie destilliertes Wasser verwenden (nicht chemisch destilliertes Wasser).
Wenn Sie destilliertes Wasser kaufen, lesen Sie nach, ob dieses für Bügeleisen geeignet ist.
Geben Sie keine Zusätze in das Wasser - dadurch wird das Bügeleisen beschädigt.

1. Ziehen Sie das Netzkabel heraus.
2. Drehen Sie den Temperaturregler auf •. Stellen Sie den Dampfregler auf .
3. Öffnen Sie die Einfüllöffnung.
4. Füllen Sie das Wasser langsam ein, damit die im Wassertank befindliche Luft entweichen kann und keine Luftblasen entstehen.
5. Füllen Sie nicht über die **max** Markierung, sonst könnte während der Benutzung Wasser austreten.
6. Trocknen Sie verschüttetes Wasser ab.

EINSCHALTEN

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf •. Stellen Sie den Dampfregler auf .
2. Stellen Sie das Bügeleisen auf das Heck.
3. Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.
4. Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur in die Nähe der Markierung.
5. Wenn das Bügeleisen die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, wird die Lampe ausgehen. Sie wird dann in bestimmten Intervallen wieder angehen, um die Temperatur zu halten.

LEITFADEN FÜR DIE TEMPERATUREINSTELLUNG

Etikettmarkierung	**Temperatureinstellungen**
Kalt – Nylon, Acryl, Polyester	•
Warm – Wolle, Polyestermischungen	••
Heiß – Baumwolle, Leinen	•••/**max**
Nicht bügeln	-

Wenn die Anleitung auf dem Herstelleretikett von diesem Leitfaden abweicht, folgen Sie der Anleitung auf dem Etikett.

https://manuals-hub.com/

DAMPFBÜGELN

1. Wenn Sie mit Dampf bügeln wollen, muss die Temperatur mindestens auf oder höher eingestellt sein.
2. Stellen Sie den Dampfregler auf die gewünschte Stellung (= kein Dampf, = viel)
3. Warten Sie bis die Lampe erlischt, beginnen Sie dann zu bügeln.

DE

SPRÜHEN

Das Besprühen mit Wasser greift manche Stoffe an. Probieren Sie es deshalb erst an einer verborgenen Stelle aus.

1. Heben Sie das Bügeleisen vom Stoff ab.
2. Zielen Sie mit der Sprühdüse auf den Stoff.
3. Die -Taste betätigen. Es könnte sein, dass Sie die Taste 2 bis 3 Mal drücken müssen, um Wasser durch das System zu pumpen.

DAMPFSTOß

1. Wenn Sie mit Dampf bügeln wollen, muss die Temperatur mindestens auf oder höher eingestellt sein.
2. Heben Sie das Bügeleisen vom Stoff ab.
3. Die -Taste betätigen.
4. Lassen Sie nach jedem Tastendruck 4 Sekunden vergehen, so dass neuer Dampf entstehen kann.

TROCKENBÜGELN

1. Stellen Sie den Dampfregler auf .
2. Warten Sie bis die Lampe erlischt, beginnen Sie dann zu bügeln.

VERTIKALER DAMPF

Um Falten von hängenden Kleidungsstücken, aufgehängten Vorhängen und Dekostoffen zu beseitigen.

- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung hinter den Stoffen, andernfalls könnte sich Feuchtigkeit bilden, die Schimmel verursacht.
- Überprüfen Sie, dass sich hinter dem Stoff nichts befindet, dass vom Dampf beschädigt werden könnte.
- Kontrollieren Sie, dass Taschen, Umschläge und Manschetten leer sind.

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf **max**. Stellen Sie den Dampfregler auf .
2. Heben Sie das Bügeleisen vom Stoff ab.
3. Die -Taste betätigen.
4. Lassen Sie nach jedem Tastendruck 4 Sekunden vergehen, so dass neuer Dampf entstehen kann.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Damit sich kein Kalk absetzen kann, verwenden Sie bei normalem Wasser mindestens einmal im Monat die Selbstreinigungsfunktion, bei hartem Wasser häufiger.
Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.
Sie werden ein Becken oder eine große Schüssel brauchen um das Wasser, das aus der Bügelsohle austritt aufzufangen.

1. Befüllen Sie den Wassertank bis zur **max** Markierung.
2. Drehen Sie den Temperaturregler auf **max**. Stellen Sie den Dampfregler auf .
3. Stellen Sie das Bügeleisen auf das Heck.

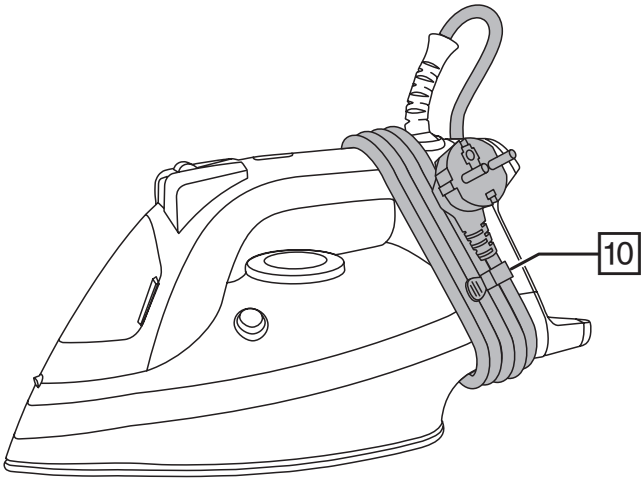
https://manuals-hub.com/

4. Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken. Warten Sie bis die Lampe erlischt.
5. Halten Sie das Bügeleisen mit der Bügelsohle nach unten über ein Becken oder eine große Schüssel.
6. Drücken Sie die -Taste und halten Sie sie gedrückt.
7. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her. Halten Sie sich fern von dem austretenden Wasser und Dampf.
8. Wasser und Dampf entfernen den Kalk und treten durch die Bügelsohle aus.
9. Führen Sie den Vorgang solange aus, bis der Wassertank leer ist. Lassen Sie die -Taste los.

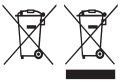
NACH DEM GEBRAUCH UND AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG: Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es verstauen.

1. Drehen Sie den Temperaturregler auf •. Stellen Sie den Dampfregler auf .
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Öffnen Sie die Einfüllöffnung.
4. Halten Sie es über ein Becken, drehen Sie es um und lassen Sie das Wasser durch die Einfüllöffnung aus dem Wassertank herauslaufen.
5. Schließen Sie die Einfüllöffnung.
6. Stellen Sie das Bügeleisen auf das Heck.
7. Lassen Sie es vollständig auskühlen.
8. Wenn es kalt ist, wischen Sie die Wasserrückstände.
9. Zur Aufbewahrung kann das Kabel um das Heck des Bügeleisens gewickelt werden. Befestigen Sie das Ende des Kabels wie abgebildet mit Hilfe des Clips.
10. Lagern Sie das Bügeleisen auf dem Heck, um Korrosion und Schäden an der Bügelsohle zu vermeiden.



RECYCLING



Um durch giftige Substanzen hervorgerufene Gefahren für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien bei entsprechenden amtlichen Recycling- / Rücknahmestellen.

https://manuals-hub.com/

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil.
Retirez tous les emballages avant utilisation.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

FR

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.

Veillez à ce que le fer et son câble d'alimentation se trouvent hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'ils sont branchés ou en phase de refroidissement.

Utilisez le fer ou placez-le sur son talon, sur une surface stable, plane et résistant à la chaleur, de préférence sur une table à repasser.

Ne laissez jamais le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur la planche à repasser.

Débranchez le fer avant de le remplir, avant de le nettoyer et après l'usage.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou endommagé ou s'il fonctionne mal ou s'il fuit.

Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

⚠ Les surfaces de l'appareil sont chaudes – ne les touchez pas.

Ne pas plonger dans un liquide.

- Ne repassez pas les vêtements lorsqu'ils sont portés par une personne – vous risquez de blesser la personne qui les porte.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Veillez à ne pas rayer la semelle – évitez les boutons, fermetures éclairs, etc.
- L'appareil dispose d'une coupure de protection qui se déclanche en cas de surchauffage. Dans ce cas, l'appareil ne marchera plus et doit être retourné pour être réparé.

POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

SCHÉMAS

1. Voyant
2. Thermostat
3. Orifice de remplissage
4. Couvercle
5. Pulvérisateur
6. Semelle
7. Commande de vapeur
8. Talon
9. Marquage
10. Clip (voir APRÈS L'UTILISATION ET RANGEMENT)

https://manuals9.com/

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remarque : Toute goutte d'eau ou condensation à l'intérieur du réservoir d'eau provient d'un test de qualité effectué avant l'expédition.

- Retirez tous les labels, étiquettes ou emballages du fer et de la semelle.
- Ne vous inquiétez pas si le fer fume légèrement au départ, il s'arrêtera lorsque l'article sèche.
- Repassez un vieux morceau de tissu en coton pour nettoyer la semelle.

PRÉPARATION

1. Cherchez les symboles d'entretien textile ( ).
2. Commencez par les articles qui doivent être repassés à température modérée , continuez par ceux qui exigent une température médium et finissez par ceux qui doivent être repassé à une forte température .

REMPLISSAGE

Le fer peut être utilisé avec l'eau du robinet, mais si vous habitez dans une région d'eau dure, veuillez utiliser de l'eau déminéralisée (non pas de l'eau déminéralisée chimiquement).
Si vous achetez de l'eau déminéralisée, assurez-vous qu'elle convient aux fers à repasser.

1. Débranchez l'appareil.
2. Réglez le thermostat sur •. Réglez la commande de vapeur sur .
3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage.
4. Versez l'eau lentement pour que l'air présent dans le réservoir puisse sortir et pour éviter ainsi un bouchon de vapeur.
5. Ne remplissez pas au-delà du marquage **max** sur le réservoir. Sinon de l'eau fuira lorsque vous utilisez le fer.
6. Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage. Nettoyez de l'eau renversée.

MISE EN MARCHE

1. Réglez le thermostat sur •. Réglez la commande de vapeur sur .
2. Placez le fer sur le talon.
3. Branchez la prise sur le secteur.
4. Tournez le thermostat pour sélectionner la position désirée en le mettant sur le marquage .
5. Quand la température désirée sera atteinte, le voyant s'éteindra. Le voyant s'allumera et s'éteindra en fonction de l'opération du thermostat pour maintenir la température.

RÉGLAGE DU THERMOSTAT

indications sur l'étiquette	positions du thermostat
froid – nylon, acrylique, polyester	•
moyennement chaud – laine, mélanges de polyester	••
chaud – coton, lin.	•••/**max**
ne pas repasser	-

Si les instructions sur l'étiquette de l'article ne correspondent pas à ce guide, veuillez suivre les indications sur l'étiquette.

https://manuals-hub.com/

REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Si vous prévoyez d'utiliser de la vapeur, le réglage de la température doit être sur ou plus haut.
2. Réglez la commande de vapeur sur la position désirée (= pas de vapeur, = vapeur maximum).
3. Attendez jusqu'à ce que le voyant s'éteigne, puis commencez à repasser.

FR

FONCTION SPRAY

Des gouttes d'eau peuvent avoir des effets non-désirés sur certaines matières. Veuillez tester ceci sur une partie cachée du tissu.

1. Enlevez le fer du tissu.
2. Visez le tissu avec le pulvérisateur.
3. Appuyez sur le bouton .
4. Vous devez probablement appuyer 2 ou 3 fois pour pomper de l'eau à travers le système.

COUP DE VAPEUR

1. Si vous prévoyez d'utiliser de la vapeur, le réglage de la température doit être sur ou plus haut.
2. Enlevez le fer du tissu.
3. Appuyez sur le bouton .
4. Attendez 4 secondes entre les coups pour permettre que la vapeur se reconstitue.

REPASSAGE À SEC

1. Réglez la commande de vapeur sur .
2. Attendez jusqu'à ce que le voyant s'éteigne, puis commencez à repasser.

VAPEUR VERTICALE

Enlevez des plis de vêtements pendants, de rideaux pendants et de tissus intégrés aux meubles.

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate derrière le tissu, sinon vous risquez le développement d'humidité qui peut causer de la moisissure.
- Assurez-vous qu'il n'y a rien derrière le tissu que la vapeur pourrait endommager.
- Assurez-vous que les poches, les revers et les manchettes sont vides.

1. Réglez le thermostat sur **max**. Réglez la commande de vapeur sur .
2. Enlevez le fer du tissu.
3. Appuyez sur le bouton .
4. Attendez 4 secondes entre les coups pour permettre que la vapeur se reconstitue.

AUTO-NETTOYAGE

Afin d'éviter la formation de tartre, utilisez la fonction d'auto-nettoyage au moins une fois par mois dans les zones où l'eau est normale, plus souvent dans les zones où l'eau est dure.
La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.
Vous aurez besoin d'un évier ou d'un grand bac pour recueillir l'eau qui sort de la semelle.

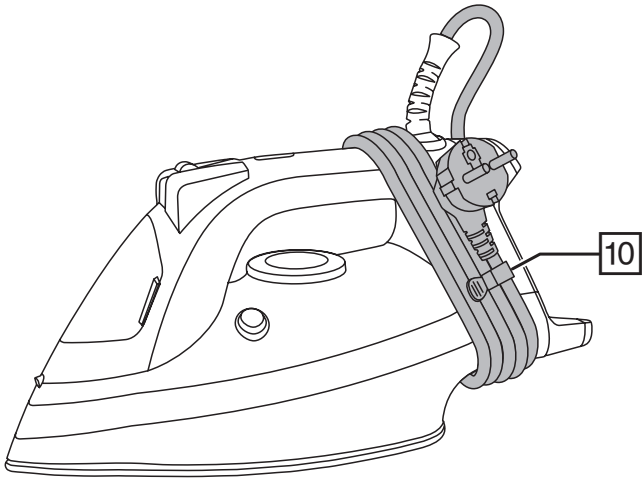
1. Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max**.
2. Réglez le thermostat sur **max**. Réglez la commande de vapeur sur .
3. Placez le fer sur le talon.
4. Branchez la prise sur le secteur. Attendez jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
5. Tenez-le fer au-dessus de l'évier ou du bac avec la semelle vers le bas.
6. Appuyez sur le bouton et tenez-le enfoncé.
7. Maintenez la pression et bougez le fer doucement en avant et en arrière. Éloignez-vous de l'eau et de la vapeur qui en sortent.
8. De l'eau et de la vapeur entraînent avec elles les particules de calcaire et de poussière par la semelle.
9. Continuez le repassage jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Relâchez le bouton .

https://manuall-hub.com/

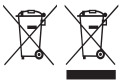
APRÈS L'UTILISATION ET RANGEMENT

PRÉCAUTION : Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.

1. Réglez le thermostat sur •. Réglez la commande de vapeur sur ⛔.
2. Débranchez l'appareil.
3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage.
4. Tenez-le au-dessus d'un évier, inclinez-le en avant et laissez l'eau s'écouler du réservoir par l'orifice de remplissage.
5. Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage.
6. Placez le fer sur le talon.
7. Laissez-le refroidir complètement.
8. Lorsqu'il est froid, essuyez toutes les traces d'humidité.
9. Vous pouvez enrouler le câble autour du talon de votre fer à repasser pour le ranger. Utilisez le clip pour immobiliser la dernière partie du câble comme indiqué dans l'illustration.
10. Rangez le fer placé sur le talon pour éviter une corrosion et un endommagement de la semelle.



RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.

https://manuals-hub.com/

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

NL

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Het apparaat dient steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.

Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is aangesloten of afkoelt.

Gebruik het strijkijzer of zet het op de achterzijde, op een stabiele, horizontale, hittebestendige ondergrond, bij voorkeur een strijkplank.

Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact, of wanneer deze op de strijkplank staat.

Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen, reinigen of na gebruik.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, beschadigd, slecht functioneert of lekt.

Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

⚠ Het oppervlak van het toestel zal heet worden – niet aanraken.

Niet onderdompelen in een vloeistof.

- Strijk geen kleding terwijl deze gedragen wordt – u kunt de drager verwonden.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- Let op voor krassen op de zoolplaat – vermijdt knopen, ritssluitingen, etc.
- Het apparaat is uitgerust met een thermische beschermingszekering, die bij oververhitting in werking treedt. Wanneer dit gebeurt, werkt het apparaat niet meer en moet het worden gerepareerd.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

AFBEELDINGEN

1. Lampje
2. Temperatuurregelaar
3. Vulopening
4. Deksel
5. Sproeikop
6. Zoolplaat
7. Stoomregelaar
8. Voet
9. Peil
10. Klem (zie NA GEBRUIK EN OPSLAG)

https://manuals-hub.com/

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Opmerking: Eventuele waterdruppels of condensatie in het waterreservoir zijn het resultaat van kwaliteitstests vóór verzending.

- Verwijder alle labels, stickers en verpakkingsmateriaal van het strijkijzer en de zoolplaat.
- Maak u geen zorgen als het strijkijzer in het begin een beetje rookt. Dat zal ophouden tijdens het gebruik.
- Strijk een oude lap katoen om de zoolplaat te reinigen.

VOORBEREIDING

1. Controleer de symbolen van de stof ( ).
2. Strijk eerst de kledingstukken die een lage temperatuur nodig hebben, dan die op middelmatige temperatuur en eindig met de kledingstukken die een hoge temperatuur nodig hebben.

VULLEN

U kunt leidingwater gebruiken. Heeft u echter te maken met hard water, dan kunt u beter gedistilleerd water gebruiken (gebruik geen chemische ontkalkt water)
Wanneer u gedistilleerd water koopt, controleer dan of deze geschikt is voor gebruik in strijkijzers.

1. Haal de stekker uit het stopcontact
2. Zet de temperatuurregelaar op •. Zet de stoomregelaar op .
3. Open het deksel
4. Giet langzaam, zodat de lucht in het reservoir kan ontsnappen en een luchtslot voorkomen wordt.
5. Vul het reservoir niet **ver**der dan de aanduiding 'max' aangezien er water tijdens het gebruik uit kan lopen.
6. Sluit het deksel. Wanneer u gemorst hebt, veeg dan het water weg.

AANZETTEN

1. Zet de temperatuurregelaar op •. Zet de stoomregelaar op .
2. Zet het strijkijzer rechtop.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Stel de temperatuurregelaar in op de gewenste stand naast het -teken.
5. Wanneer het strijkijzer de gewenste temperatuur bereikt, zal het lampje uitgaan. Daarna zal het lampje knipperen om de juiste temperatuur te behouden.

OVERZICHT VOOR DE JUISTE TEMPERATUURINSTELLING

aanduiding op kledinglabel	**temperatuurinstelling**
koud – nylon, acryl en polyester	•
warm – wol, mix met polyester	••
heet – katoen, linnen	•••/max
niet strijken	-

Wanneer de labelaanduiding verschilt van dit overzicht, volg dan de labelaanduiding.

STOOMSTRIJKEN

1. Wanneer u stoom wilt gebruiken, moet de temperatuur op of hoger zijn ingesteld.
2. Zet de stoomregelaar op de gewenste stand (= geen stoom, = hoog).
3. Wacht tot het lampje uitgaat en begin dan te strijken.

https://manuals-hub.com/

SPROEIEN

Waterspatten kunnen op sommige stoffen vlekken maken. Test dit op een verborgen plaats.

1. Houd het strijkijzer boven de stof.
2. Richt de sproeikop op de stof.
3. Druk op de knop.
4. Het kan zijn dat u 2 of 3 keer de knop moet indrukken om het water door het systeem te pompen.

NL

STOOMSTOOT

1. Wanneer u stoom wilt gebruiken, moet de temperatuur op of hoger zijn ingesteld.
2. Wanneer u dit niet doet, zal er water op uw kleding druppelen en geen stoom ontstaan.
3. Houd het strijkijzer boven de stof.
4. Druk op de knop.
5. Wacht 4 seconden tussen iedere stoomstoot, zodat de stoom zich kan ontwikkelen.

DROOGSTRIJKEN

1. Zet de stoomregelaar op .
2. Wacht tot het lampje uitgaat en begin dan te strijken.

VERTICAAL STRIJKEN

Verwijder de kreuken uit hangende kleding, hangende gordijnen en meubelstoffen.

- Controleer of er voldoende ventilatie achter de stof zit. Mocht dit niet het geval zijn, dan kan vocht zich ophopen en schimmel veroorzaken.
- Controleer of er niets achter de stof aanwezig is, dat door stoom kan worden beschadigd.
- Controleer of de zakken leeg zijn, en de omslagen en manchetten verwijderd zijn.

1. Zet de temperatuurregelaar op **max**. Zet de stoomregelaar op .
2. Houd het strijkijzer boven de stof.
3. Druk op de knop.
4. Wacht 4 seconden tussen iedere stoomstoot, zodat de stoom zich kan ontwikkelen.

ZELFREINIGING

Om de vorming van kalk te voorkomen, gebruikt u de zelfreinigende functie minstens één keer per maand in regio's met normaal water. Heeft u te maken met hard water dan is zelfreiniging vaker gewenst. Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.
U heeft een wastafel of een grote kom nodig om het water op te vangen dat uit de zoolplaat afkomstig is.

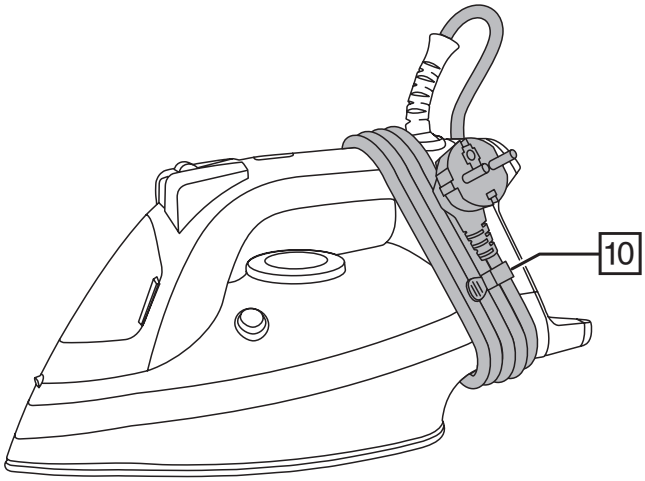
1. Vul het reservoir tot het **max** peil.
2. Zet de temperatuurregelaar op **max**. Zet de stoomregelaar op .
3. Zet het strijkijzer rechtop.
4. Steek de stekker in het stopcontact. Wacht tot het lampje uitgaat.
5. Houd het strijkijzer boven de wastafel of grote kom met de zoolplaat naar beneden.
6. Druk op de knop en houdt deze ingedrukt.
7. Beweeg het strijkijzer zachtjes op en neer boven de wastafel. Zorg ervoor dat u niet in contact komt met de stoom of het weglopende water.
8. Het water en de stoom zullen kalk en stof door de zoolplaat duwen.
9. Ga door tot het reservoir leeg is. Laat de knop los.

https://manuals-hub.com/

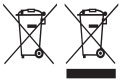
NA GEBRUIK EN OPSLAG

WAARSCHUWING: Laat het ijzer geheel afkoelen voordat u het opbergt.

1. Zet de temperatuurregelaar op •. Zet de stoomregelaar op .
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Open het deksel
4. Houd het strijkijzer boven de gootsteen, draai het ondersteboven en laat het water uit het reservoir lopen via de vulopening.
5. Sluit het deksel.
6. Zet het strijkijzer rechtop.
7. Laat het staan tot het volledig afgekoeld is.
8. Wanneer het strijkijzer is afgekoeld, kunt u eventuele waterdruppels.
9. Het snoer kan rond de voet van het ijzer gedraaid worden voor het opbergen. Gebruik de klem om het laatste stukje snoer te bevestigen zoals aangegeven.
10. Berg het strijkijzer rechtop op, zodat er geen roest of schade aan de zoolplaat kan ontstaan.



RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

https://manuals-hub.com/

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'uso, la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da bambini di età superiore agli otto anni e sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

IT

Tenere il ferro e il filo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato alla presa o quando si raffredda.

Utilizzare il ferro da stiro o poggiarlo sulla sua base, su una superficie stabile, piana e resistente al calore, preferibilmente un asse da stiro.

Non lasciare il ferro incustodito con la spina inserita nella presa di corrente o mentre si trova sull'asse da stiro.

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il ferro, prima di pulirlo e dopo averlo utilizzato.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o è danneggiato o in caso di malfunzionamento o di perdite. Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.

⚠ Le superfici dell'apparecchio diventeranno calde – non toccare.

Non immergere in nessun liquido.

- Non passare il ferro sugli abiti mentre sono indossati – potreste causare dei danni alla persona che li indossa.
- Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- Non graffiare la piastra – evitare di passare su bottoni, zip etc.
- Un fusibile termico di protezione evita un surriscaldamento eccessivo dell'apparecchio. Se il fusibile entra in funzione, l'apparecchio si blocca e deve essere riparato.

SOLO PER USO DOMESTICO

IMMAGINI

1. Spia luminosa
2. Controllo della temperatura
3. Apertura di riempimento
4. Coperchio
5. Beccuccio spray
6. Piastra
7. Controllo vapore
8. Base
9. Segno
10. Fermo (vedi DOPO L'USO E LA CONSERVAZIONE)

https://manuali-hub.com/

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Nota: Puede haber gotas de agua o condensación dentro del depósito de agua como consecuencia de los controles de calidad previos al transporte.

- Retire todas las etiquetas, pegatinas o embalaje de la plancha y de la suela.
- No se preocupe si la plancha produce un poco de humo al principio, parará en poco tiempo.
- Planche un retal viejo de algodón para limpiar la suela.

PREPARAZIONE

1. Controllare i simboli per una corretta stiratura dei capi ( ).
2. Iniziare a stirare i tessuti che necessitano basse temperature , poi quelli che necessitano medie temperature e finire con quelli che richiedono alte temperature .

RIEMPIMENTO

Il ferro dovrebbe essere riempito con acqua del rubinetto, ma se si vive in una zona con forte presenza di acqua calcarea, utilizzare l'acqua distillata.
Se si compra dell'acqua distillata, controllare che sia adatta per l'utilizzo nei ferri da stiro.
Non aggiungere nulla nell'acqua: in caso contrario il ferro potrebbe subire danni.

1. Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Posizionare la temperatura su •. Posizionare il vapore su .
3. Sollevare il coperchio dell'apertura di riempimento.
4. Versare l'acqua lentamente per permettere all'aria contenuta nel serbatoio di fuoriuscire e di evitare la formazione di bolle d'aria.
5. Non riempire oltre il livello **max** altrimenti si causerebbe una fuoriuscita d'acqua durante l'utilizzo.
6. Abbassare il coperchio dell'apertura di riempimento. Asciugare le gocce.

ACCENSIONE

1. Posizionare la temperatura su •. Posizionare il vapore su .
2. Mettere il ferro in posizione verticale.
3. Inserire la spina nella presa di corrente.
4. Scegliere la temperatura desiderata in prossimità del simbolo .
5. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia si spegne. La spia poi si accenderà e si spegnerà ciclicamente perché il termostato funziona per mantenere la temperatura selezionata.

GUIDA PER LA REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

simboli sull'etichetta del capo	**regolazione della temperatura**
freddo - nylon, acrilico, poliestere	•
caldo - lana, misto poliestere	••
bollente - cotone, lino	•••/**max**
non stirare	-

Se le istruzioni sull'etichetta del capo sono diverse da quelle di questa guida, seguire le istruzioni sull'etichetta.

STIRATURA A VAPORE

1. Se si desidera stirare a vapore, la temperatura deve essere impostata su o su una temperatura superiore.
2. Impostare il vapore dove si desidera (=no vapore, = vapore massimo).
3. Aspettare fino a quando la spia luminosa non si spegne e cominciare a stirare.

https://manuali-hub.com/

SPRAY

Le macchie d'acqua possono rovinare alcuni tessuti, di conseguenza è meglio testare la funzione spray in un punto nascosto del capo.

1. Sollevare il ferro dal capo.
2. Puntare il beccuccio dello spray sul capo.
3. Premere il pulsante.
4. Premerlo per 2 o 3 volte per pompare l'acqua attraverso il sistema.

COLPO DI VAPORE

IT

1. Se si desidera stirare a vapore, la temperatura deve essere impostata su o su una temperatura superiore.
2. Se non si imposta una temperatura alta, al posto del vapore uscirà l'acqua.
3. Sollevare il ferro dal capo.
4. Premere il pulsante.
5. Lasciar passare 4 secondi tra un colpo e l'altro per far si che il vapore abbia il tempo di riformarsi.

STIRATURA A SECCO

1. Posizionare il vapore su.
2. Aspettare fino a quando la spia luminosa non si spegne e cominciare a stirare.

VAPORE VERTICALE

Rimuove le pieghe da abiti appesi, da tende e da tessuti per arredamenti.

- Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata dietro il tessuto, altrimenti potrebbe crearsi umidità, causando la formazione di muffa.
- Assicurarsi che non ci sia niente dietro il tessuto che possa essere danneggiato dal vapore
- Controllare che le tasche, i risvolti e i polsini siano vuoti.

1. Posizionare la temperatura su **max**. Posizionare il vapore su.
2. Sollevare il ferro dal capo.
3. Premere il pulsante.
4. Lasciar passare 4 secondi tra un colpo e l'altro per far si che il vapore abbia il tempo di riformarsi.

FUNZIONE ANTICALCARE

Per prevenire la formazione di calcare, utilizzare la funzione anticalcare almeno una volta al mese in zone con acqua normale, più spesso in zone con acqua dura.
I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.
Utilizzare una bacinella o un catino/un grosso contenitore per raccogliere l'acqua che fuoriesce dalla piastra.

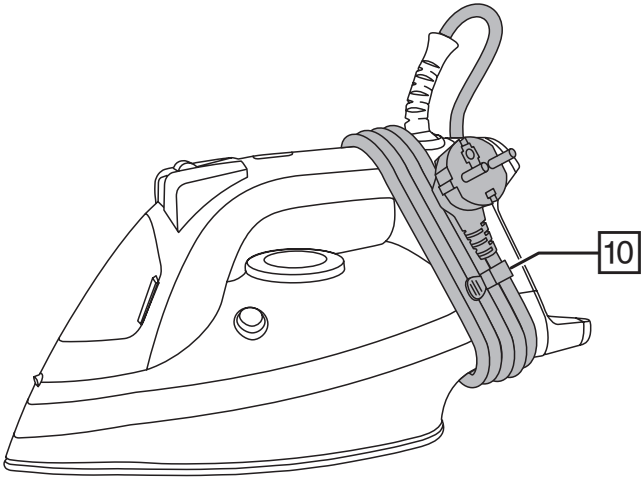
1. Riempire il serbatoio fino al livello **max**.
2. Posizionare la temperatura su **max**. Posizionare il vapore su.
3. Mettere il ferro in posizione verticale.
4. Inserire la spina nella presa di corrente. Aspettare fino a quando la spia luminosa non si spegne.
5. Tenere il ferro sulla bacinella o sul catino con la piastra rivolta verso il basso.
6. Premere il pulsante e tenerlo premuto.
7. Muovere delicatamente avanti e indietro il ferro. Tenersi lontano dall'acqua e dal vapore che fuoriescono.
8. L'acqua e il vapore che fuoriescono laveranno via le particelle di calcare e polvere dalla piastra.
9. Continuare fino allo svuotamento del serbatoio. Rilasciare il pulsante.

https://manuali-hub.com/

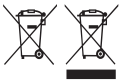
DOPO L'USO E LA CONSERVAZIONE

ATTENZIONE: Lasciare che il ferro si raffreddi completamente prima di conservare.

1. Posizionare la temperatura su •. Posizionare il vapore su .
2. Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente.
3. Sollevare il coperchio dell'apertura di riempimento.
4. Posizionarsi con il ferro sopra un lavandino e girarlo per far uscire l'acqua dal serbatoio.
5. Abbassare il coperchio dell'apertura di riempimento.
6. Mettere il ferro in posizione verticale.
7. Lasciare che si raffreddi completamente.
8. Quando è freddo, togliere l'umidità.
9. Il cavo può essere avvolto intorno alla base avvolgicavo del ferro per conservarlo. Utilizzare il fermo per assicurare l'ultima sezione del cavo come mostrato nell'immagine.
10. Riporre il ferro sempre in verticale per evitare che la piastra si corroda o si danneggi.



RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

https://manuali-hub.com/

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

ES

Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté enchufada o enfriándose.

Utilice la plancha o colóquela sobre su talón en una superficie estable, nivelada y resistente al calor, a ser posible una tabla de planchar.

No deje la plancha desatendida mientras esté enchufada o apoyada en la tabla de planchar.

Desenchufe la plancha antes de llenarla, limpiarla y después de usarla.

No ponga en funcionamiento el aparato si se ha caído o dañado o gotea y no funciona correctamente. Si el cable está dañado, devuelva la plancha para evitar cualquier riesgo.

⚠ Las superficies del aparato se calentarán durante el uso.

No sumerja el aparato en ningún líquido.

- No planche sobre ropa puesta, la persona que la lleve sufrirá lesiones.
- No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- Tenga cuidado de no rayar la suela; evite botones, cremalleras, etc.
- El aparato tiene un fusible térmico de protección que se fundirá si se sobrecalienta. Si esto sucede, el aparato dejará de funcionar y deberá llevarlo a reparar.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ILUSTRACIONES

1. Indicador luminoso
2. Control de temperatura
3. Entrada de agua
4. Tapa de la entrada de agua
5. Boquilla pulverizadora
6. Suela
7. Control de vapor
8. Talón
9. Marca
10. Abrazadera (ver DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN Y ALMACENAMIENTO)

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Nota: Puede haber gotas de agua o condensación dentro del depósito de agua como consecuencia de los controles de calidad previos al transporte.

- Retire todas las etiquetas, pegatinas o embalaje de la plancha y de la suela.
- No se preocupe si la plancha produce un poco de humo al principio, parará en poco tiempo.
- Planche un retal viejo de algodón para limpiar la suela.

https://manuals9.com/

PREPARACIÓN

1. Compruebe los símbolos del tejido ( ).
2. Planche primero aquellos tejidos que requieren bajas temperaturas , luego aquellos que requieren temperaturas medias , y finalice con aquellos que necesiten altas temperaturas .

LLENADO

La plancha debe usarse con agua del grifo, pero si el agua de su zona es dura, debe usar agua destilada (no agua descalcificada químicamente).
Si compra agua destilada compruebe que es apta para el planchado.

1. Desenchufe el aparato.
2. Gire el control de temperatura hasta •. Gire el control de vapor hasta .
3. Abra la tapa de la entrada de agua.
4. Vierta el agua lentamente para permitir la salida de aire del depósito y evitar que se haga el vacío y el agua se desborde.
5. No llene más allá de la marca **max** o puede que el agua salga cuando la use.
6. Si se ha derramado algo de agua, séquela.

ENCENDIDO

1. Gire el control de temperatura hasta •. Gire el control de vapor hasta .
2. Apoye la plancha sobre su talón.
3. Enchufe el aparato a la corriente (encienda el enchufe, si debe encenderse).
4. Gire el control de temperatura para escoger la temperatura deseada junto a la marca .
5. Cuando la plancha alcance la temperatura que usted ha escogido, la luz se apagará. Entonces empezará a encenderse y apagarse ya que el termostato estará trabajando para mantener la temperatura.

GUÍA DE SELECCIÓN DE TEMPERATURA

indicaciones de las etiquetas	selección de temperatura
frío – nailon, acrílicos, poliéster	•
templado – lana, mezcla de poliéster	••
caliente – algodón, lino	•••/max
no planchar	-

Si las instrucciones en la etiqueta del tejido difieren de las de esta guía, siga las instrucciones de la etiqueta.

PLANCHADO DE VAPOR

1. Si tiene intención de utilizar el vapor, la posición de la temperatura debe ser o superior.
2. Ponga el control de vapor en la posición que usted quiera (= sin vapor, = alto).
3. Espere a que el indicador se apague, entonces empiece a planchar.

PULVERIZACIÓN

Las salpicaduras de agua afectan a algunas telas. Pruébelo primero con alguna zona oculta de la prenda.

1. Levante la plancha del tejido.
2. Apunte la boquilla pulverizadora hacia el tejido.
3. Pulse el botón .
4. Deberá presionar 2 o 3 veces para bombear agua a través del sistema.

https://manuals-hub.com/

GOLPE DE VAPOR

1. Si tiene intención de utilizar el vapor, la posición de la temperatura debe ser o superior.
2. Levante la plancha del tejido.
3. Pulse el botón .
4. Deje 4 segundos entre cada golpe de vapor para dejar que el vapor se acumule.

PLANCHADO EN SECO

1. Gire el control de vapor hasta .
2. Espere a que el indicador se apague, entonces empiece a planchar.

ES

PLANCHADO VERTICAL

Quite las arrugas de la ropa colgada, cortinas y tejidos en muebles.

- Compruebe que hay suficiente ventilación detrás del tejido, ya que si no podrían aparecer humedad y moho.
- Compruebe que no hay nada detrás del tejido que pueda ser dañado por el vapor.
- Compruebe que bolsillos, dobladillos y puños estén vacíos.
- Compruebe que hay agua en el depósito.

1. Gire el control de temperatura hasta **max**. Gire el control de vapor hasta .
2. Sostenga la plancha frente al tejido, pero sin tocarlo.
3. Pulse el botón (estará utilizando la función de golpe de vapor pero verticalmente).
4. Deje 4 segundos entre cada golpe de vapor para dejar que el vapor se acumule.
5.

AUTOLIMPIEZA

Para impedir la acumulación de cal, utilice la función de autolimpieza al menos una vez al mes en zonas de agua normal, y con más frecuencia si el agua de su zona es dura.
Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de cal estarán sujetos al pago de la reparación.
Necesitará un bol o un recipiente grande para recoger el agua que salga de la suela.

1. Llene el depósito hasta la marca **max**.
2. Gire el control de temperatura hasta **max**. Gire el control de vapor hasta .
3. Apoye la plancha sobre su talón. Enchufe el aparato a la corriente y espere a que el indicador se apague.
4. Sostenga la plancha sobre el bol o recipiente con la suela hacia abajo.
5. Presione el botón , y manténgalo apretado.
6. Desplace ligeramente la plancha de un lado a otro sobre el bol o recipiente.
7. El agua y el vapor eliminarán la cal y el polvo a través de la suela, y estos residuos caerán en el recipiente.
8. Cuando el depósito esté vacío, suelte el botón .

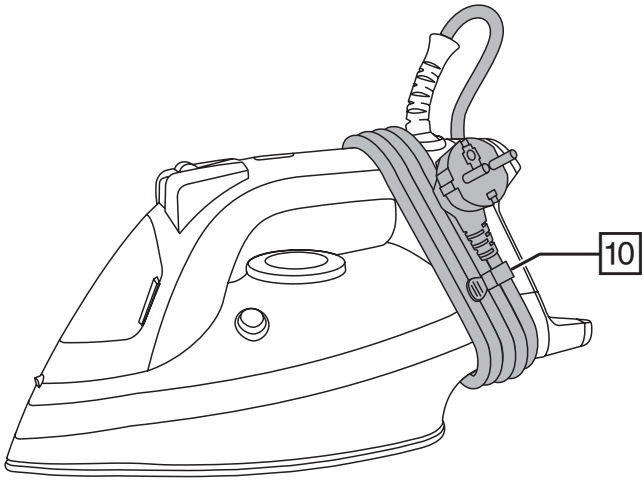
DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN Y ALMACENAMIENTO

PRECAUCIÓN: Espere a que la plancha se haya enfriado por completo antes de guardarla.

1. Gire el control de temperatura hasta •. Gire el control de vapor hasta .
2. Desenchufe el aparato.
3. Abra la tapa de la entrada de agua.
4. Sosténgala encima del fregadero, gírela del revés y deje caer el agua del depósito a través de la entrada de agua.

https://manuals-hub.com/

5. Cierre la tapa de la entrada de agua.
6. Apoye la plancha sobre su talón.
7. Déjela enfriar completamente.
8. Cuando esté fría, limpie la humedad.
9. El cable se puede enrollar alrededor del talón de la plancha para guardarla. Utilice la abrazadera para sujetar la última vuelta del cable, según se muestra en la imagen.
10. Guarde la plancha apoyada en su talón para evitar la corrosión y que se dañe la suela.



RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/ reciclado adecuados.

https://manuals-hub.com/

Leia as instruções e guarde-as em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

PT

Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.

Mantenha o ferro e o cabo afastados do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos, quando este estiver ligado à corrente elétrica ou a arrefecer.

Use o ferro, ou apoie-o no seu pé, numa superfície plana, estável e resistente ao calor, de preferência numa tábua de engomar.

Não deixe o ferro sem vigilância enquanto estiver ligado, ou enquanto estiver na tábua de engomar.

Desligue o ferro antes de o encher ou limpar, e depois de o utilizar.

Não utilize o aparelho se estiver danificado, se o seu funcionamento for defeituoso ou se verter.

Se o cabo estiver danificado, devolva o ferro para evitar acidentes.

⚠ As superfícies do aparelho ficarão quentes durante a utilização.

Não mergulhar em nenhum tipo de líquido.

- Não engome as roupas vestidas - a pessoa que as veste sofrerá ferimentos.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- Tenha cuidado para não arranhar a base. Evite os botões, os fechos éclair, etc.
- Este aparelho possui um fusível térmico de proteção que rebentará se sobreaquecer. Se isto acontecer, o aparelho deixará de funcionar e deverá ser devolvido para reparação.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

ESQUEMAS

1. Luz
2. Controlo de temperatura
3. Entrada de água
4. Cobertura
5. Borrifador
6. Base
7. Controlo de vapor
8. Pé
9. Marca
10. Mola (ver APÓS UTILIZAÇÃO E ARMAZENAMENTO)

https://manuals6.com/

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Retire etiquetas, autocolantes e material de embalar do ferro e da base.
- Não se preocupe se o ferro liberta um bocado de fumo ao princípio. Deixará de o fazer assim que a resistência se adaptar.
- Passe a ferro um pedaço velho de tecido de algodão, para limpar a base.

PREPARAÇÃO

1. Consulte os símbolos referentes aos cuidados a ter com a roupa que quer passar a ferro ( ).
2. Passe primeiro a ferro as peças de roupa que requeiram temperaturas mais baixas , depois as que requeiram temperaturas médias , e depois passe para as peças que requeiram altas temperaturas .

ENCHIMENTO

O ferro pode ser usado com água da torneira, mas se residir numa área com águas duras, deverá utilizar água destilada (não água quimicamente descalcificada).
Se comprar água destilada, certifique-se de que está rotulada como apta para ferros de passar.

1. Desligue o aparelho.
2. Gire o controlo de temperatura para •. Gire o controlo de vapor para .
3. Abra a cobertura.
4. Verta a água lentamente para permitir que o ar no depósito saia, evitando um entupimento.
5. Não encha o depósito para lá da marca **max**, ou a água escapará durante a utilização.
6. Limpe o ferro de restos de água.

LIGAR

1. Gire o controlo de temperatura para •. Gire o controlo de vapor para .
2. Ponha o ferro de pé.
3. Ligue a ficha à tomada elétrica (ligue a tomada, se tiver interruptor).
4. Gire o controlo de temperatura para regular a temperatura desejada colocando o seu valor ao lado da marca .
5. Quando o ferro alcançar a temperatura desejada, a luz apagar-se-á. A partir daí ir-se-á acendendo e apagando à medida que o termóstato trabalha para manter a temperatura.

GUIA DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

símbolos nas etiquetas	**regulação da temperatura**
frio – nylon, acrílico, poliéster	•
morno - lã, misturas de poliéster	••
quente – algodão, linho	•••/max
não passe a ferro	-

Se as instruções das etiquetas das peças diferirem deste guia, siga as instruções das etiquetas.

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Nota: quaisquer gotículas de água ou condensação dentro do reservatório de água são resultado de testes de qualidade antes da expedição.

- Retire etiquetas, autocolantes e material de embalar do ferro e da base.
- Não se preocupe se o ferro liberta um bocado de fumo ao princípio. Deixará de o fazer assim que a resistência se adaptar.
- Passe a ferro um pedaço velho de tecido de algodão, para limpar a base.

https://manuals9.com/

BORRIFAR

A água pode marcar alguns tecidos. Antes de começar a borrifar, experimente numa parte escondida da peça.

1. Levante o ferro do tecido.
2. Aponte a ponta do borrifador para o tecido.
3. Prima o botão .
4. Pode ter de pressionar o botão 2 ou 3 vezes para bombear a água pelo sistema.

DISPARO DE VAPOR

1. Se pretender usar vapor, a definição de temperatura deverá ser ou superior.
2. Levante o ferro do tecido.
3. Prima o botão .
4. Deixe passar uns 4 segundos entre cada disparo, para permitir a formação de vapor.

PT

PASSAR A FERRO A SECO

1. Gire o controlo de vapor para .
2. Espere até a luz se apagar, e então comece a passar a ferro.

PASSAR A FERRO COM VAPOR NA VERTICAL

Para eliminar rugas de roupa pendurada, cortinas e estofos têxteis.

- Verifique se há ventilação adequada por trás do tecido, para evitar a acumulação de humidade, que poderia provocar o aparecimento de fungos e bolores.
- Verifique se não há nada por trás do tecido que possa ser danificado pelo vapor.
- Verifique se os bolsos, dobras e punhos estão vazios.
- Verifique se há água no depósito.

1. Gire o controlo de temperatura para **max**. Gire o controlo de vapor para .
2. Segure o ferro próximo do tecido, mas sem o tocar.
3. Prima o botão .
4. Deixe passar uns 4 segundos entre cada disparo, para permitir a formação de vapor.

AUTO-LIMPEZA

Para prevenir a formação de calcário, use a função de auto-limpeza com periodicidade mínima mensal em zonas de água normal, e mais frequentemente em zonas de água dura.
Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.
Necessita de um alguidar ou de um recipiente grande para apanhar a água que sair da base.

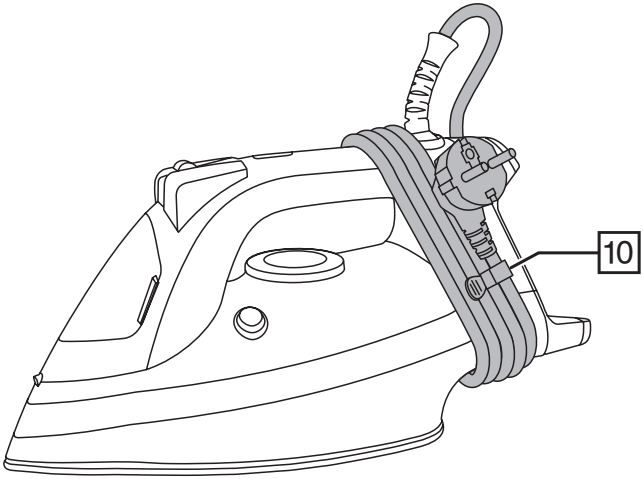
1. Encha o depósito até à marca **max**.
2. Gire o controlo de temperatura para **max**. Gire o controlo de vapor para .
3. Ponha o ferro de pé.
4. Ligue a ficha à tomada elétrica e aguarde até que a luz se desligue.
5. Segure o ferro por cima do alguidar ou do recipiente, com a base para baixo.
6. Pressione o botão e mantenha-o pressionado.
7. Mova o ferro suavemente para a frente e para trás sobre o alguidar ou recipiente.
8. A água e o vapor eliminarão o calcário e o pó através da base.
9. Quando o depósito estiver vazio, liberte o botão .

https://manuall-hub.com/

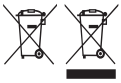
APÓS UTILIZAÇÃO E ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO: aguarde que o ferro arrefeça por completo antes de o armazenar.

1. Gire o controlo de temperatura para •. Gire o controlo de vapor para .
2. Desligue o aparelho da corrente elétrica.
3. Abra a cobertura.
4. Segure-o por cima do lava-louças, vire-o ao contrário e esvazie a água do depósito através da entrada de água.
5. Feche a cobertura.
6. Ponha o ferro de pé.
7. Deixe-o arrefecer completamente.
8. Quando estiver frio, elimine qualquer resto de humidade.
9. O cabo pode ser enrolado à volta do pé do seu ferro para o armazenar. Use a mola para prender a última secção do cabo, conforme mostrado.
10. Guarde o ferro de pé, para evitar corrosão e danos à base.



RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.

https://manuals-hub.com/

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.

Strygejernet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år, når det er tilsluttet stikkontakten og mens det afkøles.

DK

Brug strygejernet, eller sæt det på strygejernets hæl på en stabil, plan overflade, der kan tåle høj varme – strygebrættet er at foretrække.

Lad ikke strygejernet stå uden opsyn mens det er tilsluttet en stikkontakt, eller mens det står på strygebrættet.

Træk stikket ud før påfyldning, før rengøring og efter brug.

Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt eller er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt eller lækker.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

⚠ Apparatets overflader bliver varme – rør dem ikke.

Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

- Stryg aldrig tøj, mens det bæres på kroppen – det indebærer risiko for brandskader på personen.
- Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Undgå at ridse sålen – undgå knapper, lynlåse osv.
- Apparatet har en varmesikring, som sprænger hvis den overophedes. Hvis det sker, holder apparatet op med at fungere, og skal returneres til reparation.

KUN TIL PRIVAT BRUG

TEGNINGER

1. Lampe
2. Temperaturvælger
3. Vandtilførsel
4. Vandtilførselslåg
5. Sprøjtetuden
6. Sål
7. Dampregulering
8. Hæl
9. Markør
10. Klips (se EFTER BRUG OG OPBEVARING)

https://manuals-hub.com/

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Bemærk: Vanddråber eller kondens i vandbeholderen skyldes kvalitetskontrol fra fabrikken.

- Fjern alle mærkater, klistermærker og emballage fra strygejernet og sålen.
- Du bør ikke være alarmeret hvis strygejernet ryger en anelse i begyndelsen, det stopper som varmelegemerne varmes igennem.
- Stryg et gammelt stykke bomuldsstof for at rense sålen.

FORBEREDELSE

1. Tjek tøjet for strygesymboler ( ).
2. Stryg først materialer der kræver lave temperaturer , derefter de som kræver medium temperaturer , og slut af med de der kræver høje temperaturer .

PÅFYLDNING

Strygejernet kan bruges med vand fra hanen, men hvis du bor i et område med hårdt vand, bør du bruge destilleret vand (ikke kemisk afkalket vand).
Hvis du køber destilleret vand, tjek da at vandet er egnet til strygejern.
Der må ikke tilsættes andre stoffer til vandet – det beskadiger strygejernet.

1. Tag stikket ud af stikkontakten.
2. Indstil temperaturen til •. Indstil dampreguleringen til .
3. Åben låget for vandtilførslen.
4. Hæld vandet på langsomt, så luften i vandkammeret kan slippe ud og du undgår, at vandet løber over.
5. Fyld ikke over **max**-markeringen på vandbeholderen, ellers kan vandet lække under brug.
6. Luk låget over vandtilførslen. Tør af hvis vandet er løbet over.

TÆND MASKINEN

1. Indstil temperaturen til •. Indstil dampreguleringen til .
2. Sæt strygejernet på dets hæl.
3. Sæt ledningen i stikkontakten.
4. Drej temperaturvælgeren til du har den indstilling, du ønsker ved siden af –markeringen.
5. Når strygejernet når den indstillede temperatur, slukkes opvarmningslampen. Den vil herefter tænde og slukke som strygejernet arbejder for at opretholde temperaturen.

GUIDE TIL TEMPERATURINDSTILLINGER

label markering	temperaturindstilling
kølig – nylon, akryl, polyester	•
lun – uld, polyester-miks	••
varm – bomuld, linned	•••/max
stryg ikke	-

Hvis instruktionerne på materialets mærkat adskiller sig fra denne guide, følg da instruktionerne på mærket.

DAMPSTRYGNING

1. Hvis du ønsker at bruge dampfunktionen, skal temperaturen være indstillet til eller derover.
2. Indstil dampreguleringen til den indstilling du ønsker (= ingen damp, = høj).
3. Vent til opvarmningslampen slukker, og begynd så at stryge.

https://manuals-hub.com/

SPRAY

Vand påvirker nogle materialer, test dette på en skjult del af materialet.

1. Løft strygejernet fra materialet.
2. Sigt med sprøjtetuden på materialet.
3. Tryk på -knappen.
4. Det kan være nødvendigt at trykke 2 eller 3 gange for at pumpe vand igennem systemet.

SKUD DAMP

1. Hvis du ønsker at bruge dampfunktionen, skal temperaturen være indstillet til eller derover.
2. Hvis temperaturen er lavere får du vand på dit tøj i stedet for damp.
3. Løft strygejernet fra materialet.
4. Tryk på -knappen.
5. Vent 4 sekunder mellem hvert skud damp.

TØR-STRYGNING

DK

1. Indstil dampreguleringen til .
2. Vent til opvarmningslampen slukker, og begynd så at stryge.

VERTIKAL DAMPNING

Fjern rynker fra hængende stoffer, hængende gardiner, og møbelstoffer.

- Tjek at der er tilstrækkelig ventilation bag stoffet, ellers kan det forekomme at der samles fugt, hvilket kan føre til skimmel.
- Tjek at der ikke er noget bag stoffet, der kan tage skade fra dampen.
- Tjek at lommer, kraver og opslag er tomme.

1. Indstil temperaturen til **max**. Indstil dampreguleringen til .
2. Løft strygejernet fra materialet.
3. Tryk på -knappen.
4. Vent 4 sekunder mellem hvert skud damp.

SELVRENSNING

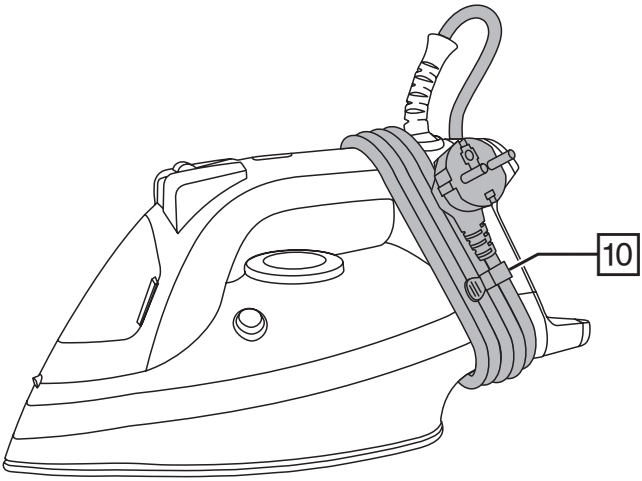
For at forebygge kalkaflejringer bruges selvrensefunktionen mindst én gang om måneden i områder med normalt hårdt vand, og oftere i områder med hårdt vand.
Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, repareres mod et gebyr.
Brug en balje eller en stor skål til at opfange det vand, der kommer ud af strygejernets sål.

1. Fyld vandbeholderen til **max**-markeringen.
2. Indstil temperaturen til **max**. Indstil dampreguleringen til .
3. Sæt strygejernet på dets hæl.
4. Sæt ledningen i stikkontakten.
5. Vent til opvarmningslampen er slukket.
6. Hold strygejernet over baljen eller skålen med sålen nedad.
7. Tryk på knappen, og hold den inde.
8. Bevæg strygejernet forsigtigt fra side til side.Hold afstand til vandet og den damp der kommer ud af strygejernet.
9. Vand og damp skyller kalkrester og støv gennem sålen, og ned i vasken.
10. Fortsæt, indtil vandbeholderen er tom.
11. Slip knappen.
12. Tag strygejernet ud af strømstikket og placer det på hælen for at køle af.

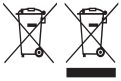
https://manuals-hub.com/

EFTER BRUG OG OPBEVARING

13. ADVARSEL: Lad strygejernet køle helt af inden opbevaring.
1. Indstil temperaturen til •. Indstil dampreguleringen til ⊗.
2. Tag stikket ud af stikkontakten.
3. Åben låget for vandtilførslen.
4. Hold strygejernet over vasken, vend det på hovedet, og tøm vandet fra vandbeholderen via vandtilførslen.
5. Luk låget over vandtilførslen.
6. Sæt strygejernet på dets hæl.
7. Lad det stå for at køle af.
8. Tør den fugt af, der kan danne sig når strygejernet er kølet af.
9. Ledningen kan vikles rundt om strygejernets hæl inden opbevaring. Fastgør den sidste del af ledningen ved hjælp af klipsen som vist.
10. Opbevar strygejernet på dets hæl, for at undgå tæring og skade til sålen.



GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

https://manuals-hub.com/

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt. Håll apparaten utom räckhåll för barn.

Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är anslutet till elnätet eller svalnar.

SE

Vid uppehåll i strykningen ska strykjärnet ställas upprätt på stödkanten på en fast, plan och värmetålig yta, helst på en strykbräda.

Lämna inte strykjärnet utan tillsyn när det är inkopplat eller står på strykbrädan.

Dra ur sladden innan du fyller på vatten eller rengör strykjärnet samt efter användning.

Använd inte apparaten om den har skadats vid fall eller på annat sätt, om den har något funktionsfel eller om vattnet läcker ut.

Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

⚠ Apparatens ytor blir heta – vidrör dem inte.

Sänk inte ned i någon vätska.

- Stryk inte kläder direkt mot kroppen – det kan medföra brännskador.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Repa inte stryksulan – se upp för knappar, blixtlås och liknande.
- Strykjärnet har en skyddande termosäkring som utlöses vid överhettning. Om detta händer fungerar inte strykjärnet längre och det måste lämnas till reparation.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

BILDER

1. Signallampa
2. Temperaturreglage
3. Vatteninlopp
4. Vatteninloppslucka
5. Spraymunstycke
6. Stryksula
7. Ångreglage
8. Stödkant
9. Markering
10. Klämma (se EFTER ANVÄNDNING OCH FÖRVARING)

https://manuals-hub.com/

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Obs: Eventuella vattendroppar eller kondens inuti vattenbehållaren beror på att produkten kvalitetskontrollers innan den levereras.

- Ta bort etiketter, dekaler och förpackningsmaterial från strykjärn och stryksula.
- Det är inte farligt om strykjärnet ryker lite i början av användningen, det kommer att upphöra när elementets inställning anpassats.
- Stryk först på en provbit av bomullstyg för att säkerställa att stryksulan är ren.

FÖRBEREDELSE

1. Observera symbolerna för textilvård ( ).
2. Stryk först tyg som kräver låg stryktemperatur , stryk sedan tyg som kräver medeltemperatur och slutligen tyg som kräver hög temperatur .

PÅFYLLNING

Man kan använda kranvatten till strykjärnet, men om man bor i ett område med hårt vatten bör man använda destillerat vatten (inte kemiskt avkalkat vatten).
Kontrollera att det destillerade vattnet saluförs som lämpligt för strykjärn.
Använd inga tillsatser i vattnet – det skadar strykjärnet.

1. Dra ur sladden till apparaten.
2. Vrid temperaturreglaget till •. Vrid ångreglaget till .
3. Öppna vatteninloppsluckan.
4. Fyll på vattnet långsamt för att undvika luftblåsor i vattenbehållaren.
5. Fyll inte på vatten över markeringen för maximal nivå (**max**) på vattenbehållaren, då kommer vattnet att läcka ut vid användningen.
6. Stäng vatteninloppsluckan. Torka upp allt spill.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

1. Vrid temperaturreglaget till •. Vrid ångreglaget till .
2. Ställ strykjärnet på stödkanten.
3. Sätt stickproppen i väggkontakten.
4. Vrid temperaturreglaget så att önskad inställning står på markeringen .
5. När strykjärnet har uppnått inställningstemperaturen slocknar signallampan. Den kommer sedan att tändas och släckas växelvis allteftersom termostaten justerar temperaturen.

VÄGLEDNING FÖR TEMPERATURINSTÄLLNING

skötselråd - märkning	**temperaturinställningar**
kallt – nylon, akryl, polyester	•
varmt – ull, polyesterblandningar	••
hett – bomull, linne	•••/**max**
får inte strykas	-

Det är märkningen på textilierna som gäller om denna vägledning inte överensstämmer med den.

ÅNGSTRYKNING

1. Vid ångstrykning måste temperaturinställningen vara eller högre.
2. Sätt ångreglaget på önskad inställning (= ingen ånga, = mycket ånga).
3. Börja stryka när signallampan har slocknat.

https://manuals-hub.com/

SPRAYSTRYKNING

Vattenstänk kan skada vissa tyger. Kontrollera om så är fallet på något ställe på tyget där det inte syns.

1. Lyft upp strykjärnet från tyget.
2. Sikta in spraymunstycket mot tyget.
3. Tryck på -knappen.
4. Du måste kanske trycka 2-3 gånger för att vattnet ska kunna pumpas genom systemet.

STRYKNING MED ÅNGPUFF

1. Vid ångstrykning måste temperaturinställningen vara eller högre.
2. Om den inte är det, kommer det inte ånga utan vatten på kläderna.
3. Lyft upp strykjärnet från tyget.
4. Tryck på -knappen.
5. Vänta 4 sekunder mellan varje puff så att ånga hinner utvecklas.

TORRSTRYKNING

1. Vrid ångreglaget till .
2. Börja stryka när signallampan har slocknat.

SE

VERTIKAL STRYKNING

Tar bort skrynklor från hängande kläder och gardiner samt inredningstextilier.

- Kontrollera att det finns tillräcklig ventilation bakom tyget annars kan fukt som leder till mögelangrepp uppkomma.
- Kontrollera att det inte finns något bakom tyget som kan skadas av ångan.
- Kontrollera att fickor, fållar och manschetter är tomma.

1. Vrid temperaturreglaget till **max**. Vrid ångreglaget till .
2. Lyft upp strykjärnet från tyget.
3. Tryck på -knappen.
4. Vänta 4 sekunder mellan varje puff så att ånga hinner utvecklas.

SJÄLVRENGÖRING

För att förhindra kalkavlagringar bör man använda självrengöringsfunktionen minst en gång i månaden om vattnet har en genomsnittlig hårdhetsgrad och ännu oftare i områden med hårt vatten.
Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.
Använd ett handfat eller en stor skål att samla upp vattnet som droppar ut från stryksulan.

1. Fyll vattenbehållaren till maximal markering (**max**).
2. Vrid temperaturreglaget till **max**. Vrid ångreglaget till .
3. Ställ strykjärnet på stödkanten.
4. Sätt stickproppen i väggkontakten. Vänta tills signallampan har slocknat.
5. Håll strykjärnet över handfatet eller skålen med stryksulan nedåt.
6. Tryck på knappen och håll den intryckt.
7. För försiktigt strykjärnet fram och tillbaka. Undvik kontakt med vattnet och ångan som kommer ut.
8. Vatten och ånga kommer att tvätta bort kalk och damm genom stryksulan och ned i vasken.
9. Fortsätt så tills vattenbehållaren är tom. Släpp upp knappen .

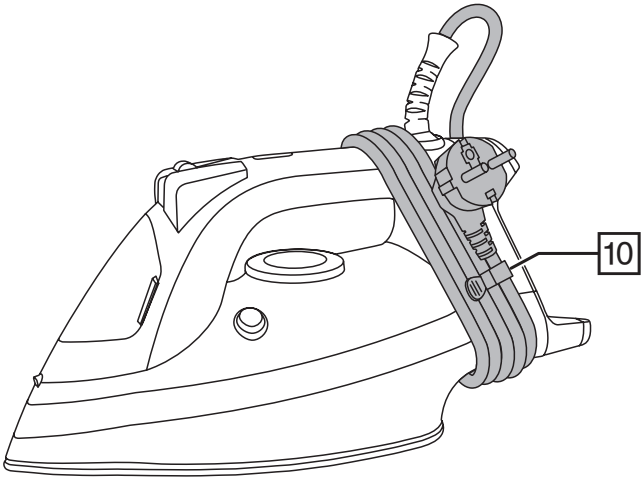
EFTER ANVÄNDNING OCH FÖRVARING

OBS: Låt strykjärnet svalna helt innan du förvarar det.

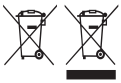
1. Vrid temperaturreglaget till •. Vrid ångreglaget till .
2. Dra ur sladden till apparaten.

https://manuals-hub.com/

3. Öppna vatteninloppsluckan.
4. Håll strykjärnet över vasken, vänd det upp och ned och töm ut vattnet från vattenbehållaren via vatteninloppet.
5. Stäng vatteninloppsluckan.
6. Ställ strykjärnet på stödkanten.
7. Låt strykjärnet svalna fullständigt.
8. Torka av all fukt när strykjärnet har kallnat.
9. Sladden kan vridas runt strykjärnets stödkant vid förvaring. Använd klämman för att fästa det sista stycket av sladden enligt vad som visas.
10. Förvara strykjärnet stående på stödkanten för att undvika korrosion och skada på stryksulan.



ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

https://manuals-hub.com/

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Bruk og oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.

Hold strykejernet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år når det står med kontakten i, eller når det står til avkjøling.

Bruk strykejernet, eller sett den med spissen opp på et stabilt og varmesikkert underlag, eller helst på et strykebrett.

Ikke forlat strykejernet når den er tilkoblet, eller når den står på strykebrettet.

NO

Trekk ut kontakten før påfylling, rengjøring og etter bruk.

Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller er skadet, eller hvis det fungerer feilaktig eller lekker.

Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret ellerandre som er kvalifiserte for å unngå fare.

⚠ Apparatets overflater vil bli varme – ikke ta på dem.

Må ikke senkes ned i væske.

- Ikke stryk klærne mens de sitter på noen – dette vil skade den som bærer klærne.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- Vær forsiktig for å ikke skrape opp sålen –unngå knapper, glidelåser, osv.
- Apparatet har en beskyttende termisk sikring som vil slå ut hvis den overvarmes. Hvis dette skjer så vil apparatet slutte å fungere og må returneres for reparasjon.

KUN FOR BRUK I HJEMMET

FIGURER

1. Lys
2. Temperaturkontroll
3. Vanninntak
4. Vanninntakskork
5. Sprutedyse
6. Såle
7. Dampkontroll
8. Fot
9. Merke
10. Klips (se ETTER BRUK OG OPPBEVARING)

https://manuals-hub.com/

FØR FØRSTEGANGSBRUK

MERK: Eventuelle vanndråper eller kondens inni vanntanken har oppstått på grunn av kvalitetstesting før frakt.

- Hvis strykejernet ikke flyttes på, vil det slå seg av etter omtrent 30 sekunder med sålen ned, eller etter omtrent 8 minutter hvis det står rett.
- Strykejernet vil pipe 6 ganger, og lyset vil blinke kontinuerlig til du beveger på strykejernet.
- For å slå det på igjen løfter du det opp, heller det forover, og setter det rett opp for å gå tilbake til driftstemperatur.

FORBEREDELSE

1. Se etter symboler for tekstilsbehandling ( ).
2. Stryk stoffer som må ha lav temperatur først, deretter de som må ha middels temperatur , og avslutt med de som tåler høy temperatur .

PÅFYLLING

Man kan bruke springvann på strykejernet, men hvis du bor i et område med hardt vann så bør du bruke destillert vann (ikke kjemisk destillert vann).
Hvis du kjøper destillert vann, sjekk om det er merket at det er tilegnet for bruk i strykejern.
Ikke tilsett vannet noe – det vil skade strykejernet.

1. Koble fra apparatet
2. Still inn temperaturkontrollen til •. Still inn dampkontrollen til .
3. Åpne vanninntakskorken.
4. Hell rolig, slik at luften i beholderen slipper ut, og unngå luftsluse.
5. Ikke overstig **max** merket i beholderen, ellers vil vannet renne ut ved bruk.
6. Lukk vanninntakskorken. Tørk opp søl.

SLÅ PÅ

1. Still inn temperaturkontrollen til •. Still inn dampkontrollen til .
2. Sett strykejernet oppreist på dens fot.
3. Ha kontakten i støpselet.
4. Drei temperaturkontrollen til ønsket innstilling ved merket.
5. Når strykejernet når temperaturen som er satt, vil lyset slås av. Den vil deretter kretse mellom på og av fordi termostaten vil jobbe med å holde temperaturen.

TEMPERATUR INNSTILLINGSGUIDE

merking av etikett	**temperatur innstilling**
kald – nylon, akryl, polyester	•
varm – ull, polyester blandinger	••
veldig varm – bomull, lin	•••/**max**
ikke stryk	-

Hvis tekstilinstruksene er annerledes fra denne guiden, følg instruksene merket på stoffet.

https://manuals-hub.com/

DAMPSTRYKING

1. Hvis du planlegger å bruke damp, må temperaturinnstillingen være eller høyere.
2. Sett dampkontrollen til den innstillingen du vil ha (= ingen damp, = høy).
3. Vent til lyset slås av, og start så strykingen.

SPRAY

Vannflekker kan påvirke noen stoffer. Test dette ut på en del som ikke vises på stoffet.

1. Løft strykejernet av fra stoffet.
2. Sikt spraytuten mot stoffet.
3. Trykk på .
4. Det kan hende du må trykke på den 2 eller 3 ganger for å pumpe vannet gjennom systemet.

DAMPTRYKK

1. Hvis du planlegger å bruke damp, må temperaturinnstillingen være eller høyere.
2. Hvis du ikke gjør det så vil du få vann på klærne dine og ikke damp.
3. Løft strykejernet av fra stoffet.
4. Trykk på .
5. La det gå 4 sekunder mellom hvert trykk for å la dampen bygge seg opp.

NO

STRYKING UTEN DAMP

1. Still inn dampkontrollen til .
2. Vent til lyset slås av, og start så strykingen.

VERTIKAL DAMP

Fjern skrukker fra hengende klær, hengende gardiner og møbelstoffer.

- Sjekk om det er tilfredstillende ventilasjon bak stoffet, ellers så kan fuktighet bygge seg opp og forårsake jordslag.
- Sjekk at det ikke er noe bak stoffet som kan bli skadet av dampen.
- Sjekk at lommer, kanter og linninger er tomme.

1. Still inn temperaturkontrollen til **max**. Still inn dampkontrollen til .
2. Løft strykejernet av fra stoffet.
3. Trykk på .
4. La det gå 4 sekunder mellom hvert trykk for å la dampen bygge seg opp.

SELVRENS

For å unngå at det bygger seg opp kalk over tid kan du bruke selvrensfunksjonen minst én gang i måneden i områder med normalt vann, og oftere i områder med hardt vann.
Produkter som returneres under garanti med feil grunnet kalk vil få reparasjonskostnader.
Du trenger en beholder eller en stor bolle for å fange opp vannet som kommer ut av sålen.

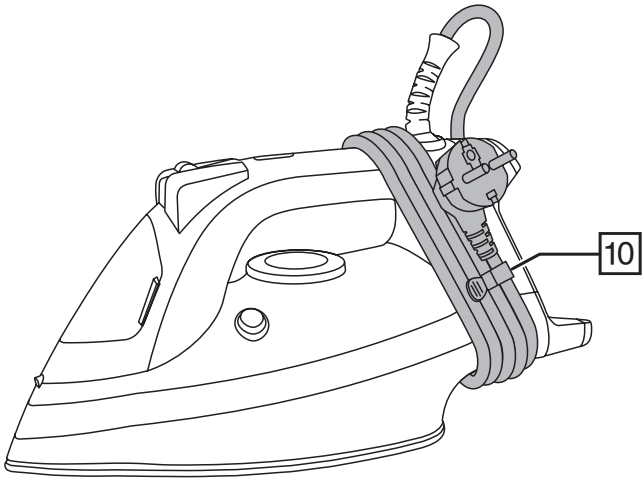
1. Fyll beholderen til **max** merket.
2. Still inn temperaturkontrollen til **max**. Still inn dampkontrollen til .
3. Sett strykejernet oppreist på dens fot.
4. Ha kontakten i støpselet. Vent til lyset slås av.
5. Hold strykejernet over beholderen eller bollen med sålen ned.
6. Trykk knapp og hold den inne.
7. Flytt strykejernet forsiktig fram og tilbake. Hold avstand til rennende vann og damp.
8. Vann og damp vil fjerne belegg og støv via såleplaten til vasken.
9. Fortsett til beholderen er tom. Slipp knappen.

https://manuals-hub.com/

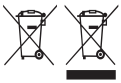
ETTER BRUK OG OPPBEVARING

FORSIKTIG: La strykejernet avkjøles fullstendig før det settes til oppbevaring.

1. Still inn temperaturkontrollen til •. Still inn dampkontrollen til ⁂.
2. Koble fra apparatet
3. Åpne vanninntakskorken.
4. Hold den over en vask, snu den oppned og la vannet renne ut fra beholdren via vanninntaket.
5. Lukk vanninntakskorken.
6. Sett strykejernet oppreist på dens fot.
7. La det kjøles fullstendig ned.
8. Når den er kald, tørk vekk eventuel fuktighet.
9. Ledningen kan vikles rundt foten på strykejernet. Bruk klipsen til å sikre den siste delen av ledningen som vist.
10. Lagre strykejernet stående på foten for å unngå korrosjon og skader på såleplaten.



RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.

https://manuals-hub.com/

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle.
Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.

Pidä silitysrauta ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta silloin, kun silitysrauta on kytkettynä sähkövirtaan tai kun se on jäähtymässä.

Käytä silitysrautaa ja laita se kannalleen vakaalla, vaakasuoralle, kuumuutta kestävälle pinnalle mieluiten silityslaudalle.

Älä jätä silitysrautaa vaille silmälläpitoa, kun se on kytketty sähköverkkoon tai kun se on silitysalustalla.

Irrota silitysrauta sähköverkosta ennen sen täyttämistä ja puhdistamista ja aina käytön jälkeen.

Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai vaurioitunut, se toimii virheellisesti tai se vuotaa.

Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.

⚠ Pinnat tulevat kuumiksi - älä koske.

Älä upota mihinkään nesteeseen.

- Älä silitä vaatteita kenenkään päällä – se aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Varo, että et naarmuta pohjalevyä – vältä nappeja, vetoketjuja jne.
- Laitteessa on suojaava lämpösulake, joka palaa, jos laite kuumenee liikaa. Jos näin tapahtuu, laite lakkaa toimimasta ja se on palautettava korjattavaksi.

VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

PIIRROKSET

1. Valo
2. Lämpötilansäätö
3. Veden sisääntulo
4. Veden sisääntulon kansi
5. Suihkutussuutin
6. Pohjalevy
7. Höyrynsäätö
8. Kanta
9. Merkki
10. Pidike (katso KÄYTÖN JÄLKEEN JA SÄILYTYS)

https://manuals-hub.com/

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki etiketit, tarrat ja pakkausmateriaalit silitysraudasta ja sen pohjalevystä.
- Ei ole syytä huolestua, jossa laite savuttaa hieman aluksi, se loppuu, kun elementti puhdistuu.
- Silitä vanhaa puuvillakangaskappaletta pohjalevyn puhdistamiseksi.

VALMISTELU

1. Tarkasta tekstiilin hoitosymbolit ( ).
2. Silitä ensin kankaita, jotka vaativat matalaa lämpötilaa , sitten niitä, jotka vaativat keskitasoista lämpötilaa ja lopuksi korkeaa lämpötilaa vaativia kankaita.

TÄYTTÖ

Silitysrautaa voi käyttää vesijohtovedellä, mutta jos asut alueella, jossa vesi on kovaa, sinun on tislattava vesi (tai käytä kemiallisesti tislattua vettä).
Jos ostat tislattua vettä, tarkista, että se sopii silitysraudoille.
Älä käytä silitysraudassa muuta kuin vettä, muutoin silitysrauta vaurioituu.

1. Irrota laite sähköverkosta.
2. Aseta lämpötilansäädin asentoon •. Aseta höyrynsäädin asentoon .
3. Avaa veden sisääntulon kansi
4. Kaada hitaasti, jotta ilma poistuu säiliöstä ja vältät ilmalukon.
5. Älä ylitä säiliössä olevaa **max** -merkkiä tai vettä pääsee valumaan käytössä.
6. Sulje veden sisääntulon kansi. Pyyhi yli valunut vesi.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

1. Aseta lämpötilansäädin asentoon •. Aseta höyrynsäädin asentoon .
2. Laita silitysrauta kannalleen.
3. Laita pistoke kiinni pistorasiaan.
4. Käännä lämpötilansäätö asentoon, jota haluat käyttää merkki.
5. Merkkivalo sammuu, kun silitysrauta saavuttaa asetetun lämpötilan. Se syttyy ja sammuu sitten termostaatin toimiessa ja pitäessä lämpötilan tasaisena.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÖOPAS

etiketin merkintä	**lämpötilavalinta**
viileä – nylon, akryyli, polyesteri	•
lämmin – villa, polyesteriseokset	••
kuuma – puuvilla, pellava	•••/max
älä silitä	-

Jos kankaan etiketin ohjeet poikkeavat tästä oppaasta, noudata etiketin ohjeita.

HÖYRYSILITYS

1. Jos haluat käyttää höyryä, lämpötila-asetuksen tulee olla tai korkeampi.
2. Aseta höyrynsäätö haluamaasi asetukseen (= ei höyryä, = korkea).
3. Odota kunnes merkkivalo sammuu, ja aloita sitten silittäminen.

https://manuals9.com/

SUIHKE

Veden suihkutus vaikuttaa joihinkin kankaisiin. Testaa tämä jollain kankaan piilossa olevalla osalla.

1. Nosta silitysrauta ylös kankaalta.
2. Suuntaa suihkutussuutin kankaalle.
3. Paina -painiketta.
4. Sinun on ehkä painettava 2 tai 3 kertaa pumpataksesi vettä järjestelmän läpi.

HÖYRYSUIHKE

1. Jos haluat käyttää höyryä, lämpötila-asetuksen tulee olla tai korkeampi.
2. Jos et toimi näin, vaatteille joutuu vettä, ei höyryä.
3. Nosta silitysrauta ylös kankaalta.
4. Paina -painiketta.
5. Jätä 4 sekuntia suihkausten välille, jotta höyryä voi muodostua.

KUIVASILITYS

1. Aseta höyrynsäädin asentoon .
2. Odota kunnes merkkivalo sammuu, ja aloita sitten silittäminen.

HÖYRYTYS PYSTYASENNOSSA

Poista rypyt ripustimella roikkuvista vaatteista, verhoista tai sisustuskankaista.

- Tarkasta, että kankaan taustapuolella on riittävästi ilmankiertoa, muuten kosteus kerääntyy ja aiheuttaa hometta.
- Tarkasta, että kankaan taustapuolella ei ole mitään, mitä höyry voisi vahingoittaa.
- Tarkasta että taskut, käänteet ja hihat ovat tyhjiä.

1. Aseta lämpötilansäädin asentoon **max**. Aseta höyrynsäädin asentoon .
2. Nosta silitysrauta ylös kankaalta.
3. Paina -painiketta.
4. Jätä 4 sekuntia suihkausten välille, jotta höyryä voi muodostua.

FI

AUTOMAATTINEN PUHDISTUS

Käytä automaattista puhdistustoimintoa ainakin kerran kuukaudessa normaalin veden alueilla ja useammin kovan veden alueilla, jotta kalkin kerääntyminen estetään.
Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.
Tarvitset altaan tai ison kulhon, johon pohjalevystä ulos tuleva vesi kerätään.

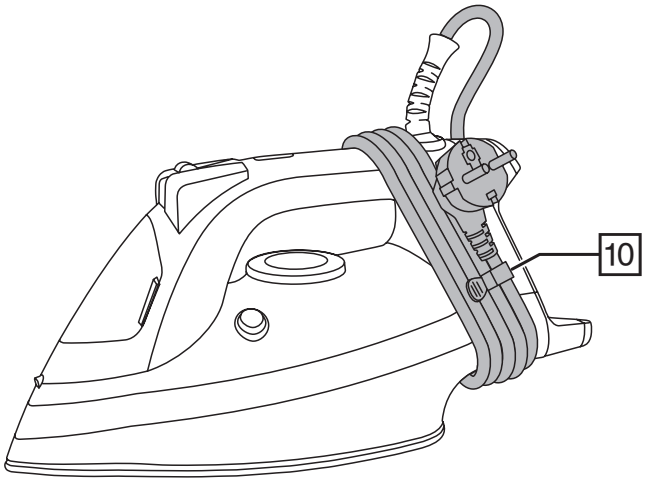
1. Täytä säiliö **max**-merkkiin saakka.
2. Aseta lämpötilansäädin asentoon **max**. Aseta höyrynsäädin asentoon .
3. Laita silitysrauta kannalleen.
4. Laita pistoke kiinni pistorasiaan. Odota, kunnes merkkivalo sammuu.
5. Pidä silitysrautaa altaan tai kulhon yläpuolella pohjalevy alaspäin.
6. Paina –valitsinta ja pidä se painettuna.
7. Liikuta silitysrautaa varovasti edestakaisin. Pysy poissa purkautuvan veden ja höyryn luota.
8. Vesi ja höyry huuhtelevat kalkkikarstan ja lian pohjalevyn läpi tiskialtaaseen.
9. Jatka kunnes säiliö on tyhjä. Vapauta –valitsinta.

https://manuals-hub.com/

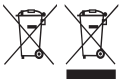
KÄYTÖN JÄLKEEN JA SÄILYTYS

HUOMIO: Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen säilytykseen laittamista.

1. Aseta lämpötilansäädin asentoon •. Aseta höyrynsäädin asentoon ⛔.
2. Irrota laite sähköverkosta.
3. Avaa veden sisääntulon kansi
4. Pitele silitysrautaa tiskialtaan yllä, käännä se ylösalaisin ja anna veden valua säiliöstä veden sisääntulon kautta.
5. Sulje veden sisääntulon kansi.
6. Laita silitysrauta kannalleen.
7. Anna sen jäähtyä kokonaan.
8. Kun silitysrauta on jäähtynyt, pyyhi kosteus pois.
9. Johto voidaan kiertää silitysraudan kannan ympärille säilytystä varten. Käytä pidikettä johdon loppupään kiinnittämiseksi kuten kuvassa.
10. Säilytä silitysrautaa kannallaan, jotta vältät pohjalevyn ruostumisen ja vahingoittumisen.



KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

https://manuals9.com/

ЭЛЕКТРОУТЮГ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее. Передавайте изделие вместе с инструкцией.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.

Детям запрещено играть с устройством.

Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.

Храните утюг и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет, когда прибор включен в розетку или остывает.

Когда не используете утюг, ставьте его на заднюю поверхность на устойчивой, ровной, жаростойкой поверхности, предпочтительно на гладильной доске.

Не оставляйте утюг без присмотра, если он включен в сеть или когда он стоит на гладильной доске.

Отключайте утюг от сети перед наполнением, чисткой и после использования.

Не используйте прибор, если он падал или был поврежден или если он работает с перебоями или пропускает воду.

Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

⚠ Поверхности устройства нагреваются — не прикасайтесь к ним.

Не погружайте изделие ни в какую жидкость.

- Не гладьте одежду на человеке – это приведет к его травмированию.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- Не царапайте подошву утюга – избегайте глажения кнопок, застежек и т.д.
- Прибор имеет защитный термостойкий предохранитель, который перегорит при перегреве. Если это произойдет, прибор перестанет работать и его необходимо будет вернуть для ремонта.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИЛЛЮСТРАЦИИ

1. Подсветка
2. Регулятор температуры
3. Водозаборное отверстие
4. Крышка водозаборного отверстия
5. Распылитель
6. Подошва
7. Ручка регулировки
8. Задняя поверхность
9. Символ
10. Зажим (см. ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЕ)

https://manuals6.com/

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Примечание. Любые капли воды или конденсат внутри емкости для воды являются результатом проверки качества перед отправкой.

- Удалите все лейблы, стикеры или упаковку с утюга и подошвы.
- Не беспокойтесь, если сначала утюг испускает дым, это прекратится, когда элемент термостабилизируется.
- Прогладьте кусок старой хлопчатобумажной ткани для того, чтобы очистить подошву.

ПОДГОТОВКА

1. Проверьте символы ткани ( ).
2. Сначала гладьте материалы, предназначенные для глажки на низкой температуре , затем те, что предназначены для средней температуры , и закончите теми, которые предназначены для высоких температур .

НАПОЛНЕНИЕ

Утюг можно использовать с водой из-под крана, но если в вашей местности жесткая вода, используйте дистиллированную воду (не химически очищенную).
Если Вы покупаете дистиллированную воду, проверьте, чтобы она подходила для утюгов.
Не добавляйте ничего в воду – это повредит утюг.

1. Отключите прибор от электросети.
2. Установите регулятор температуры на •. Установите ручку регулировки пара на .
3. Откройте крышку водозаборного отверстия
4. Наливайте медленно, чтобы воздух мог выйти из резервуара и не образовалось воздушной пробки.
5. Не наливайте воду выше символа max на резервуаре, иначе она будет выливаться при использовании.
6. Закройте крышку водозаборного отверстия. Вытрите пролитую воду.

ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Установите регулятор температуры на •. Установите ручку регулировки пара на .
2. Поставьте утюг на заднюю поверхность.
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Поверните регулятор температуры для установки нужного значения .
5. Когда утюг разогреется до установленной температуры, лампочка погаснет. Затем лампочка поочередно включается и выключается во время поддержания термостатом нужной температуры.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

маркировка	установка температуры
холодный – нейлон, акрил, полиэстер	•
теплый – шерсть, примеси полиэстера	••
горячий – хлопок, лен/деним, джинсовая ткань	•••/max
гладить запрещено	-

Если инструкции на ткани отличаются от указанных здесь, следуйте инструкциям на ярлыке.

ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Если вы намерены использовать пар, температуру необходимо установить на или выше.
2. Установите ручку регулировки пара на нужное вам значение (= нет пара, = высокий).
3. Подождите, пока погаснет лампочка, затем начинайте глажку.

https://manuals-hub.com/

РАСПЫЛИТЕЛЬ

Пятна воды могут повредить некоторые ткани. Протестируйте эту функцию на скрытом участке ткани.

1. Поднимите утюг с ткани.
2. Направьте распылитель на ткань.
3. Нажмите кнопку .
4. Возможно, вам придется нажать на нее 2–3 раза, чтобы прокачать воду через систему.

ОБДУВ ПАРОМ

1. Если вы намерены использовать пар, температуру необходимо установить на или выше.
2. В противном случае на вашу одежду попадет вода, а не пар.
3. Поднимите утюг с ткани.
4. Нажмите кнопку .
5. Выдерживайте по 4 секунды между нажатиями, чтобы пар успевал образоваться.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Установите ручку регулировки пара на .
2. Подождите, пока погаснет лампочка, затем начинайте глажку.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

Расправьте складки с висящей одежды, занавесок и обивки.

- Убедитесь, что материал достаточно вентилируется, иначе может появиться влага, образуя плесень.
- Убедитесь, что за тканью нет ничего, что может повредиться паром.
- Убедитесь, что карманы, загибы и манжеты пусты.

1. Установите регулятор температуры на **max**. Установите ручку регулировки пара на .
2. Поднимите утюг с ткани.
3. Нажмите кнопку .
4. Выдерживайте по 4 секунды между нажатиями, чтобы пар успевал образоваться.

RU

САМООЧИЩЕНИЕ

Во избежание образования накипи используйте функцию самоочищения как минимум раз в месяц в местностях с нормальной водой и чаще в местностях с жесткой водой.
Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.
Вам понадобится таз или большая миска для сбора воды, вытекающей из подошвы.

1. Заполните резервуар до символа max.
2. Установите регулятор температуры на **max**. Установите ручку регулировки пара на .
3. Поставьте утюг на заднюю поверхность.
4. Вставьте вилку в розетку. Подождите, пока погаснет лампочка.
5. Держите утюг над тазом или миской подошвой вниз.
6. Нажмите клавишу и оставьте ее нажатой.
7. Аккуратно подвигайте утюг в разные стороны. Берегитесь вытекающей воды и пара.
8. Вода и пар смоют накипь и пыль через подошву.
9. Продолжайте, пока не опустеет резервуар. Нажмите клавишу .

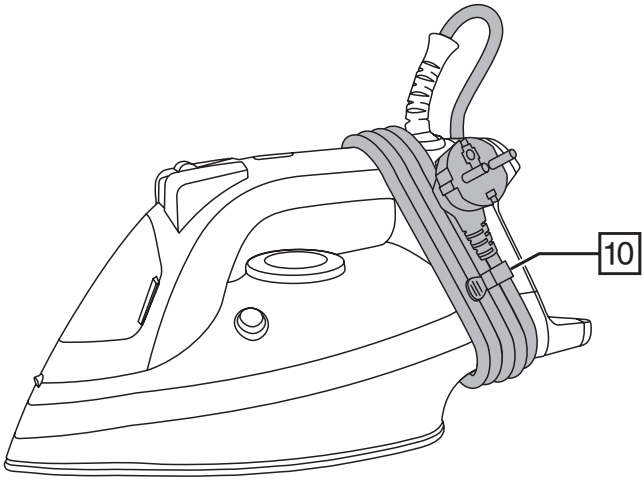
ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Дождитесь полного остывания утюга, прежде чем ставить его на хранение.

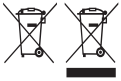
1. Установите регулятор температуры на •. Установите ручку регулировки пара на .
2. Отключите прибор от электросети.

https://manuals-hub.com/

3. Откройте крышку водозаборного отверстия
4. Держа утюг над раковиной, переверните его и вылейте воду из резервуара через водозаборное отверстие.
5. Закройте крышку водозаборного отверстия.
6. Поставьте утюг на заднюю поверхность.
7. Дайте прибору полностью остыть.
8. Когда утюг остынет, вытрите всю влагу.
9. Перед тем как ставить утюг на хранение, можно обмотать шнур вокруг пятки утюга. Для фиксации последнего витка шнура используйте зажим, как показано на рисунке.
10. Храните утюг на задней поверхности, чтобы избежать коррозии и повреждения подошвы.



ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

https://manuals-hub.com/

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem.
Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.

S přístrojem si nesmějí hrát děti.

Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.

Žehličku s šňůrou uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapojena v síti či právě chladne.

Žehličku používejte či odkládejte na patu na stabilní, rovný a tepelně odolný povrch, ideálně žehlící prkno.

Nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je zapojena v síti či je odložena na žehlícím prkně.

Před plněním vodou, před čištěním a po použití žehličku vypojte ze sítě.

Zařízení nepoužívejte, jestliže vám upadne či pokud je poškozeno, anebo pracuje nesprávně či netěsní.

Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

CZ

⚠ Povrchy přístroje budou pálit – nedotýkejte se jich.

Neponořujte do vody či jiné kapaliny.

- Oblečení nežehlete, pokud si je osoba nesvlékne – danou osobu poraníte.
- Tento spotřebič nepoužívejte za jiným účelem, než je vysvětleno v těchto pokynech.
- Zabraňte poškrábání žehlící plochy – dávejte pozor na knoflíky, zipy atd.
- Zařízení je opatřeno ochranou tepelnou pojistkou, která se při přehřátí spálí. Pokud se tak stane, zařízení přestane fungovat a je třeba ho dát do opravy.

JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

NÁKRESY

1. Kontrolka
2. Regulátor teploty
3. Napouštěcí otvor
4. Víčko napouštěcího otvoru
5. Tryska kropení
6. Žehlící plocha
7. Regulátor páry
8. Pata
9. Značka
10. Svorka (viz PO POUŽITÍ A ULOŽENÍ ŽEHLIČKY)

https://manuals-hub.com/

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Poznámka: případné kapky vody nebo kondenzace par uvnitř nádržky na vodu jsou výsledkem testování kvality před odesláním.

- Z žehličky i žehlicí plochy odstraňte všechny nálepky, etikety a obaly.
- Pokud na začátku žehlička trochu kouří, ničemu to nevadí. Žehlička se musí „vypálit".
- Žehlicí plochu vyčistíte tak, že vyžehlíte kousek staré bavlněné látky.

PŘÍPRAVA

1. Zjistěte, jaké jsou na textilu symboly ( ).
2. Napřed žehlete látky, které vyžadují nízkou teplotu , pak ty, které vyžadují střední teplotu , a nakonec ty, které vyžadují vysoké teploty .

PLNĚNÍ

V žehličce můžete používat vodu z kohoutku, ale pokud máte tvrdou vodu, měli byste použít vodu destilovanou (ne vodu chemicky zbavenou vodního kamene).
Pokud kupujete destilovanou vodu, ujistěte se, že je označená jako vhodná do žehliček.
Do vody nic nepřidávejte – žehličku byste poškodili.

1. Zařízení vypojte ze sítě.
2. Regulátor teploty nastavte na symbol •. Regulátor páry nastavte na symbol .
3. Otevřete víčko pro napouštění vody.
4. Vodu nalévejte pomalu, aby mohl z nádržky uniknout vzduch a nedošlo k zavzdušnění.
5. Neplňte nad rysku max. vyznačenou na nádržce – voda by mohla během žehlení vytékat.
6. Uzavřete nádržku víčkem. Utřete místa potřísněná vodou.

ZAPÍNÁNÍ

1. Regulátor teploty nastavte na symbol •. Regulátor páry nastavte na symbol .
2. Žehličku umístěte na patu.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
4. Regulátorem teploty otočte do požadované polohy ke značce .
5. Jakmile žehlička dosáhne nastavené teploty, kontrolka zhasne. Střídavě se bude rozsvěcovat podle toho, jak bude spínat termostat, který udržuje nastavenou teplotu.

INSTRUKCE PRO NASTAVENÍ TEPLOTY

používané symboly	**nastavení teploty**
nízká – nylon, akryl, polyester	•
střední – vlna, polyesterové směsi	••
vysoká – bavlna, len	•••/max
nežehlit	-

Pokud se instrukce na visačce prádla od těchto instrukcí liší, řiďte se údaji na visačce.

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

1. Pokud potřebujete použít páru, teplota musí být nastavena na nebo vyšší.
2. Regulátor páry nastavte podle potřeby (= žádná pára, = vysoká).
3. Počkejte, dokud kontrolka nezhasne, potom začněte žehlit.

https://manuals9.tech.com/

KROPENÍ

U některých látek je třeba opatrnosti. Napřed kropení vyzkoušejte na skryté části oblečení.

1. Žehličku z látky zvedněte.
2. Namiřte trysku kropení na látku.
3. Stiskněte tlačítko.
4. Občas je třeba kropení stisknout 2krát či 3krát, aby se voda do systému napumpovala.

PARNÍ RÁZ

1. Pokud potřebujete použít páru, teplota musí být nastavena na nebo vyšší.
2. Pokud tak neučiníte, oblečení zamokříte, protože se pára neutvoří.
3. Žehličku z látky zvedněte.
4. Stiskněte tlačítko.
5. Mezi jednotlivými impulsy vyčkejte 4 sekundy, aby se pára stačila doplnit.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

1. Regulátor páry nastavte na symbol .
2. Počkejte, dokud kontrolka nezhasne, potom začněte žehlit.

SVISLÉ NAPAŘOVÁNÍ

Odstraňuje pomačkaná místa na visícím oblečení, zavěšených závěsech a dekoračních látkách.

- Ujistěte se, že za látkou je dostatečný prostor pro větrání, jinak by mohl prostor vlhnout a vytvářet se plíseň.
- Ujistěte se, že v prostoru za látkou se nenachází nic, co by se mohlo párou poškodit.
- Přesvědčte se, že kapsy, záhyby a manžety jsou prázdné.
- Ujistěte se, že nádržka je naplněna vodou.

1. Regulátor teploty nastavte na symbol **max**. Regulátor páry nastavte na symbol .
2. Držte žehličku v blízkosti látky (nesmí se dotýkat).
3. Stiskněte tlačítko.
4. Mezi jednotlivými impulsy vyčkejte 4 sekundy, aby se pára stačila doplnit.

CZ

SAMOČIŠTĚNÍ

Aby se žehlička nezanášela vodním kamenem, je třeba alespoň jednou měsíčně použít funkci samočištění, pokud máte normální vodu, a častěji pokud máte tvrdou vodu.
Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za poplatek.
Pro odchytnutí vody vytékající z žehlící plochy potřebujete lavor nebo velkou mísu.

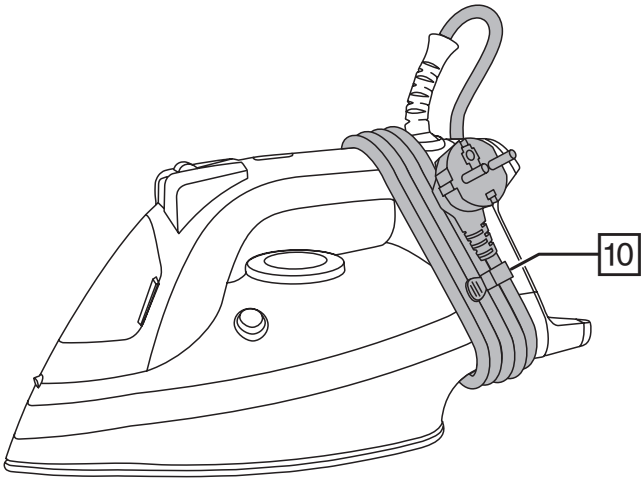
1. Nádržku naplňte k rysce max.
2. Regulátor teploty nastavte na symbol **max**. Regulátor páry nastavte na symbol .
3. Žehličku umístěte na patu.
4. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Čekejte, dokud kontrolka nezhasne.
5. Žehličku držte nad lavorem nebo mísou s žehlící plochou směřující dolů.
6. Stiskněte tlačítko , a podržte ho stisknuté.
7. Lehce žehličkou hýbejte dopředu a dozadu. Vyvarujte se kontaktu s unikající vodou a párou.
8. Voda a pára odplaví vodní kámen a prach přes žehlící plochu.
9. Neustávejte, dokud nebude nádržka prázdná. Pusťte tlačítko .

https://manuals-hub.com/

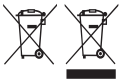
PO POUŽITÍ A ULOŽENÍ ŽEHLIČKY

POZOR: Před uložením nechte žehličku zcela vychladnout.

1. Regulátor teploty nastavte na symbol •. Regulátor páry nastavte na symbol .
2. Zařízení vypojte ze sítě.
3. Otevřete víčko pro napouštění vody.
4. Přidržte žehličku nad dřezem, otočte ji vzhůru nohama a vypusťte vodu z nádržky přes napouštěcí otvor.
5. Uzavřete nádržku víčkem.
6. Žehličku umístěte na patu.
7. Nechte žehličku zcela vychladnout.
8. Až bude chladná, utřete vlhká místa.
9. Šňůru můžete omotat kolem paty žehličky pro potřeby uložení. Svorku použijte k zajištění poslední části šňůry podle obrázku.
10. Žehličku skladujte postavenou na patě, aby žehlící plocha nekorodovala a nepoškodila se.



RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

https://manuals-hub.com/

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

Čistenie a používateľská údržba nesmie byť vykonávaná deťmi, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.

Žehličku s káblom nenechávajte v dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je zapojená v elektrickej sieti alebo sa necháva vychladnúť.

Žehličku používajte, alebo postavte na pätu na stabilnom, rovnom a teplovzdornom povrchu, najlepšie na žehliacej doske.

Nenechávajte žehličku bez dozoru, keď je pripojená do elektrickej siete, alebo keď je postavená na žehliacej doske.

Pred napĺňaním, čistením a po použití odpojte žehličku zo siete.

Nepoužívajte prístroj, keď spadol alebo je poškodený, pri poruchách alebo keď preteká.

Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

⚠ Povrchy prístroja budú horúce – nedotýkajte sa ich.

Neponárajte do žiadnej tekutiny.

- Šatstvo nežehlite ak ho má práve niekto na sebe – dotyčnej osobe tým spôsobíte zranenia.
- Tento spotrebič nepoužívajte na iné účely ako je uvedené v tomto návode na používanie.
- Nepoškriabte žehliacu plochu – vyhýbajte sa gombíkom, zipsom a pod.
- Prístroj má ochrannú tepelnú poistku, ktorá sa pri prehriatí preruší. V takom prípade prestane prístroj fungovať a musí sa dať opraviť.

SK

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

NÁKRESY

1. Svetelná kontrolka
2. Regulátor teploty
3. Plniaci otvor
4. Kryt plniaceho otvoru
5. Kropiaca tryska
6. Žehliaca plocha
7. Regulátor pary
8. Päta
9. Značka
10. Svorka (pozri PO POUŽITÍ A SKLADOVANIE

https://manuals-hub.com/

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Poznámka: Akékoľvek kvapky vody alebo kondenzácia vo vnútri nádržky na vodu sú výsledkom testovania kvality pred odoslaním.

- Zo žehličky a žehliacej plochy odstráňte všetky označenia, nálepky alebo obalový materiál.
- Ak žehlička zo začiatku trochu dymí, je to v poriadku a po prečistení ohrievacieho telesa uvedené prestane.
- Prežehlite najskôr starší kus bavlnenej látky, aby ste vyčistili žehliacu plochu.

PRÍPRAVA

1. Pozrite si symboly znázorňujúce starostlivosť o oblečenie ( ).
2. Najskôr žehlite tkaniny vyžadujúce nízke teploty , potom tie, ktoré potrebujú stredne vysoké teploty a nakoniec tie vyžadujúce vysoké teploty .

PLNENIE

Žehlička sa môže používať s vodou z vodovodu, ale ak bývate v oblasti s tvrdou vodou, mali by ste používať destilovanú vodu (nie chemicky zmäkčenú vodu).
Pri kúpe destilovanej vody sa presvedčte, či je určená pre žehličky.
Do vody nič nepridávajte – poškodíte tým žehličku.

1. Prístroj odpojte z elektrickej siete.
2. Regulátor teploty nastavte na •. Regulátor pary nastavte na .
3. Otvorte kryt plniaceho otvoru.
4. Lejte pomaly, aby mohol vzduch z nádržky unikať a nevznikla vzduchová bublina.
5. Nenapĺňajte nádržku nad značku max, inak bude voda počas používania unikať.
6. Zatvorte kryt plniaceho otvoru. Utrite vyliatu vodu.

ZAPNUTIE

1. Regulátor teploty nastavte na •. Regulátor pary nastavte na .
2. Žehličku postavte na pätu.
3. Zástrčku pripojte do zásuvky.
4. Otočte regulátorom teploty tak, aby ste nastavili požadovanú teplotu vedľa značky .
5. Keď žehlička dosiahne nastavenú teplotu, kontrolka zhasne. Potom bude cyklicky zapínať a zhasínať podľa toho, ako bude pracovať termostat pri udržiavaní teploty.

SPRIEVODCA NASTAVENÍM TEPLOTY

označenie na visačkách	**nastavenie teploty**
nízka – nylon, akryl, polyester	•
stredná – vlna, zmesi s polyesterom	••
vysoká – bavlna, ľan	•••/**max**
nežehliť	-

Ak sa pokyny na visačkách šiat líšia od tohto sprievodcu, postupujte podľa pokynov na visačke.

ŽEHLENIE PAROU

1. Ak chcete použiť paru, teplota musí byť nastavená na alebo vyššiu.
2. Nastavte regulátor pary na symbol, aký požadujete (= žiadna para, = veľká para).
3. Počkajte, kým kontrolka zhasne, potom začnite žehliť.

https://manuals9.com/

KROPENIE

Striekanie vodou niektoré látky poznačí. Otestujte to na skrytej časti látky.

1. Zdvihnite žehličku z látky.
2. Namierte trysku kropenia na látku.
3. Stlačte tlačidlo .
4. Možno ho budete musieť stlačiť 2 až 3-krát, aby ste vodu napumpovali cez systém.

PARNÝ PULZ

1. Ak chcete použiť paru, teplota musí byť nastavená na alebo vyššiu.
2. V opačnom prípade budete mať na šatách vodu, nie paru.
3. Zdvihnite žehličku z látky.
4. Stlačte tlačidlo .
5. Medzi jednotlivými stlačeniami nechajte uplynúť 4 sekundy, aby sa mohla para nahromadiť.

SUCHÉ ŽEHLENIE

1. Regulátor pary nastavte na .
2. Počkajte, kým kontrolka zhasne, potom začnite žehliť.

VERTIKÁLNE NAPAROVANIE

Odstráňte záhyby na visiacich šatách, visiacich záclonách a na bytovom textile.

- Presvedčte sa, či je za látkou dostatočné vetranie, inak sa môže vlhkosť nahromadiť a spôsobiť pleseň.
- Presvedčte sa, či sa za látkou nenachádza niečo, čo by mohla para poškodiť.
- Skontrolujte, či sú vrecká, záložky a manžety prázdne.
- Skontrolujte, či je zásobník naplnený vodou.

1. Regulátor teploty nastavte na **max**. Regulátor pary nastavte na .
2. Držte žehličku v blízkosti látky (nesie sa jej dotýkať).
3. Stlačte tlačidlo .
4. Medzi jednotlivými stlačeniami nechajte uplynúť 4 sekundy, aby sa mohla para nahromadiť.

SK

SAMOČISTENIE

Na zabránenie tvorby vodného kameňa používajte funkciu samočistenie aspoň raz mesačne v oblastiach s normálnou vodou, častejšie v oblastiach s tvrdou vodou.
Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom budú opravené za poplatok.
Budete potrebovať nádobu alebo veľkú misu na zachytenie vody vychádzajúcej zo žehliacej plochy.

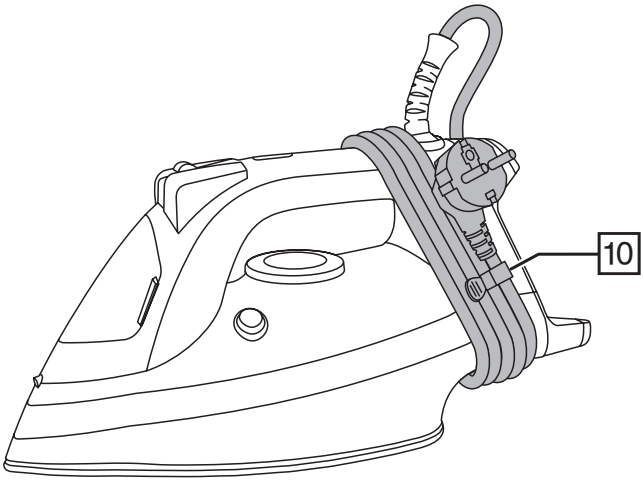
1. Naplňte nádržku po značku max.
2. Regulátor teploty nastavte na **max**. Regulátor pary nastavte na .
3. Žehličku postavte na pätu.
4. Zástrčku pripojte do zásuvky. Počkajte, kým kontrolka nezhasne.
5. Podržte žehličku nad nádobou alebo misou so žehliacou plochou smerom nadol.
6. Stlačte tlačidlo a nechajte ho zatlačené.
7. Jemne pohybujte žehličkou dopredu a dozadu nad nádobou alebo misou.
8. Voda a para spláchne vodný kameň a prach cez žehliacu plochu.
9. Pokračujte, kým sa zásobník nevyprázdni. Uvoľnite tlačidlo .

https://manuals-hub.com/

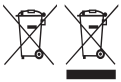
PO POUŽITÍ A SKLADOVANIE

UPOZORNENIE: Nechajte žehličku pred odložením úplne vychladnúť.

1. Regulátor teploty nastavte na •. Regulátor pary nastavte na ⛔.
2. Prístroj vytiahnite zo zásuvky.
3. Otvorte kryt plniaceho otvoru.
4. Podržte ho nad drezom, prevráťte naopak a vypusťte vodu z nádržky cez plniaci otvor.
5. Zatvorte kryt plniaceho otvoru.
6. Žehličku postavte na pätu.
7. Nechajte ju úplne vychladnúť.
8. Keď je prístroj studený, utrite všetko vlhké.
9. Kábel je možné pri skladovaní ovinúť okolo päty žehličky. Na prichytenie poslednej časti kábla použite svorku, podľa zobrazenia.
10. Žehličku skladujte na päte, aby ste zabránili korózii a poškodeniu žehliacej plochy.



RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

https://manuals-hub.com/

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Przechowuj urządzenie i przewód sieciowy, gdy znajduje się ono pod napięciem lub stygnie, w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej, na stabilnej, poziomej, żaroodpornej powierzchni, najlepiej na desce do prasowania.

Nie należy pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy żelazko jest podłączone i kiedy znajduje się na desce do prasowania.

Odłączaj przewód żelazka z gniazdka przed napełnianiem wodą, przed czyszczeniem i po użyciu.

Nie używaj urządzenia, jeśli zostanie upuszczone lub uszkodzone, albo w przypadku nieprawidłowego działania albo nieszczelności.

Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

⚠ Powierzchnia urządzenia jest gorąca – nie dotykaj jej.

Nie zanurzać w żadnym płynie.

- Nie prasuj ubrania, które jest na osobie - ryzyko poparzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- Nie porysuj stopy żelazka - omijaj guziki, zamki błyskawiczne, itp.
- Urządzenie posiada bezpiecznik termiczny, który przepali się, jeśli żelazko ulegnie przegrzaniu. Jeśli tak się stanie, urządzenie przestanie działać i musi zostać oddane do naprawy.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

RYSUNKI

1. Lampka
2. Regulator temperatury
3. Otwór do wlewania wody
4. Pokrywka otworu do wlewania wody
5. Dysza spryskiwacza
6. Stopa
7. Przełącznik pary
8. Podstawa
9. Znak
10. Zacisk (patrz PO UŻYCIU I PRZECHOWANIE)

https://manuals-hub.com/

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Uwaga: Krople wody lub kondensacja wewnątrz zbiornika na wodę są rezultatem testów jakości wykonanych przed wysyłką.

- Usuń wszystkie etykiety, naklejki i elementy opakowania z żelazka i z jego stopy.
- Nie przejmuj się, jeśli początkowo z żelazka wydziela się trochę dymu, to ustanie wraz z jego używaniem.
- Aby oczyścić stopę żelazka, najpierw przeprasuj kawałek starej tkaniny bawełnianej.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Sprawdź symbole na tkaninie ( ).
2. Najpierw prasuj tkaniny wymagające niskich temperatur , następnie wymagające średnich temperatur i dopiero na końcu - tkaniny które wymagają wysokich temperatur .

NAPEŁNIANIE

Do żelazka można używać wody wodociągowej, ale jeśli woda w miejscu, w którym mieszasz jest twarda, należy użyć wody destylowanej (nie usuwaj osadu chemicznie).
Przy zakupie wody destylowanej sprawdź, czy jest ona sprzedawana jako odpowiednia do żelazek.
Nie dodawaj niczego do wody - możesz uszkodzić żelazko.

1. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
2. Ustaw regulator temperatury na •. Ustaw wyłącznik pary na .
3. Otwórz pokrywkę otworu do do wlewania wody.
4. Wlewaj wodę powoli, aby powietrze w zbiorniku mogło uciec i nie spowodować korka powietrznego.
5. Do zbiornika wlewaj wodę tylko do oznaczenia max, inaczej woda wyleje się z żelazka
6. Zamknij pokrywkę otworu do napełniania wodą. Wytrzyj ewentualnie rozlaną wodę.

WŁĄCZENIE

1. Ustaw regulator temperatury na •. Ustaw wyłącznik pary na .
2. Postaw żelazko na jego podstawie.
3. Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.
4. Obracając regulator temperatury ustaw żelazko na wymaganą wartość temperatury przy znaku .
5. Kiedy żelazko osiągnie zadaną temperaturę, lampka zgaśnie. Będzie to następować w cyklu włączony/wyłączony, gdy termostat pracuje, aby utrzymać temperaturę.

INSTRUKCJA USTAWIENIA TEMPERATURY

oznaczenia na metkach	**ustawienia temperatury**
zimne żelazko - nylon, akryl, poliester	•
ciepłe żelazko - wełna, mieszanki poliestru	••
gorące żelazko - bawełna, len	•••/max
nie prasować	-

Jeżeli oznaczenia na metce tkaniny różnią się od wskazanych w tej instrukcji, postępuj zgodnie z oznaczeniami na metce.

PRASOWANIE PAROWE

1. Jeśli masz zamiar stosować parę, temperatura musi być ustawiona na lub wyżej.
2. Ustaw przełącznik pary na żądane nastawienie (= bez pary, = duża).
3. Zaczekaj, aż lampka zgaśnie, możesz zacząć prasowanie.

https://manuals-hub.com/

SPRYSKIWANIE

Kapiąca woda może plamić niektóre tkaniny. Sprawdź na zakrytym fragmencie materiału.

1. Zdejmij żelazko z tkaniny.
2. Skieruj dyszę spryskiwacza na tkaninę.
3. Naciśnij przycisk.
4. Mogą być potrzebne 2 lub 3 naciśnięcia przycisku, zanim woda przedostanie się przez system.

UDERZENIE PARY

1. Jeśli masz zamiar stosować parę, temperatura musi być ustawiona na lub wyżej.
2. Jeśli temperatura będzie niższa, na tkaninę będzie leciała woda nie para wodna.
3. Zdejmij żelazko z tkaniny.
4. Naciśnij przycisk.
5. Odczekaj 4 sekundy pomiędzy naciśnięciami przycisku, aż wytworzy się potrzebna para.

PRASOWANIE NA SUCHO

1. Ustaw wyłącznik pary na.
2. Zaczekaj, aż lampka zgaśnie, możesz zacząć prasowanie.

PIONOWE PRASOWANIE PAROWE

Usuwanie zagnieceń z ubrań na wieszakach, z zasłon i tkanin obiciowych.

- Sprawdź, czy tkanina jest dobrze wentylowana, inaczej wilgoć może spowodować powstanie pleśni.
- Sprawdź, czy w ubraniu lub za tkaniną nie ma czegoś, co może zostać uszkodzone przez parę.
- Sprawdź, czy kieszenie, mankiety u spodni i bluzek są puste.

1. Ustaw regulator temperatury na **max**. Ustaw wyłącznik pary na.
2. Zdejmij żelazko z tkaniny.
3. Naciśnij przycisk.
4. Odczekaj 4 sekundy pomiędzy naciśnięciami przycisku, aż wytworzy się potrzebna para.

AUTO CZYSZCZENIE

PL

Aby zapobiec tworzeniu się osadów należy wykorzystać funkcję auto czyszczenia co najmniej raz w miesiącu, lub częściej w miejscowościach gdzie woda jest twarda.
Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.
Auto czyszczenie można wykonywać nad zlewozmywakiem, lub umywalką, aby odpłynęła woda ze stopy żelazka.

1. Napełnij zbiornik do znaku max.
2. Ustaw regulator temperatury na **max**. Ustaw wyłącznik pary na.
3. Postaw żelazko na jego podstawie.
4. Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe. Zaczekaj, aż lampka zgaśnie.
5. Przytrzymaj żelazko nad zlewozmywakiem albo umywalką, stopą skierowaną w dół.
6. Naciśnij przycisk i przytrzymaj go.
7. Delikatnie poruszaj żelazkiem tam i z powrotem. Unikaj kontaktu z wylatującą wodą i parą .
8. Woda i para wylatujące przez stopę wypłuczą osad i pył.
9. Wykonuj to, aż zbiornik będzie pusty. Zwolnij przycisk.

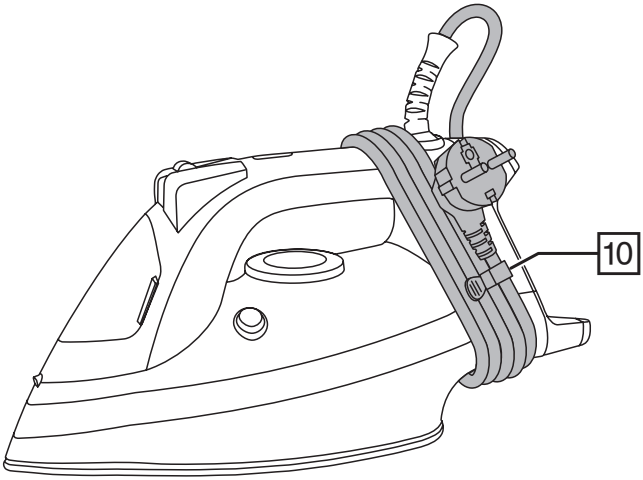
PO UŻYCIU I PRZECHOWANIE

UWAGA: Przed przechowaniem żelazko musi całkiem ostygnąć.

1. Ustaw regulator temperatury na •. Ustaw wyłącznik pary na.
2. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

https://manuals-hub.com/

3. Otwórz pokrywkę otworu do wlewania wody.
4. Przytrzymaj żelazko nad zlewozmywakiem, obróć je do góry nogami i opróżnij z resztek wody znajdujących się w żelazku.
5. Zamknij pokrywkę otworu do wlewania wody.
6. Postaw żelazko na jego podstawie.
7. Ostudź je całkowicie.
8. Kiedy jest już zimne, wytrzyj.
9. Do przechowania przewód można owinąć wokół podstawy żelazka. Ostatni zwój przewodu zapnij zaciskiem.
10. Przechowuj żelazko w pozycji pionowej, aby uniknąć korozji i uszkodzeń stopy.



RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/ recyklingu.

https://manuals-hub.com/

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj.
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom.

Koristite i držite ovaj uređaj van dosega djece.

Držite glačalo i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina kad je ukopčano u utičnicu ili kad se hladi.

Koristite glačalo, ili ga postavite na stalak, na stabilnoj, ravnoj površini otpornoj na toplinu, po mogućnosti dasci za glačanje.

Ne ostavljajte glačalo bez nadzora dok je uključeno ili dok stoji na dasci za glačanje.

Isključite glačalo prije punjenja i nakon uporabe.

Ne radite s uređajem ako padne ili ako je oštećen, ili ako ne radi kako treba ili curi.

Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

⚠ Površine aparata će postati vruće - nemojte ih dodirivati.

Nemojte uranjati u bilo kakvu tekućinu.

- Nemojte glačati odjeću dok se nosi – ozlijedit ćete osobu koja je nosi.
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- Nemojte izgrebati dno – izbjegavajte gumbe, patent-zatvarače, itd.
- Uređaj ima zaštitni termalni osigurač koji pregori ako se pregrije. ako se to dogodi, uređaj će prestati raditi i mora se vratiti na popravak.

HR

ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

CRTEŽI

1. Svjetlo
2. Kontrolna tipka temperature
3. Dovod vode
4. Poklopac dovoda vode
5. Mlaznica za prskanje
6. Dno
7. Kontrola pare
8. Osnova
9. Oznaka
10. Spojnica (vidi NAKON UPORABE I SPREMANJE)

PRIJE PRVE UPORABE

Napomena: bilo kakve kapljice vode ili kondenzacija u spremniku za vodu posljedica su ispitivanja kvalitete prije isporuke.

- Skinite sve oznake, naljepnice ili pakovanja s glačala ili dna.
- Ne brinite se ako glačalo isprva malo dimi, prestat će čim tvar nestane.
- Izglačajte stari komad pamučne tkanine da očistite dno.

https://manuals-hub.com/

PRIPREMA

1. Pogledajte znakove za održavanje tekstila ( ).
2. Prvo glačajte tkanine za koje su potrebne niske temperature , zatim one za koje su potrebne srednje temperature i završite s onima za koje su potrebne visoke temperature .

PUNJENJE

Glačalo se može koristiti s vodom iz pipe, ali ako živite na području s tvrdom vodom, trebate koristiti destiliranu vodu (ne vodu s kemijski uklonjenim kamencem).
Ako kupujete destiliranu vodu, pazite da je označena kao podesna za glačala.
Nemojte ništa dodavati vodi – oštetit ćete glačalo.

1. Isključite uređaj.
2. Postavite kontrolnu tipku temperature na •. Postavite kontrolnu tipku pare na .
3. Otvorite poklopac za dovod vode.
4. Ulijevajte lagano, da biste omogućili da izađe zrak iz spremnika i pazite da ne ostane zraka.
5. Nemojte ulijevati više od oznake na spremniku ili će voda istjecati tijekom uporabe.
6. Zatvorite poklopac za dovod vode. Obrišite prolivenu vodu.

UKLJUČIVANJE

1. Postavite kontrolnu tipku temperature na •. Postavite kontrolnu tipku pare na .
2. Postavite glačalo na osnovu.
3. Stavite utikač u utičnicu.
4. Okrenite kontrolnu tipku temperature do željene postavke pored oznake .
5. Kad glačalo dosegne željenu temperaturu, svjetlo će se isključiti. Zatim će se u ciklusima uključivati i isključivati kako termostat radi da održi temperaturu.

VODIČ ZA PODEŠAVANJE TEMPERATURE

oznaka	**postavka temperature**
hladno – najlon, akril, poliester	•
toplo – vuna, mješavine poliestera	••
vruće – pamuk, lan	•••/max
ne glačati	-

Ako su upute na tkanini drugačije od ovog vodiča, slijedite upute na etiketi.

GLAČANJE S PAROM

1. Ako namjeravate koristiti paru, postavka temperature mora biti ili viša.
2. Postavite kontrolnu tipku pare na postavku koju želite (= bez pare, = puno).
3. Sačekajte dok se svjetlo ne isključi, zatim počnite glačati.

SPREJ

Mrlje od vode utječu na neke tkanine. Testirajte ovo na sakrivenom dijelu tkanine.

1. Podignite glačalo s tkanine.
2. Usmjerite mlaznicu na tkaninu.
3. Pritisnite gumb.
4. Možda ćete morati pritisnuti 2 ili 3 puta da ispumpate vodu kroz sustav.

https://manuals9.com/

MLAZ PARE

1. Ako namjeravate koristiti paru, postavka temperature mora biti ili viša.
2. Ako to ne uradite, na vašu odjeću će izlaziti voda a ne para.
3. Podignite glačalo s tkanine.
4. Pritisnite gumb.
5. Ostavite 4 sekunde između izbacivanja, da bi se nakupila para.

SUHO GLAČANJE

1. Postavite kontrolnu tipku pare na .
2. Sačekajte dok se svjetlo ne isključi, zatim počnite glačati.

VERTIKALNI IZLAZAK PARE

Uklonite nabore s okačene odjeće, zavjesa koje vise ili tkanina namještaja.

- Provjerite da iza tkanine postoji odgovarajuća ventilacija, inače se može nakupiti vlaga i može nastati plijesan.
- Provjerite da nema ništa iza tkanine što se može oštetiti parom.
- Provjerite jesu li džepovi, zavrnuti rukavi ili nogavice prazni.

1. Postavite kontrolnu tipku temperature na **max**. Postavite kontrolnu tipku pare na .
2. Podignite glačalo s tkanine.
3. Pritisnite gumb.
4. Ostavite 4 sekunde između izbacivanja, da bi se nakupila para.

SAMOČIŠĆENJE

Da biste spriječili nakupljanje kamenca, koristite funkciju samočišćenja najmanje jednom mjesečno u područjima s normalnom vodom a češće u područjima s tvrdom vodom.
Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.
Trebat će Vam umivaonik ili velika zdjela da biste istresli vodu koja izlazi s dna.

1. Napunite spremnik do oznake maksimuma.
2. Postavite kontrolnu tipku temperature na **max**. Postavite kontrolnu tipku pare na .
3. Postavite glačalo na osnovu.
4. Stavite utikač u utičnicu. Sačekajte dok se svjetlo isključi.
5. Držite glačalo iznad umivaonika ili zdjele, s dnom prema dolje.
6. Pritisnite tipku i držite je pritisnutu.
7. Lagano mičite glačalo naprijed-nazad. Držite se podalje od vode i pare koja izlazi.
8. Voda i para će očistiti kamenac i prašinu preko dna.
9. Nastavite dok se spremnik ne isprazni. Otpustite tipku .

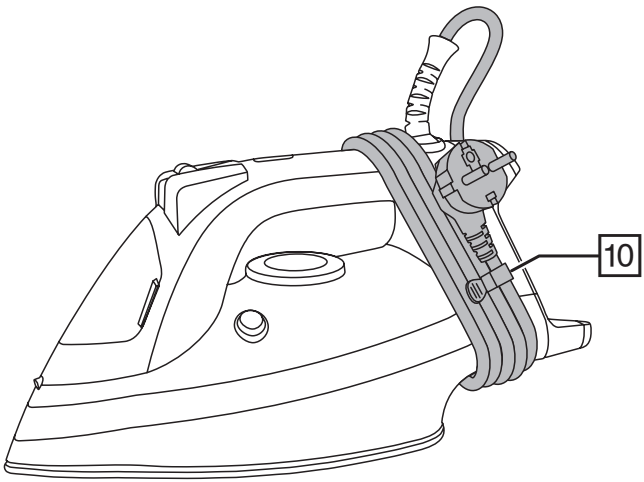
HR

NAKON UPORABE I SPREMANJE

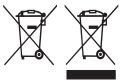
OPREZ: Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite.

1. Postavite kontrolnu tipku temperature na •. Postavite kontrolnu tipku pare na .
2. Isključite uređaj.
3. Otvorite poklopac za dovod vode.
4. Držite ga iznad sudopera, okrenite naopako i izbacite vodu iz spremnika preko otvora za ulaz vode.
5. Zatvorite poklopac za dovod vode.
6. Postavite glačalo na osnovu.
7. Ostavite da se ohladi do kraja.
8. Kad glačalo bude hladno, obrišite svu vlagu.
9. Kad ga želite spremiti, možete omotati kabel oko osnove glačala. Koristite se spojnicom kako biste pričvrstili zadnji dio kabela kao što je prikazano.
10. Držite glačalo na osnovi da biste izbjegli koroziju i oštećenje dna.

https://manuals-hub.com/



RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.

https://manuals-hub.com/

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/ dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo uporabite in hranite izven dosega otrok.

Ko je likalnik priklopljen v električno vtičnico ali se ohlaja, hranite likalnik in kabel nedosegljiva otrokom, mlajšim od 8 let.

Likalnik uporabljajte ali postavite pokonci samo na stabilni, vodoravni in na vročino odporni površini, po možnosti na likalni deski.

Likalnika ne puščajte vključenega brez nadzora ali ko stoji na likalni deski.

Likalnik odklopite pred polnjenjem, čiščenjem in po uporabi.

Naprave ne uporabljajte, če je bila izpostavljena padcu, če je poškodovana ali pokvarjena ali če pušča.

Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

⚠ Površine naprave se segrejejo – ne dotikajte se.

Ne potapljajte v tekočino.

- Nikoli ne likajte oblečenih oblačil – s tem boste poškodovali tistega, ki jih nosi.
- Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ne opraskajte likalne plošče – izogibajte se gumbom, zadrgam itd.
- Naprava ima zaščitno toplotno varovalko, ki v primeru pregrevanja pregori. Če se to zgodi, bo naprava prenehala delovati in jo je treba vrniti v popravilo.

SI

SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

RISBE

1. Lučka
2. Nastavitev temperature
3. Dovod vode
4. Pokrov dovoda vode
5. Pršilna šoba
6. Likalna plošča
7. Nastavitev pare
8. Podstavek
9. Oznaka
10. Zaponka (glejte PO UPORABI IN SHRANJEVANJE)

https://manuals-hub.com/

PRED PRVO UPORABO

Opomba: Kakršnekoli kapljice vode ali kondenzacija znotraj posode za vodo je posledica testiranja kakovosti pred pošiljanjem.

- Z likalnika in likalne plošče odstranite vse nalepke ter embalažo.
- Na začetku se lahko od likalnika malo kadi. To naj vas ne skrbi, saj se bo končalo, ko se grelnik dokončno segreje.
- Likalno ploščo očistite z likanjem kosa stare bombažne tkanine.

PRIPRAVA

1. Preverite simbole za zaščito tkanin ( ).
2. Najprej zlikajte tkanine, ki jih je treba likati pri nizkih temperaturah ( ), nato tiste, ki jih je treba likati pri srednjih temperaturah ( ), in končajte s tkaninami, ki potrebujejo visoke temperature ( ).

DOLIVANJE

Likalnik lahko uporabljate z vodo iz pipe, vendar uporabite destilirano vodo (ne vode s kemično odstranjenim kamnom), če živite na območju, kjer je voda trda.
Če kupite destilirano vodo, preverite, ali je označena kot primerna za likalnike.
V vodo ne dodajajte ničesar – to bi likalniku škodovalo.

1. Odklopite napravo.
2. Nastavitev temperature nastavite na •. Nastavitev pare nastavite na .
3. Odprite pokrov dovoda vode.
4. Vodo nalivajte počasi, da lahko uide zrak iz posode in da preprečite nastanek zračne zapore.
5. Vode ne dolijte nad oznako max na posodi, sicer bo voda puščala med uporabo.
6. Zaprite pokrov dovoda vode. Pobrišite morebitno razlito tekočino.

VKLOP

1. Nastavitev temperature nastavite na •. Nastavitev pare nastavite na .
2. Likalnik postavite pokonci.
3. Vtič vstavite v električno vtičnico.
4. Zavrtite nastavitev temperature na želeno vrednost poleg oznake .
5. Ko likalnik doseže nastavljeno temperaturo, lučka ugasne. Nato se večkrat vklopi in izklopi, ko termostat ohranja stalno temperaturo.

VODNIK ZA NASTAVLJANJE TEMPERATURE

oznaka na etiketi	**nastavitev temperature**
hladno – najlon, akril, poliester	•
toplo – volna, zmesi s poliestrom	••
vroče – bombaž, lan	•••/max
ne likajte	-

Če se navodila na etiketi tkanine razlikujejo od tega vodnika, upoštevajte navodila na etiketi.

https://manuals-hub.com/

LIKANJE S PARO

1. Če nameravate uporabljati paro, mora biti nastavitev temperature nastavljena na ali več.
2. Nastavitev pare nastavite na želeno vrednost (= brez pare, = veliko pare).
3. Počakajte, da lučka ugasne, in začnite likati.

PRŠENJE

Pršenje vode vpliva na nekatere tkanine. To preverite na skritem delu tkanine.

1. Likalnik dvignite s tkanine.
2. Šobo za pršenje usmerite proti tkanini.
3. Pritisnite gumb .
4. Morda boste morali na začetku pritisniti 2- ali 3-krat, da se voda prečrpa skozi sistem.

BRIZG PARE

1. Če nameravate uporabljati paro, mora biti nastavitev temperature nastavljena na ali več.
2. V nasprotnem primeru boste oblačila zmočili in ne obdelali s paro.
3. Likalnik dvignite s tkanine.
4. Pritisnite gumb .
5. Med brizgi počakajte 4 sekunde, da se ustvari dovolj pare.

SUHO LIKANJE

1. Nastavitev pare nastavite na .
2. Počakajte, da lučka ugasne, in začnite likati.

NAVPIČNO PARNO LIKANJE

Odstranite gube iz visečih oblačil, visečih zaves in dekorativnih tkanin.

- Preverite, ali je za tkanino poskrbljeno za ustrezno prezračevanje, sicer se lahko nabere vlaga, kar lahko povzroči plesen.
- Preverite, da za tkanino ni ničesar, kar bi lahko poškodovali s paro.
- Preverite, ali so žepi, zavihki in manšete prazni.

1. Nastavitev temperature nastavite na **max**. Nastavitev pare nastavite na .
2. Likalnik dvignite s tkanine.
3. Pritisnite gumb .
4. Med brizgi počakajte 4 sekunde, da se ustvari dovolj pare.

SI

SAMOČIŠČENJE

Da preprečite nabiranje vodnega kamna, uporabljajte funkcijo za samočiščenje najmanj vsak mesec na območjih z običajno trdoto vode in pogosteje na območjih s trdo vodo.
Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.
Potrebovali boste kad ali veliko skledo, da prestrežete vodo, ki uhaja iz likalne plošče.

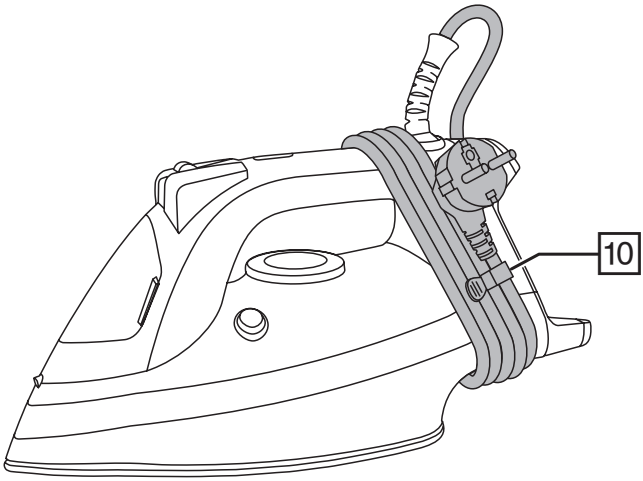
1. Posodo napolnite do oznake max.
2. Nastavitev temperature nastavite na **max**. Nastavitev pare nastavite na .
3. Likalnik postavite pokonci.
4. Vtič vstavite v električno vtičnico. Počakajte, da lučka ugasne.
5. Likalnik držite nad kadjo ali skledo z likalno ploščo navzdol.
6. Pritisnite gumb in ga držite pritisnjenega.
7. Likalnik previdno zibajte naprej in nazaj. Izognite se uhajajoči vodi in pari.
8. Voda in para izplakneta vodni kamen ter prah skozi likalno ploščo.
9. Nadaljujte, dokler posoda ni prazna. Spustite gumb .

https://manuals-hub.com/

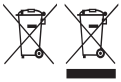
PO UPORABI IN SHRANJEVANJE

POZOR: Pustite, da se likalnik povsem ohladi, preden ga shranite.

1. Nastavitev temperature nastavite na •. Nastavitev pare nastavite na .
2. Odklopite napravo.
3. Odprite pokrov dovoda vode.
4. Držite jo nad umivalnikom, jo obrnite na glavo in izpustite vodo iz posode preko dovoda vode.
5. Zaprite pokrov dovoda vode.
6. Likalnik postavite pokonci.
7. Pustite, da se v celoti ohladi.
8. Ko je naprava hladna, pobrišite morebitno vlago.
9. Kabel lahko ovijete okoli podstavka likalnika, preden ga shranite. Uporabite zaponko, da boste pritrdili zadnji del kabla, kot je prikazano.
10. Likalnik shranite pokonci, da preprečite korozijo in poškodbe likalne plošče.



RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.

https://manuals-hub.com/

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Φυλάξτε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν βρίσκεται στην πρίζα ή κρυώνει.

Να χρησιμοποιείτε το σίδερο ή να το τοποθετείτε στην πτέρνα του, επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη, θερμοανθεκτική επιφάνεια, κατά προτίμηση σε μια σιδερώστρα.

Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ή βρίσκεται σε όρθια θέση πάνω στη βάση του στη σιδερώστρα.

Να αποσυνδέετε το σίδερο από το ρεύμα πριν γεμίσετε το δοχείο νερού, πριν από τον καθαρισμό και μετά από τη χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει στο έδαφος, υποστεί ζημιά, παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή διαρροή.

Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

⚠ Οι επιφάνειες της συσκευής θερμαίνονται υπερβολικά – μην τις αγγίζετε.

🚫 Μην βυθίζετε σε υγρά.

- Μη σιδερώνετε ρούχα ενώ τα φοράει κάποιος – θα τον τραυματίσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- Μη χαράζετε την πλάκα του σίδερου – αποφύγετε την επαφή της με κουμπιά, φερμουάρ κ.λπ.
- Η συσκευή διαθέτει μια προστατευτική θερμική ασφάλεια, η οποία πέφτει σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί και θα πρέπει να την προσκομίσετε για επισκευή.

GR

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

https://manuali-hub.com/

ΣΧΕΔΙΑ

1. Λυχνία
2. Διακόπτης θερμοκρασίας
3. Είσοδος νερού
4. Κάλυμμα εισόδου νερού
5. Ακροφύσιο ψεκασμού
6. Πλάκα σίδερου
7. Διακόπτης ατμού
8. Πτέρνα
9. Σημάδι
10. Κλιπ (βλέπε ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ)

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Σημείωση: Τυχόν σταγονίδια νερού ή συμπύκνωση νερού μέσα στο δοχείο νερού οφείλονται στις δοκιμές ποιότητας που διενεργήθηκαν πριν από την αποστολή.

- Αφαιρέστε όλες τις ετικέτες, αυτοκόλλητα ή άλλα υλικά συσκευασίας από το σίδερο και την πλάκα του.
- Μην ανησυχήσετε εάν βγει λίγος ατμός από το σίδερο στην αρχή, θα σταματήσει μόλις ζεσταθεί το σίδερο.
- Σιδερώστε ένα παλιό βαμβακερό πανί για να καθαρίσει η πλάκα του σίδερου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. Ελέγξτε τις ετικέτες φροντίδας υφασμάτων των ρούχων ( ).
2. Σιδερώστε τα υφάσματα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία πρώτα, κατόπιν αυτά που απαιτούν μέτρια θερμοκρασία και τέλος αυτά που απαιτούν υψηλή θερμοκρασία .

ΠΛΗΡΩΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό βρύσης στο σίδερο, αλλά εάν κατοικείτε σε περιοχή όπου το νερό έχει πολλά άλατα, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε αποσταγμένο νερό (όχι χημικά αφαλατωμένο νερό).
Εάν αγοράσετε αποσταγμένο νερό, βεβαιωθείτε ότι φέρει σήμανση καταλληλότητας για σιδέρωμα.
Μη προσθέσετε τίποτα στο νερό – θα προκληθεί βλάβη στο σίδερο.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
2. Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση •. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .
3. Ανοίξτε το κάλυμμα της εισόδου νερού.
4. Μην προσθέτετε το νερό γρήγορα, ώστε να υπάρχει χρόνος διαφυγής του αέρα που βρίσκεται στο δοχείο και να αποτραπεί η δημιουργία αεροπαγίδας.
5. Μη γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από τη στάθμη μέγιστης πλήρωσης, ειδάλλως ενδέχεται να διαρρεύσει νερό κατά τη χρήση.
6. Κλείστε το κάλυμμα της εισόδου νερού. Σκουπίστε τυχόν νερό που χύθηκε.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση •. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .
2. Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στην πτέρνα του.
3. Συνδέστε το φις στην πρίζα.
4. Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας ώστε να μετακινηθεί η επιθυμητή ρύθμιση δίπλα στο σημάδι .
5. Όταν το σίδερο φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η λυχνία θα σβήσει. Κατόπιν θα ανάβει και θα σβήνει καθώς ο θερμοστάτης θα λειτουργεί για διατήρηση της θερμοκρασίας.

https://manuals9.com/

ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

σήμανση ετικετών	ρύθμιση θερμοκρασίας
χαμηλή θερμοκρασία – νάιλον, ακρυλικά, πολυεστέρας	•
μέτρια θερμοκρασία – μαλλί, μεικτά υφάσματα με πολυεστέρα	••
υψηλή θερμοκρασία – βαμβακερά, λινά	•••/max
μη σιδερώνετε	-

Εάν οι οδηγίες στην ετικέτα του ρούχου δεν αντιστοιχούν στον παρόντα οδηγό, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

1. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ατμό, η ρύθμιση θερμοκρασίας πρέπει να είναι ή υψηλότερη.
2. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στην επιθυμητή ρύθμιση (= χωρίς ατμό, = υψηλή παροχή ατμού).
3. Περιμένετε έως ότου να σβήσει η λυχνία και κατόπιν ξεκινήστε το σιδέρωμα.

ΨΕΚΑΣΜΟΣ

Ο ψεκασμός με νερό επηρεάζει κάποια υφάσματα. Κάντε πρώτα δοκιμή σε ένα μη ορατό σημείο του υφάσματος.

1. Κρατήστε το σίδερο πάνω από το ύφασμα.
2. Στοχεύστε το ακροφύσιο ψεκασμού στο ύφασμα.
3. Πατήστε το κουμπί .
4. Μπορεί να χρειαστεί να το πατήσετε 2 ή 3 φορές για να αντληθεί νερό μέσω του συστήματος.

ΡΙΠΗ ΑΤΜΟΥ

1. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ατμό, η ρύθμιση θερμοκρασίας πρέπει να είναι ή υψηλότερη.
2. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση, θα πέσει νερό στα ρούχα, όχι ατμός.
3. Κρατήστε το σίδερο πάνω από το ύφασμα.
4. Πατήστε το κουμπί .
5. Αφήστε να περάσουν 4 δευτερόλεπτα μεταξύ ριπών για να προλάβει ενδιάμεσα να δημιουργηθεί ατμός.

ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

1. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .
2. Περιμένετε έως ότου να σβήσει η λυχνία και κατόπιν ξεκινήστε το σιδέρωμα.

GR

ΚΑΘΕΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Αφαιρέστε ζάρες από κρεμασμένα ρούχα και κουρτίνες ή ταπετσαρίες επίπλων.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός πίσω από το ύφασμα, ειδάλλως μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία και να προκληθεί μούχλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τίποτα πίσω από το ύφασμα που μπορεί να υποστεί ζημιά από τον ατμό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μέσα στις τσέπες, τα μπατζάκια και τις μανσέτες.

Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση **max**. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .

3. Κρατήστε το σίδερο πάνω από το ύφασμα.
4. Πατήστε το κουμπί .
5. Αφήστε να περάσουν 4 δευτερόλεπτα μεταξύ ριπών για να προλάβει ενδιάμεσα να δημιουργηθεί ατμός.

https://manuals-hub.com/

ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

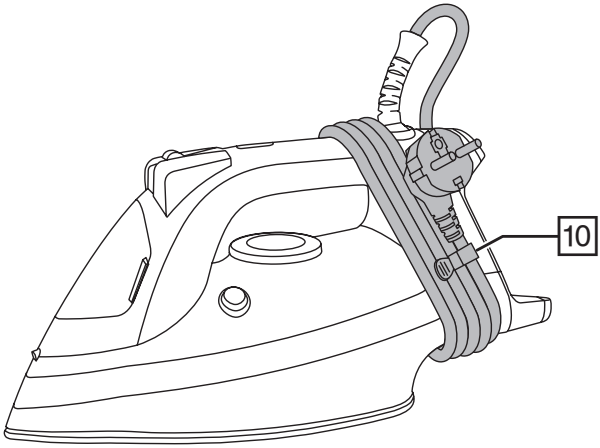
Για να αποφευχθεί η συγκέντρωση αλάτων, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού τουλάχιστον μία φορά ανά μήνα σε περιοχές με μέτριας σκληρότητας νερό, περισσότερο συχνά αν το νερό σας έχει υψηλότερη σκληρότητα.
Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.
Θα χρειαστείτε μια λεκάνη ή ένα μεγάλο μπολ για να συλλεχθεί το νερό που θα τρέξει από την πλάκα του σίδερου.

1. Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη στάθμη μέγιστης πλήρωσης.
2. Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση **max**. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .
3. Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στην πτέρνα του.
4. Συνδέστε το φις στην πρίζα. Περιμένετε έως ότου να σβήσει η λυχνία.
5. Κρατήστε το σίδερο πάνω από μια λεκάνη ή ένα μπολ με την πλάκα να κοιτά προς τα κάτω.
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί .
7. Μετακινήστε απαλά το σίδερο μπρος-πίσω. Φροντίστε να μην έρθει σε επαφή το δέρμα σας με το νερό και τον ατμό που διαφεύγει.
8. Το νερό και ο ατμός θα καθαρίσουν τα άλατα και τη σκόνη μέσω της πλάκας του σίδερου.
9. Συνεχίστε τη διαδικασία έως ότου να αδειάσει το δοχείο νερού. Αφήστε το κουμπί .

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

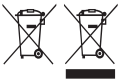
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πλήρως πριν την αποθήκευση.

1. Γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση •. Γυρίστε τον διακόπτη ατμού στη θέση .
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα της εισόδου νερού.
4. Κρατώντας την πάνω από τον νεροχύτη, αναποδογυρίστε την και αδειάστε το νερό από το δοχείο μέσω της εισόδου νερού.
5. Κλείστε το κάλυμμα της εισόδου νερού.
6. Τοποθετήστε το σίδερο πάνω στην πτέρνα του.
7. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως.
8. Όταν κρυώσει, σκουπίστε τυχόν παρουσία υγρασίας.
9. Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο γύρω από την πτέρνα περιτύλιξης καλωδίου του σίδερου για να το φυλάξετε. Χρησιμοποιήστε το κλιπ για να ασφαλίσετε το τελευταίο τμήμα του καλωδίου, όπως απεικονίζεται.
10. Αποθηκεύστε το σίδερο σε όρθια θέση πάνω στην πτέρνα του για να αποφευχθεί η διάβρωση και η πρόκληση ζημιάς στην πλάκα του.



https://manuall-hub.com/

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

GR

https://manuals-hub.com/

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.

Tartsa a vasalót és a vezetéket 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol, ha a készülék be van dugva vagy éppen hűl.

A vasalót használja, vagy sarkára fektetve helyezze stabil, vízszintes, hőálló felületre, lehetőleg vasalódeszkára.

Ne hagyja a vasalót őrizetlenül, ha áram alatt van, illetve, ha a vasalódeszkára lett helyezve.

Húzza ki a vasalót feltöltés előtt, tisztítás előtt; és használat után.

Ne használja a készüléket ha leesett, megsérült, meghibásodott, vagy folyik.

Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

⚠ A készülék felülete nagyon felforrósodhat - ne érintse meg.

Ne merítse víz alá.

- Ne vasaljon olyan ruházatot, amit éppen valaki visel – ez a viselő sérülését okozná.
- A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- Ne karcolja meg a vasalótalpat – kerülje a gombokkal, cipzárral, stb. való érintkezését.
- A berendezés túlmelegedés ellen védő biztosítékkal van ellátva, ami túlmelegedés estén kiég. Ebben az esetben a berendezés nem fog működni, és meg kell javíttatni.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

RAJZOK

1. Fény
2. Hőmérséklet szabályozó
3. Vízbeöntő
4. Vízbeöntő fedél
5. Permetező fúvóka
6. Vasalótalp
7. Gőzszabályozó
8. Sarok
9. Jel
10. Klipsz (lásd HASZNÁLAT UTÁN ÉS TÁROLÁS)

https://manuals-hub.com/

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Megjegyzés: Bármilyen vízcsepp vagy páralecsapódás a víztartályban a szállítás előtti minőségi vizsgálat eredménye.

- A vasalóról és a vasalótalpról távolítsa el az összes címkét, matricát és csomagolást.
- Ne ijedjen meg, ha a vasaló kezdetben füstöl egy kicsit, ez meg fog szűnni, amint az elemek elpárolognak.
- A vasalótalp megtisztításához vasaljon át egy használaton kívüli pamut anyagot.

ELŐKÉSZÜLETEK

1. Ellenőrizze a textil kezelésre vonatkozó jeleket ( ).
2. Először azokat az anyagokat vasalja ki, amelyek alacsony hőmérsékletet igényelnek , majd azokat, amelyek közepes hőmérsékletet , végül pedig azokat, amelyeket magas hőmérsékleten kell vasalni .

MEGTÖLTÉS

A vasalót használhatja csapvízzel, de ha az ön háztartásában kemény a víz, akkor használjon desztillált vizet (nem kémiailag vízkőmentesített vizet).
Ha desztillált vizet vásárol, ellenőrizze, hogy vasalók számára megfelelő-e.
Ne adjon semmit hozzá a vízhez – ez tönkretenné a vasalót.

1. Húzza ki a készüléket.
2. A hőmérséklet szabályozót állítsa • állásba. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
3. Nyissa ki a vízbeöntő fedelét
4. Lassan töltse, hogy a levegő a tartályból távozni tudjon és ezzel elkerülje a légelzáródást.
5. Ne töltse túl a tartály max jelénél, ellenkező esetben a víz használat közben ki fog folyni.
6. Hajtsa le a vízbeöntő fedelét. Törölje le, ha melléfolyt víz.

BEKAPCSOLÁS

1. A hőmérséklet szabályozót állítsa • állásba. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
2. Tegye a vasalót a sarkára.
3. Helyezze be a dugót a csatlakozó aljzatba.
4. A jel mellett fordítsa a hőmérséklet-szabályozót a kívánt beállításra.
5. A jelzőfény kikapcsol, amikor a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet. Ezután be- és ki fog kapcsolni, ahogy termosztát működik, hogy fenntartsa a kívánt hőmérsékletet.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ

címke jelölések	hőmérséklet beállítás
langyos – nejlon, akril, poliészter	•
meleg – gyapjú, poliészter keverékek	••
forró – pamut, vászon	•••/max
nem vasalható	-

Ha a textil címkéjén lévő utasítások eltérnek az útmutatóban leírtaktól, akkor kövesse a címkén található utasításokat.

GŐZÖLŐS VASALÁS

1. Ha gőzölni szeretne, a hőmérsékletet vagy magasabb hőfokra állítsa.
2. A gőzszabályozót állítsa a kívánt beállításra (= nincs gőz, =alacsony , = magas).
3. Várja meg, amíg a fény kiaszik, majd kezdje meg a vasalást.

https://manuals-hub.com/

PERMETEZÉS

A vízpecsét rosszat tehet bizonyos anyagoknak. Először próbálja ki az anyag egy rejtett részén.

1. Emelje fel a vasalót az anyagról.
2. Célozza a permetező fúvókát az anyag felé.
3. Nyomja meg a gombot.
4. Nyomja meg 2 – 3 alkalommal, hogy a vizet átpumpálja a rendszeren.

GŐZ KILÖVELLÉSE

1. Ha gőzölni szeretne, a hőmérsékletet vagy magasabb hőfokra állítsa.
2. Ha ennél alacsonyabb, akkor a ruhákra gőz helyett víz fog kerülni.
3. Emelje fel a vasalót az anyagról.
4. Nyomja meg a gombot.
5. A kilövellések között tartson 4 mp szünetet, hogy a gőz termelődni tudjon.

SZÁRAZ VASALÁS

1. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
2. Várja meg, amíg a fény kiaszik, majd kezdje meg a vasalást.

FÜGGŐLEGES VASALÁS

Távolítsa el a ráncokat/redőket a lógó ruhákról, függönyökről, és a bútor anyagokról.

- Ellenőrizze, hogy az anyag megfelelő szellőzése biztosított-e, mert ellenkező esetben a nedvesség összegyűlhet, ami penészt okozhat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az anyag mögött semmi olyasmi nincs, amit a gőz tönkretenne.
- Ellenőrizze, hogy a zsebek, hajtókák és mandzsetták üresek-e.

1. A hőmérséklet szabályozót állítsa **max** állásba. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
2. Emelje fel a vasalót az anyagról.
3. Nyomja meg a gombot.
4. A kilövellések között tartson 4 mp szünetet, hogy a gőz termelődni tudjon.

ÖNTISZTÍTÁS

Hogy elkerülje a vízkő képződést, használja az öntisztító funkciót normál víznél havonta legalább egyszer, ha pedig a háztartásában kemény a víz, akkor ennél gyakrabban.
Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.
Szüksége lesz egy lavórra, vagy egy nagy tálra, hogy összegyűjtse a vasalótalpból kifolyó vizet.

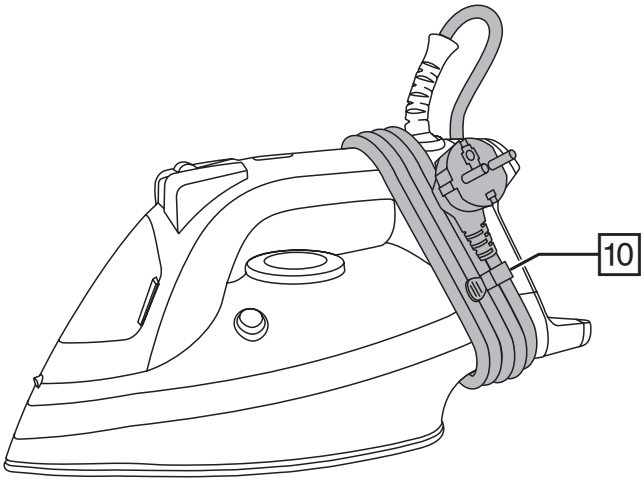
1. Töltse a tartályt fel a max jelig.
2. A hőmérséklet szabályozót állítsa **max** állásba. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
3. Tegye a vasalót a sarkára.
4. Helyezze be a dugót a csatlakozó aljzatba. Várja meg, amíg a fény kialszik.
5. Tartsa a vasalót a lavór, vagy tál fölé, a vasalótalppal lefelé.
6. Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva.
7. Óvatosan mozgassa a vasalót előre-hátra. Tartózkodjon a távozó víztől és gőztől.
8. A víz és a gőz kimossa a vízkövet és a port a vasalótalpból.
9. Folytassa a műveletet addig, amíg a tartály ki nem ürül. Engedje fel a gombot.

https://manuals-hub.com/

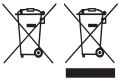
HASZNÁLAT UTÁN ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM: Tárolás előtt hagyja a vasalót teljesen kihűlni.

1. A hőmérséklet szabályozót állítsa • állásba. A gőzkapcsolót állítsa állásba.
2. Húzza ki az eszközt.
3. Nyissa ki a vízbeöntő fedelét
4. Tartsa mosdókagyló fölé, fordítsa fejjel lefelé és engedje le a vizet a tartályból a vízbeöntőn keresztül.
5. Hajtsa le a vízbeöntő fedelét.
6. Tegye a vasalót a sarkára.
7. Várja meg, amíg teljesen kihűl.
8. Amikor már hideg, törölje teljesen szárazra.
9. A vezetéket a tároláshoz a vasaló sarkára lehet tekerni. Az ábra alapján a klipsz segítségével rögzítse a vezeték utolsó részét.
10. A vasalót a sarkán tárolja, hogy elkerülje a korróziót, és a vasalótalp megrongálódását.



ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

HU

https://manuals-hub.com/

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.

Ütüyü ve kablosunu, fişi elektrik prizine takılıyken veya soğumaya bırakıldığında 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde tutmaya dikkat edin.

Ütüyü sağlam, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzey, tercihen bir ütü masası üzerinde kullanın veya arka desteği üzerinde dikey konuma getirin.

Ütüyü prize takılı durumda veya ütü masası üzerinde gözetimsiz bırakmayın.

Ütüye su doldurmadan veya ütüyü temizlemeden önce ve ütüyü kullandıktan sonra fişini prizden çekin.

Yere düştüyse, hasarlıysa, hatalı çalışıyor veya sızıntı yapıyorsa, cihazı çalıştırmayın.

Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

⚠ Cihazın yüzeyleri ısınacaktır – dokunmayın.

Herhangi bir sıvıya daldırmayın.

- Giysileri, insanların üzerindeyken ütülemeyin, giyen kişiyi yaralayabilirsiniz.
- Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- Ütü tabanını çizmeyin; giysilerdeki düğme, fermuar, vb. metal kısımlara dikkat edin.
- Cihaz, aşırı ısındığında patlayabilen koruyucu bir termal sigortaya sahiptir. Bu durumda, cihaz çalışmayı durduracaktır ve onarılması için servise götürülmelidir.

SADECE EV IÇI KULLANIM

ÇIZIMLER

1. Lamba
2. Isı kumandası
3. Su girişi
4. Su girişi kapağı
5. Su püskürtme ağzı
6. Taban
7. Buhar kumandası
8. Arka destek
9. işaret
10. Mandal (bkz. KULLANIM SONRASI VE SAKLAMA)

https://manuals-hub.com/

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Not: Su tankının içindeki su damlacıkları veya yoğuşma, sevkiyattan önce yapılan kalite testlerinin bir sonucudur.

- Ütüde ve tabanında bulunan tüm etiket, çıkartma veya ambalajı çıkarın.
- Ütünün başlangıçta bir miktar duman çıkarması normaldir, endişelenmeyin. Isınma devreleri kullanılmaya devam edildiğinde, bu durum sona erecektir.
- Ütünün tabanını temizlemek için eski bir pamuklu kumaş parçasını ütüleyin.

HAZIRLANMA

1. Tekstil bakım sembollerini kontrol edin ( ).
2. Ütülemeye ilk olarak düşük ısı gerektiren kumaşlarla başlayın, sonra orta ısı gerektiren kumaşlarla devam edin ve son olarak yüksek ısı gerektiren kumaşlarla tamamlayın.

DOLDURMA

Ütü musluk suyuyla kullanılabilir, ancak suların kireçli olduğu bir bölgede yaşıyorsanız, kireci kimyasal yöntemlerle arındırılmamış saf su kullanmalısınız.
Damıtık su satın alıyorsanız, ütüler için uygun olup olmadığını kontrol edin.
Suya herhangi bir madde eklemeyin, ütüye zarar verebilirsiniz.

1. Cihazın fişini prizden çekin.
2. Isı kumandasını • simgesine ayarlayın. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
3. Su girişi kapağını açın
4. Haznenin içindeki havanın dışarı çıkabilmesi ve hava kabarcığı oluşmasını önlemek için yavaş hareket edin.
5. Dolum sırasında, haznenin üzerinde yer alan "max" işaretini geçmeyin, aksi taktirde kullanım sırasında su taşacaktır.
6. Su girişi kapağını kapatın. Dökülen suları bir bezle silin.

CİHAZI ÇALIŞTIRMA

1. Isı kumandasını • simgesine ayarlayın. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
2. Ütüyü, arka desteği üzerinde dikey konuma getirin.
3. Fişi prize takın.
4. Isı kumandasını, istediğiniz ayar işaretinin yanına gelecek şekilde çevirin.
5. Ütü ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, lamba sönecektir. Termostat, ütünün kullanımı sırasında ısıyı ayarlanan seviyede muhafaza etmek için zaman zaman devreye girer veya devre dışı kalır.

ISI AYAR KILAVUZU

Etiket işaretleri	Isı ayarı
soğuk – naylon, akrilikler, polyester	•
ılık – yün, polyester karışımları	••
sıcak – pamuk, keten	•••/max
ütülemeyin	-

Kumaş etiketinin üzerinde yer alan talimatlar, bu kılavuzda yer alanlardan farklıysa, etiket üzerindeki talimatları dikkate alın.

BUHARLI ÜTÜLEME

1. Buhar kullanmayı istiyorsanız, ısı ayarı veya üzeri olmalıdır.
2. Buhar kumandasını istediğiniz ayara getirin (= buhar yok, = yoğun buhar).
3. Lamba sönene dek bekleyin, sonra ütülemeye başlayın.

TR

https://manuals-hub.com/

SU PÜSKÜRTME

Su damlacıkları bazı kumaşlarda iz bırakabilir. Su püskürtme işleminden önce, kumaşın görünmeyen bir yerinde bunu test edin.

1. Ütüyü kumaşın üzerinden kaldırın.
2. Su püskürtme ağzını kumaşa doğru yöneltin.
3. düğmesine basın.
4. Suyu sistemden pompalamak için düğmeye 2 veya 3 kez basmanız gerekebilir.

BUHAR ŞOKU

1. Buhar kullanmayı istiyorsanız, ısı ayarı veya üzeri olmalıdır.
2. Aksi taktirde giysilerinizde buhar değil, su damlacıkları olacaktır.
3. Ütüyü kumaşın üzerinden kaldırın.
4. düğmesine basın.
5. Buharın oluşabilmesi için iki şok uygulaması arasında en az 4 saniye bekleyin.

KURU ÜTÜLEME

1. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
2. Lamba sönene dek bekleyin, sonra ütülemeye başlayın.

DİKEY BUHAR VERME

Askıdaki giysilerde, asılı perdelerde ve döşemelik kumaşlarda olan kırışıklıkları giderir.

- Kumaşın arkasında yeterli havalandırma olup olmadığını kontrol edin, aksi taktirde nem birikerek küflenmeye yol açabilir.
- Kumaşın arkasında buhardan zarar görebilecek herhangi bir şey olmamasına dikkat edin.
- Ceplerin, duble paçaların ve manşetlerin içinde herhangi bir cisim olup olmamasına dikkat edin.

1. Isı kumandasını **max** simgesine ayarlayın. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
2. Ütüyü kumaşın üzerinden kaldırın.
3. düğmesine basın.
4. Buharın oluşabilmesi için iki şok uygulaması arasında en az 4 saniye bekleyin.

KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME

Kireç birikimini önlemek için, normal kireç oranına sahip suların olduğu bölgelerde ayda en az bir kez, sert, kireçli suların olduğu bölgelerde daha sık aralıklarla ütünün kendini temizleme işlevini çalıştırın.
Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.
Tabandan gelen suyu toplamak için bir lavaboya veya geniş bir kaba gerek duyacaksınız.

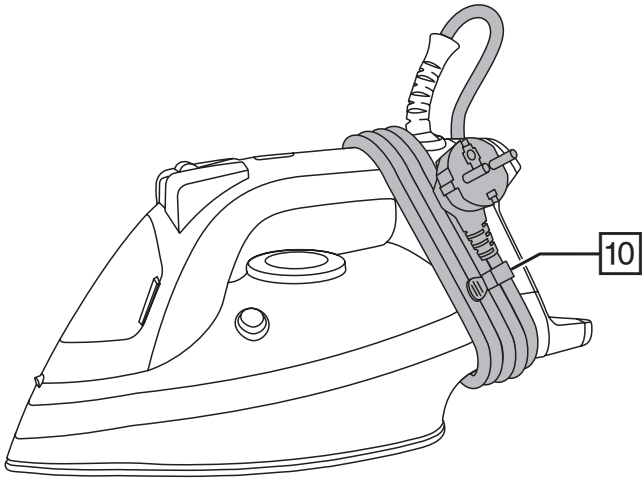
1. Hazneyi "max" işaretine kadar suyla doldurun.
2. Isı kumandasını **max** simgesine ayarlayın. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
3. Ütüyü, arka desteği üzerinde dikey konuma getirin.
4. Fişi prize takın. Lamba sönene dek bekleyin.
5. Ütüyü, lavabo veya geniş kabın üzerinde, tabanı aşağı bakacak şekilde tutun.
6. düğmesine basın ve basılı tutun.
7. Ütüyü yavaşça ileri geri hareket ettirin. Ütüden çıkacak su ve buhardan uzak durun.
8. Su ve buhar, kireci ve tozu tabandan dışarı akıtacaktır.
9. Hazne boşalana dek işleme devam edin. düğmesine basmayı bırakın.

https://manuals-hub.com/

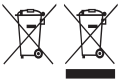
KULLANIM SONRASI VE SAKLAMA

DİKKAT: Saklamak üzere kaldırmadan önce ütünün tamamen soğumasını bekleyin.

1. Isı kumandasını • simgesine ayarlayın. Buhar kumandasını simgesine ayarlayın.
2. Cihazın fişini prizden çekin.
3. Su girişi kapağını açın
4. Bir lavabonun üzerinde ters çevirin ve haznedeki suyu, su girişi yoluyla boşaltın.
5. Su girişi kapağını kapatın.
6. Ütüyü, arka desteği üzerinde dikey konuma getirin.
7. Ütünün tamamen soğumasını bekleyin.
8. Soğuduğunda, bir bezle nemini silin.
9. Saklama sırasında kablo, ütünüzün arka desteğinin etrafına sarılabilir. Kablonun son bölümünü emniyete almak için mandalı gösterilen şekilde kullanın.
10. Ütüyü, tabanının aşınmasını ve hasar görmesini önlemek için arka desteği üzerinde saklayın.



GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerin yol açacağı çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, şu sembollerden biri ile işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve tek kullanımlık piller genel evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve ilgili olabilecek şarj edilebilir ve tek kullanımlık pilleri her zaman resmi, uygun bir geri dönüşüm/toplama noktasına bırakın.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :
Ürünü düşürmeyiniz
Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

TR

https://manuals9.tech.com/

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/ instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu folosiți lângă şi nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.

Nu lăsați fierul de călcat și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani atunci când este în priză sau se răcește.

Folosiți fierul sau montați-l pe suportul său, pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă, de preferat pe placa de călcat.

Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat cât timp este în priză sau cât timp este pe placa de călcat.

Înainte de a-l umple, curăța și după utilizare, scoateți fierul de călcat din priză.

Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat pe jos sau este deteriorat, sau dacă nu funcționează corect sau are scurgeri.

În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.

⚠ Suprafețele aparatului se vor încinge – nu atingeți.

Nu scufundați în niciun fel de lichid.

- Nu călcați hainele în timp ce sunt purtate - purtătorul lor va fi rănit.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- Nu zgâriați talpa - evitați nasturii, fermoarele etc.
- Aparatul este prevăzut cu o siguranță termică, ce va sări în cazul supraîncălzirii. Dacă se întâmplă asta, aparatul nu va mai funcționa și va trebui returnat pentru a fi reparat.

EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

SCHIȚE

1. Bec
2. Control temperatură
3. Intrare apă
4. Capac orificiu de intrare a apei
5. Duză pulverizator
6. Talpă
7. Control aburi
8. Suport
9. Semn
10. Clemă (vezi DUPĂ UTILIZARE ȘI LA DEPOZITARE)

https://manuals-hub.com/

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Notă: eventualele picături de apă sau condens în interiorul rezervorului de apă sunt rezultatul testelor de calitate efectuate înainte de expediere.

- Îndepărtați toate etichetele, autocolantele sau ambalajele de pe fierul de călcat și de pe talpa sa.
- Nu vă faceți griji dacă la început fierul de călcat scoate puțin fum; acesta va dispărea odată ce elementele se încălzesc.
- Pentru a curăța talpa, călcați o cârpă veche din bumbac.

PREGĂTIRE

1. Consultați simbolurile de manevrare a materialelor ( ).
2. Călcați mai întâi materialele care necesită temperaturi mai joase , apoi pe cele ce necesită temperaturi medii , și terminați cu cele ce necesită temperaturi înalte .

UMPLERE

Fierul de călcat poate fi folosit cu apă de la robinet, însă dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, trebuie să folosiți apă distilată (apă nedetartrată chimic).
Atunci când cumpărați apă distilată, asigurați-vă că este specificată utilizarea pentru fierul de călcat.
Nu adăugați nimic în apă – veți deteriora fierul de călcat.

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Setați temperatura la •. Setați vaporii la .
3. Deschideți capacul orificiului de umplere cu apă.
4. Turnați lent, pentru a permite aerului din rezervor să iasă, evitând crearea unui dop de aer.
5. Nu umpleți peste semnul max de pe rezervor; în caz contrar, apa se va scurge în timpul folosirii aparatului.
6. Închideți capacul orificiul de umplere cu apă. Ștergeți apa vărsată.

PORNIRE

1. Setați temperatura la •. Setați vaporii la .
2. Așezați fierul pe talpă.
3. Băgați întrerupătorul în priză.
4. Rotiți comutatorul de temperatură la setarea dorită până la semnul .
5. Când fierul de călcat atinge temperatura setată, becul se va stinge. Apoi se va aprinde și se va stinge, pe măsură ce termostatul va fi activat și dezactivat pentru a menține temperatura.

GHID PENTRU SETAREA TEMPERATURII

specificații etichetă	setare temperatură
rece – nailon, fibre acrilice, poliester	•
cald – lână, amestecuri din poliester	••
fierbinte – bumbac, lenjerie	•••/max
a nu se călca	-

Dacă instrucțiunile de pe eticheta materialului diferă de cele din acest ghid, urmați instrucțiunile de pe etichetă.

RO

https://manuals-hub.com/

CĂLCAREA CU ABURI

1. Dacă intenționați să folosiți aburii, tenperatura trebuie setată pe sau o valoare mai mare.
2. Setați funcția pentru aburi după cum doriți (= fără aburi, = puternic).
3. Așteptați ca becul să se stingă, apoi începeți să călcați.

PULVERIZARE

Stropirea cu apă afectează unele materiale. Testați mai întâi pe o porțiune ascunsă a materialului.

1. Ridicați fierul de pe material.
2. Îndreptați duza pulverizatorului pe material.
3. Apăsați butonul .
4. Este posibil să trebuiască să o apăsați de 2 sau 3 ori pentru a pulveriza apa.

STROPIREA CU ABURI

1. Dacă intenționați să folosiți aburii, tenperatura trebuie setată pe sau o valoare mai mare.
2. în caz contrar, fierul nu va elimina aburi, ci apă pe haine.
3. Ridicați fierul de pe material.
4. Apăsați butonul .
5. Așteptați 4 secunde între stropiri, pentru a permite aburului să se formeze.

CĂLCARE USCATĂ

1. Setați vaporii la .
2. Așteptați ca becul să se stingă, apoi începeți să călcați.

CĂLCAREA VERTICALĂ CU ABURI

Neteziti cutele hainelor aflate pe umeraș, perdelelor suspendate și materialelor de pe mobilă.

- Asigurați-vă că există suficientă ventilație în spatele materialului; în caz contrat, se poate umezi, cauzând mucegai.
- Verificați ca în spatele materialului să nu fie nimic care ar putea să fie deteriorat de aburi.
- Verificați dacă buzunarele și manșetele sunt goale.

1. Setați temperatura la **max**. Setați vaporii la .
2. Ridicați fierul de pe material.
3. Apăsați butonul .
4. Așteptați 4 secunde între stropiri, pentru a permite aburului să se formeze.

CURĂȚARE AUTOMATĂ

Pentru a preveni depunerea de sedimente, folosiți funcția de curățare automată cel puțin o dată pe lună în zonele cu apă normală, și mai des în zonele cu apă dură.

Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

Veți avea nevoie de un lighean sau de un vas mai mare pentru a scurge apa ce iese prin talpă.

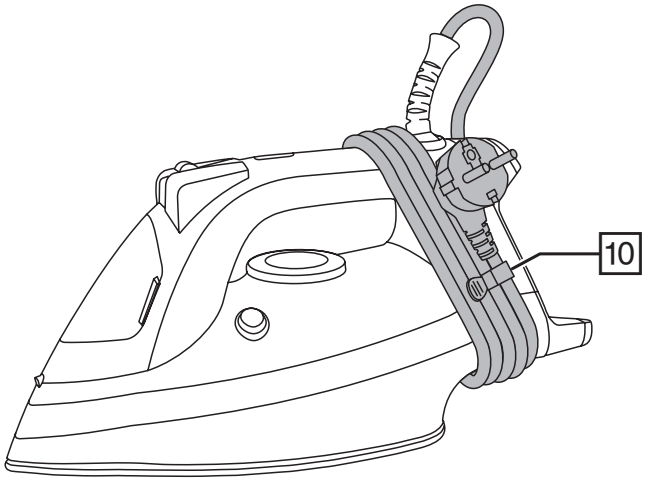
1. Umpleți rezervorul până la semnul max.
2. Setați temperatura la **max**. Setați vaporii la .
3. 5Așezați fierul pe talpă.
4. Băgați întrerupătorul în priză. Așteptați ca becul să se stingă.
5. țineți fierul deasupra ligheanului sau vasului, cu talpa în jos.
6. Apăsați butonul și mențineți-l apăsat.
7. Mișcați ușor fierul înainte și înapoi. Feriți-vă de apa și de vaporii evaporați.
8. Apa și aburul vor spăla depunerile și praful prin talpă.
9. Continuați până când rezervorul s-a golit. Eliberați butonul .

https://manuals-hub.com/

DUPĂ UTILIZARE ŞI LA DEPOZITARE

ATENȚIE: Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l depozita.

1. Setați temperatura la •. Setați vaporii la ⁂.
2. Scoateți aparatul din priză.
3. Deschideți capacul orificiului de umplere cu apă.
4. Țineți-l deasupra chiuvetei, întoarceți-l invers și scurgeți apa din rezervor prin orificiul de admisie a apei.
5. Închideți capacul orificiul de umplere cu apă.
6. Așezați fierul pe talpă.
7. Lăsați-l să se răcească complet.
8. Ştergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă.
9. Cablul poate fi înfășurat în jurul suportului fierului de călcat pentru depozitare. Folosiți clema pentru a securiza ultima secțiune a cablului, conform imaginii.
10. Depozitați fierul de călcat cu talpa în jos, pentru a evita coroziunea sau deteriorarea tălpii.



RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

RO

https://manuali-hub.com/

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.
Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на под 8 години.

Пазете ютията и кабела далеч от обсега на деца под 8-годишна възраст, независимо дали е включена или оставена да изстива.

Използвайте ютията или я поставяйте на петата ѝ върху стабилни, равни, топлоустойчиви повърхности, за предпочитане на дъска за гладене.

Не оставяйте ютията без надзор, докато е включена в захранването или докато е изправена върху дъската.

Изключвайте ютията от захранването преди да я пълните, почиствате и след употреба.

Не използвайте уреда, ако бъде изпуснат или повреден, или ако има неизправности или течове.

Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

⚠ Повърхностите на уреда се нагорещяват по време на употреба – не ги докосвайте.

⊘ Да не се потапя в никакви течности.

- Не гладете дрехи, докато са облечени – ще нараните лицето, което ги носи.
- Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- Не драскайте плочата – избягвайте копчета, ципове и др.
- Уредът има термопредпазител, който ще изгори, ако той прегрее. Ако това се случи, уредът ще престане да работи и трябва да бъде върнат за ремонт.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

ИЛЮСТРАЦИИ

1. Лампичка
2. Регулатор на температурата
3. Отделение за вода
4. Капаче за вода
5. Дюза за пръскане
6. Плоча
7. Контрол на парата
8. Пета
9. маркировка
10. Скоба (вижте СЛЕД УПОТРЕБА И СЪХРАНЕНИЕ)

https://manuals6.com/

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Забележка: Всякакви водни капки или конденс в резервоара за вода са резултат от тестването на качеството преди изпращане.

- Отстранете всички етикети, стикери или опаковки от ютията и плочата.
- Не се притеснявайте, ако в началото ютията пуши малко, това ще спре, след кратко време.
- Изгладете старо парче памучен плат, за да почистите плочата.

ПОДГОТОВКА

1. Проверете за символи за грижа за текстила ( ).
2. Първо гладете тъканите, които се нуждаят от ниска температура , след което тези със средна температура , и завършете с онези, които се нуждаят от висока температура .

ПЪЛНЕНЕ

Ютията може да се използва с чешмяна вода, но ако живеете в район с твърда вода, трябва да използвате дестилирана вода (не химически пречистена вода).
Ако купувате дестилирана вода, проверете дали е маркирана като подходяща за ютии.

1. Изключете уреда от контакта.
2. Настройте контрола на температурата на •. Настройте контрола на парата на .
3. Отворете капачето за водата.
4. Сипвайте бавно, за да позволите на въздуха в резервоара да излезе и да не се получи въздушна тапа и водата да прелее.
5. Не пълнете над максималната маркировка на резервоара или водата ще се излее при употреба.
6. Затворете капачето за водата. Избършете разлятото.

ВКЛЮЧВАНЕ

1. Настройте контрола на температурата на •. Настройте контрола на парата на .
2. Поставете ютията изправена на петата ѝ.
3. Включете щепсела в захранващия контакт (включете контакта, ако се включва с бутон).
4. Завъртете контрола за температурата до настройката, която искате до маркировката .
5. Лампичката ще светне.
6. Когато ютията достигне зададената температура, лампичката ще изгасне. След това ще се включва и изключва заедно с термостата, докато той поддържа температурата.

УКАЗАНИЯ ЗА НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

маркировка на етикет	настройка на температура
хладно – найлон, акрил, полиестер	•
топло – вълна, полиестерни смеси	••
горещо – памук, лен	•••/max
не гладете	-

Ако инструкциите на етикета на тъканта се различават от тези указания, следвайте инструкциите на етикета.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

1. Ако смятате да използвате пара, настройката за температура трябва да бъде или по-висока.
2. Настройте контрола на парата на настройката, която искате (= без пара, = висока).
3. Изчакайте, докато лампичката изгасне, преди да започнете да гладите.

BG

https://manuals-hub.com/

ПРЪСКАНЕ

При някои платове се появяват петна от водата. Проверете това на скрита част от плата.

1. Повдигнете ютията от плата.
2. Насочете дюзата за пръскане към плата.
3. Натиснете бутон .
4. Може да се наложи да натиснете 2 или 3 пъти, за да изпомпите вода през системата.

УДАРНА ПАРА

1. Ако смятате да използвате пара, настройката за температура трябва да бъде или по-висока.
2. Повдигнете ютията от плата.
3. Натиснете бутон .
4. Изчакайте 4 секунди между пръскания, за да може да се образува пара.

СУХО ГЛАДЕНЕ

1. Настройте контрола на парата на .
2. Изчакайте, докато лампичката изгасне, преди да започнете да гладите.

ВЕРТИКАЛНА ПАРА

Отстранявайте гънки от окачени дрехи, висящи завеси и тапицерия на мебели.

- Проверете дали има адекватна вентилация зад плата, в противен случай може да се натрупа влага, която да причини плесен.
- Проверете да няма нищо зад плата, което да бъде повредено от парата.
- Проверете дали джобовете, маншетите и ръкавелите са празни.
- Проверете дали има вода в резервоара.

1. Настройте контрола на температурата на **max**. Настройте контрола на парата на .
2. Дръжте ютията близо до плата, (но без да го докосвате).
3. Натиснете бутон (вие използвате функцията „ударна пара“ вертикално).
4. Изчакайте 4 секунди между пръскания, за да може да се образува пара.

САМОПОЧИСТВАНЕ

За да предотвратите натрупването на котлен камък, използвайте функцията за самопочистване поне веднъж месечно в райони с нормална вода и по-често в райони с твърда вода.

Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

Ще ви бъде необходим леген или голяма купа за събиране на водата, която излиза от плочата.

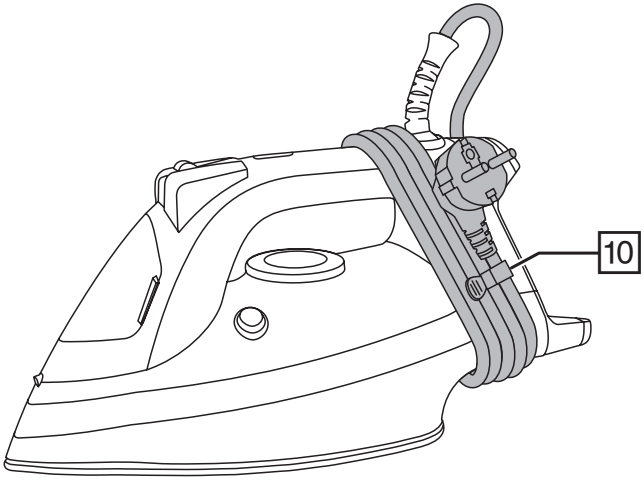
1. Напълнете резервоара до максималната маркировка.
2. Настройте контрола на температурата на **max**. Настройте контрола на парата на .
3. Поставете ютията изправена на петата й.
4. Включете щепсела в захранващия контакт и изчакайте докато лампичката изгасне. Изчакайте, докато лампичката изгасне.
5. Дръжте ютията над легена или купата, с плочката надолу.
6. Натиснете бутон и го задръжте натиснат.
7. Внимателно раздвижете ютията напред-назад над мивката или легена. Пазете се от излизащата вода и пара.
8. Водата и парата ще измият котления камък и замърсяванията през плочата.
9. Продължете, докато резервоарът се изпразни. Освободете бутон .

https://manuals-hub.com/

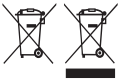
СЛЕД УПОТРЕБА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете за съхранение.

1. Настройте контрола на температурата на •. Настройте контрола на парата на .
2. Изключете уреда от захранването.
3. Отворете капачето за водата.
4. Дръжте ютията над мивка, обърнете я обратно и източете водата от резервоара през отвора за вода.
5. Затворете капачето за водата.
6. Поставете ютията изправена на петата ѝ.
7. Оставете я да изстине напълно.
8. Когато е студена, избършете влагата.
9. Можете да увиете кабела около долната част на ютията, когато я прибирате за съхранение. Закрепете крайната част на кабела с помощта на скобата, както е показано.
10. Съхранявайте ютията изправена на петата ѝ, за да избегнете корозия и щети по плочата.



РЕЦИКЛИРАНЕ



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

BG

https://manuals-hub.com/

Уважно ознайомтеся з інструкцією та збережіть її. Передавайте виріб разом з інструкцією.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Дотримуйтесь основних інструкцій з безпеки, включаючи такі:

Використання цього приладу дітьми віком понад 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, недостатністю досвіду та знань допускається за умови контролю або інструктажу та усвідомлення пов'язаних ризиків. Дітям заборонено гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування приладу можуть здійснювати діти, старші за 8 років, під наглядом дорослих. Використовуйте і зберігайте прилад у місцях, недоступних для дітей.

Використовуючи праску, ставте її на задню поверхню на надійній рівній жаростійкій поверхні, бажано на прасувальній дошці.

Не залишайте праску без нагляду, коли вона підключена до мережі, або поки вона стоїть на прасувальній дошці.

Вимикайте праску з мережі перед наповненням, чищенням і після використання.

Не використовуйте прилад, якщо він падав чи був пошкоджений або якщо він працює з перебоями чи пропускає воду.

Якщо кабель пошкоджений, він має бути замінений виробником, сервісним агентом або іншою кваліфікованою особою для запобігання небезпеки.

⚠ Поверхні приладу нагріваються — не торкайтеся їх.

Не занурюйте в будь-яку рідину.

- Не прасуйте одяг на людині — це призведе до її травмування.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, що описані в цих інструкціях.
- Не дряпайте підошву праски — уникайте прасування кнопок, застібок тощо.
- Прилад має захисний термостійкий запобіжник, який перегорить у разі перегрівання. Якщо це трапиться, прилад перестане працювати, і його необхідно буде повернути для ремонту.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ІЛЮСТРАЦІЇ

1. Індикатор
2. Регулятор нагрівання
3. Отвір для заповнення водою
4. Кришка отвору для заповнення
5. Розпилювач Підошва
6. Підошви
7. Регулятор пари
8. Задня поверхня
9. Позначки
10. Защіпка (бачити ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ)

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Примітка. Будь-які краплі води або конденсат усередині резервуара для води є результатом перевірки якості перед відправленням.

- Видаліть всі лейбли, стікери та інші пакувальні елементи з праски та підошви
- Не хвилюйтесь якщо праска спочатку трохи паруватиме, це припиниться коли елемент термостабілізується.
- Попрасуйте старий шматок бавовняної тканини, щоб очистити підошву.

https://manuals-hub.com/

ПІДГОТУВАННЯ

1. Перевірте символи тканини ( ).
2. Спочатку прасуйте тканини, призначені для прасування за низької температури , після цього ті, що призначені для середньої температури , і закінчіть тими, що призначені для високих температур .

НАПОВНЕННЯ

Праску можна використовувати з водою з-під крана, але якщо у вашій місцевості жорстка вода, використовуйте дистильовану воду (не хімічно очищену).
“Якщо Ви купуєте дистильовану воду, перевірте, щоб вона підходила для прасок.
Не додавайте нічого у воду — це пошкодить праску.”

1. Вимкніть прилад з електромережі.
2. Встановіть регулятор температури на •. Встановіть ручку регулювання пари на .
3. Відкрийте кришку водозабірного отвору
4. Наливайте повільно, щоб повітря могло вийти з резервуара і не утворилася повітряна пробка.
5. Не наливайте воду вище символу max на резервуарі, в іншому разі вона буде виливатися під час використання.
6. Закрийте кришку водозабірного отвору. Витріть розлиту воду.

УВІМКНЕННЯ

1. Встановіть регулятор температури на •. Встановіть ручку регулювання пари на .
2. Поставте праску на задню поверхню.
3. Вставте вилку в розетку.
4. Поверніть регулятор температури так, щоб бажана установка перебувала біля вказівника. Засвітиться індикатор.
5. Коли праска розігріється до встановленої температури, лампочка погасне. Потім лампочка почергово вмикається і вимикається під час підтримки термостатом потрібної температури.

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Маркування	**установлення температури**
холодний — нейлон, акрил, поліестер	•
теплий — вовна, домішки поліесте	••
гарячий — бавовна, льон/денім, джинсова тканина	•••/max
прасувати заборонено	-

Якщо інструкції на тканини відрізняються від зазначених тут, дотримуйтесь інструкцій на ярлику.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

1. Якщо ви маєте намір використовувати пару, температуру необхідно встановити на або вище.
2. Встановіть ручку регулювання пари на потрібне для вас значення (= немає пари, = високий).
3. Зачекайте, поки згасне лампочка, потім починайте прасування.

РОЗПИЛЮВАЧ

Плями води можуть пошкодити деякі тканини. Протестуйте цю функцію на прихованій ділянці тканини.

1. Підійміть праску з тканини.

UA

https://manuals-hub.com/

2. Спрямуйте розпилювач на тканину.
3. Натисніть кнопку Можливо, вам доведеться натиснути на неї 2-3 рази, щоб прокачати воду через систему.

ОБДУВАННЯ ПАРОЮ

Якщо ви маєте намір використовувати пару, температуру необхідно встановити на або вище.

1. Підійміть праску з тканини.
2. Натисніть кнопку .
3. Витримуйте по 4 секунди між натисканнями, щоб пара встигала утворитися.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

1. Встановіть ручку регулювання пари на .
2. Зачекайте, поки згасне лампочка, потім починайте прасування.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

Розправте складки одягу, що висить, фіранок та оббивки.

- Переконайтеся, що матеріал достатньо вентилюється, в іншому разі може з'явитися волога, що призведе до утворення цвілі.
- Переконайтеся, що за тканиною немає нічого, що може бути пошкоджене парою.
- Переконайтеся, що кишені, загини і манжети порожні.
- Переконайтеся, що є вода в резервуарі.

1. Встановіть регулятор температури на **max**. Встановіть ручку регулювання пари на .
2. Тримайте праску близько до (але не торкаючись) тканини.
3. Натисніть кнопку (ви використовуєте функцію "обдування парою" вертикально).
4. Витримуйте по 4 секунди між натисканнями, щоб пара встигала утворитися.

САМООЧИЩЕННЯ

Щоб уникнути утворення накипу використовуйте функцію самоочищення як мінімум раз на місяць в місцевостях з нормальною водою і частіше в місцевостях з жорсткою водою.
Товари, повернуті за гарантією з поломками внаслідок накипу, підлягатимуть платному ремонту.
Вам знадобиться таз або велика миска для збору води, яка витікає з підошви.

1. Заповніть резервуар до символу **max**.
2. Встановіть регулятор температури на **max**. Встановіть ручку регулювання пари на .
3. Поставте праску на задню поверхню.
4. Вставте вилку в розетку. Зачекайте, поки згасне лампочка.
5. Тримайте праску над тазом або миской підошвою вниз.
6. Натисніть клавішу і залишіть її натиснутою.
7. Акуратно рухайте праску в різні боки. Стережіться води, що витікає, і пари.
8. Вода і пара змиють накип і пил через підошву.
9. Продовжуйте, поки не спорожніє резервуар. Натисніть клавішу .

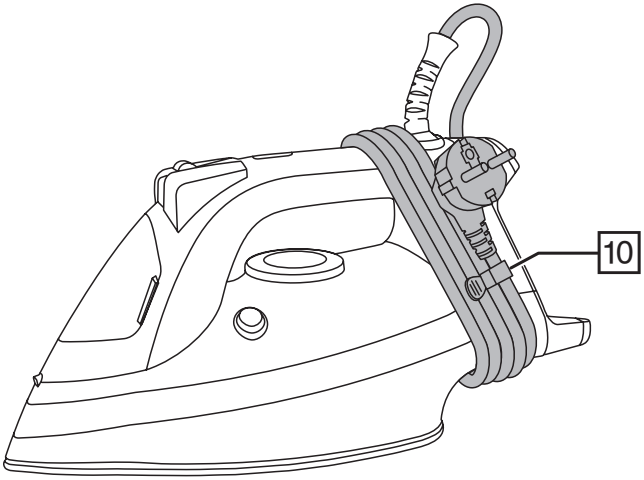
ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

CAUTION: Allow the iron to fully cool before storing.

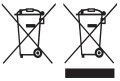
1. Встановіть регулятор температури на •. Встановіть ручку регулювання пари на .
2. Вимкніть прилад з електромережі.

https://manuals-hub.com/

3. Відкрийте кришку водозабірного отвору.
4. Тримаючи праску над раковиною, переверніть її та вилийте воду з резервуара через водозабірний отвір.
5. Закрийте кришку водозабірного отвору.
6. Поставте праску на задню поверхню.
7. Дайте приладу повністю охолонути.
8. Коли праска охолоне, витріть всю вологу.
9. Шнур можна обернути навколо п'яти праски для зберігання. Використовуйте затискач, щоб закріпити останній відрізок шнура, як показано на малюнку.
10. Зберігайте праску на задній поверхні, щоб уникнути корозії і пошкодження підошви.



УТИЛІЗАЦІЯ



Щоб не завдати шкоди довкіллю та здоров'ю людей через дію небезпечних речовин, не слід утилізувати пристрої й батареї одноразового або багаторазового використання, що позначені одним із цих символів, разом із невідсортованим побутовим сміттям. Обов'язково утилізуйте електричні й електронні вироби, а також, де можливо, батареї одноразового або багаторазового використання у відповідному офіційному пункті переробки/збору.

UA

https://manuals-hub.com/

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

اجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.

يجب إلا يعبث الأطفال بالجهاز.

يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.

استخدم الجهاز ثم احفظه بعيدا عن متناول الأطفال.

استخدم المكواة أو ضعها على كعبها على سطح مقاوم للحرارة على مستوى ثابت ويفضل لوحة كي.

لا تترك المكواة بدون مراقبة أثناء توصيلها أو أثناء وضعها على لوحة الكي.

افصل المكواة قبل ملئها وقبل تنظيفها وبعد استخدامها.

لا تقم بتشغيل الجهاز إذا سقط أو تلف أو إذا حدث به خلل أو تسرب.

إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.

⚠ سوف تسخن أسطح الجهاز – فلا تلمسها.

⊘ لا تغمر الجهاز في أي سائل. لا تستخدمه في الحمّام أو قرب الماء أو في الخارج.

- لا تستعملها على الملابس المرتدية مباشرةً - فسوف تجرح من يرتديها.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررة في التعليمات.
- لا تخدش قاعدة المكواة - تجنب الأزرار والسّحابات وما إلى ذلك.
- يحتوي الجهاز على فيوز حراري واق سوف ينفجر إذا زادت درجة حرارته أكثر من اللازم. وإذا حدث ذلك، فسوف يتوقف الجهاز عن العمل ويجب إعادته للإصلاح.

للاستعمال المنزلي فقط

الرسومات

1. اللمية
2. التحكم في درجة الحرارة
3. مدخل الماء
4. الغطاء
5. فوهة الرش
6. قاعدة المكواة
7. الخزان
8. الكعب
9. العلامة
10. المشبك (انظر بعد الاستخدام والتخزين)

قبل الاستعمال للمرة الأولى

- قم بإزالة أي بطاقات أو ملصقات أو تغليف من المكواة وقاعدة المكواة.
- لا تقلق إذا كانت المكواة تدخن قليلا في البداية فسوف تتوقف عندما يتم علاج العنصر.
- قم بكي قطعة قديمة من القماش القطني لتنظيف قاعدة المكواة.

الإيقاف التلقائي

ذا كان المكواة لا تتحرك، سيوقف العنصر نفسه بعد نحو 30 ثانية مع جعل قاعدة المكواة لأسفل أو على جانبها أو بعد حوالي 8 دقائق إذا كانت في وضع قائم. سوف يصدر الجهاز صفيرا.

للتشغيل مرة أخرى، ارفعها وأملها للأمام ثم ضعها في وضع قائم للعودة إلى درجة حرارة التشغيل.

https://manuall-hub.com/

التحضير

1. تأكد من وجود رموز رعاية النسيج( ) .
2. قم بكي الأقمشة التي تحتاج إلى درجات حرارة منخفضة أولا ثم الأقمشة التي تحتاج إلى درجات حرارة متوسطة ثم الأقمشة التي تحتاج إلى درجات حرارة أخيراً .

الملء

يمكن استخدام المكواة بماء الصنبور، ولكن إذا كنت تعيش في منطقة مياه عسرة، يجب أن تستخدم ماء مقطرا (ماء غير مزال الرواسب كيميائيا).
إذا كنت تشتري ماءً مقطرا، تأكد من أنه يتم تسويقه كمناسب للمكاوي.
لا تضف أي شيء إلى الماء- فسوف يتلف ذلك المكواة.

1. افصل الجهاز.
2. قم بضبط التحكم في درجة الحرارة على •. قم بضبط التحكم في البخار على .
3. افتح غطاء مدخل الماء.
4. قم بالصب ببطء لتسمح بهروب الهواء الموجود في الخزان وتجنب اختناق الهواء.
5. لا تملأ بعد علامة max الحد الأقصى على الخزان وإلا سيهرب الماء عند الاستخدام.
6. أغلق غطاء مدخل الماء. امسح أي تسرب.

تشغيل

1. قم بضبط التحكم في درجة الحرارة على •. قم بضبط التحكم في البخار على .
2. ضع المكواة على كعبها.
3. أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
4. أدر ذراع التحكم في درجة الحرارة لتحقيق الضبط المطلوب بعد العلامة . وسوف تضئ اللمبة.
5. وسوف تنطفئ اللمبة عندما تصل المكواة إلى درجة الحرارة المحددة. وسوف تقوم عندئذ بالتشغيل والإيقاف أثناء عمل الترموستات للحفاظ على درجة الحرارة.

دليل ضبط درجة الحرارة

تاقاطبلا ىلع ميلعتلا	ةرارحلا ةجرد طبض
بارد - النايلون والأكريليك والبوليستر	•
دافئ - الصوف وخليط البوليستر	••
ساخن - القطن والكتان	•••/max
لا تقم بالكي	-

إذا كانت التعليمات الموجودة على بطاقة القماش تختلف عن هذا الدليل، اتبع التعليمات الموجودة على البطاقة.

الكي بالبخار

1. إذا كنت تنوي استخدام البخار، يجب ضبط درجة الحرارة على أو أعلى.
2. قم بوضع ذراع التحكم في البخار على الإعداد الذي تريده (= لا يوجد بخار، = عالي).
3. انتظر إلى إن تضيء اللمبة باستمرار ثم ابدأ الكي.

الرش

يؤثر جفاف الماء على بعض الأقمشة. فاختبر ذلك على جزء مخفي من القماش.

1. ارفع المكواة عن القماش.
2. وجه فوهة الرش نحو القماش.
3. اضغط على الزر .
4. قد تضطر للضغط عليه 2 أو 3 مرات لضخ الماء خلال النظام.

UA

https://manuall-hub.com/

إطلاق البخار

1. إذا كنت تنوي استخدام البخار، يجب ضبط درجة الحرارة على ♨ أو أعلى.
2. وإذا لم تفعل ذلك، فسوف تحصل على ماء على ملابسك وليس بخارا.
3. ارفع المكواة عن القماش.
4. اضغط على الزر ⛆.
5. اترك 4 ثوان بين الطلقات للسماح بتراكم البخار.

الكي الجاف

1. قم بضبط التحكم في البخار على ♨.
2. انتظر إلى إن تضيء اللمبة باستمرار ثم ابدأ الكي.

التبخير الرأسي

قم بإزالة التجعيدات من الملابس المعلقة والستائر المعلقة وأقمشة المفروشات.

- تأكد من أن هناك تهوية كافية خلف القماش، وإلا قد تتراكم الرطوبة وتسبب عفونة.
- تأكد من عدم وجود أي شيء خلف القماش قد يتعرض للتلف من البخار.
- تأكد من أن الجيوب والاستدارات والأكمام فارغة.

1. قم بضبط التحكم في درجة الحرارة على max. قم بضبط التحكم في البخار على ♨.
2. ارفع المكواة عن القماش.
3. اضغط على الزر ⛆.
4. اترك 4 ثوان بين الطلقات للسماح بتراكم البخار

التنظيف الذاتي

لمنع تراكم الرواسب، استخدم وظيفة التنظيف الذاتي شهريا على الأقل في مناطق الماء الطبيعي أكثر من مناطق الماء العسر.
ستخضع المنتجات تحت الضمان التي سيتم إعادتها مع الأعطال بسبب الرواسب لرسوم إصلاح.
ستحتاج لحوض أو وعاء كبير لمسك الماء الذي يخرج من قاعدة المكواة.

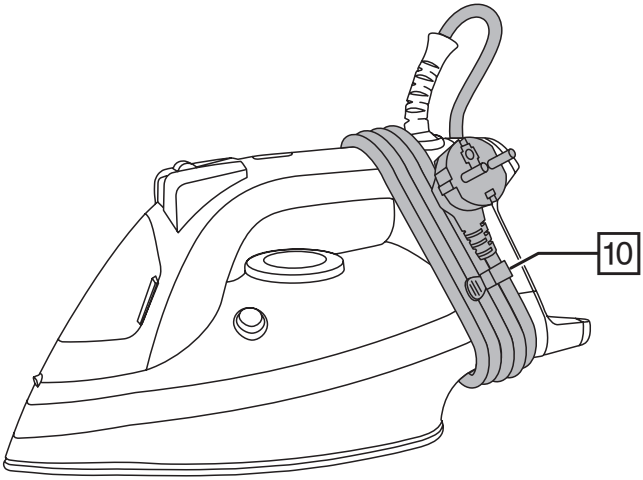
1. املأ الخزان حتى علامة max الحد الأقصى.
2. قم بضبط التحكم في درجة الحرارة على max. قم بضبط التحكم في البخار على ♨.
3. ضع المكواة على كعبها.
4. أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي. انتظر إلى أن تنطفئ اللمبة.
5. امسك المكواة على حوض أو وعاء مع جعل قاعدة المكواة لأسفل.
6. اضغط على الزر ⛆ وأبقه مضغوطا.
7. حرك المكواة جيئة وذهابا برفق. اجعل تسرب الماء والبخار خاليا من العقبات.
8. سوف يغسل الماء والبخار الرواسب والغبار خلال قاعدة المكواة.
9. استمر إلى أن يفرغ الخزان. اترك الزر ⛆.

بعد الاستخدام والتخزين

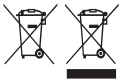
تحذير: اترك المكواة لتبرد تمامًا قبل تخزينها.

1. قم بضبط التحكم في درجة الحرارة على •. قم بضبط التحكم في البخار على ♨.
2. افصل الجهاز.
3. افتح غطاء مدخل الماء.
4. امسكها فوق بالوعة واقلبها رأسا على عقب وقم بصرف الماء من الخزان عبر مدخل الماء.
5. أغلق غطاء مدخل الماء.
6. ضع المكواة على كعبها.
7. اتركها لتبرد تماما.
8. قم بمسح جميع الأسطح بقطعة قماش مبللة.
9. من الممكن لف السلك حول الجزء السفلي من المكواة للتخزين. استخدم المشبك لتأمين الجزء الأخير من السلك كما هو موضح.
10. قم بتخزين المكواة على كعبها لتفادي تآكل وتلف قاعدة المكواة.

https://manuall-hub.com/



إعادة التدوير



لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائمًا التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.

https://manuals-hub.com/



T22-9003218

26730-56 220-240V~50/60Hz 2000-2400Watts

26730-56 220-240В~50/60Гц 2000-2400 Вт

https://manualslib.com/